



Chaves 90

# GUADALCANAL FERIA Y FIESTAS, 1990

**BANESTO, 2.205 SUCURSALES EN ESPAÑA.**



**A SU LADO  
EN CUALQUIER  
LUGAR  
DE ESPAÑA.**

Banesto, una de las organizaciones bancarias más amplias de España, está presente, con sus 2.205 sucursales, en la práctica totalidad del país.

Dando un servicio ágil y profesional allí donde sea requerido.

Y lo que es más importante, con la personal atención que nos distingue.



*Banesto*

# REVISTA DE GUADALCANAL

A ñ o 1990

**EDITA:** EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUADALCANAL.

**DIRECCION REDACCION Y REALIZACION:**

**DELEGADO DE CULTURA:** Pedro Pablo Soria Heredero.

## **E S C R I B E N :**

José María Álvarez Blanco	A. M.
Rafi Aragunde Martínez	Inma Omena Veloso
José Luis Ceballo Muñoz	Pedro Porras Ibáñez
Antonio Fontán Pérez	Rafael Raya Rasero
Cándido Gil y Puertas	Regina Rivero Blanco
Dr. Antonio Gordón Bernabé	Gema Rivero Jiménez
María Dolores Gordón Peral	María Dolores de la Rosa
Miguel Grillo Martín	Pedro Pablo Soria Heredero
Alberto de la Hera	Matilde Vázquez Cantero
Koki	José Vázquez
El Marqués de Antofagasta	Un alma con sentimiento
Antonio Martín Méndez - Pbtro.	Un guadalcanalense
María Rosario Martínez Guerrero	

**DIBUJO PORTADA:** Manuel Fernández Chaves.

**FOTOS:** Isla de Guadalcanal: Francisco Perelló.

**Pueblo:** J. A. Escote - Antonio Chaves.

**COLABORAN:** COMERCIO E INDUSTRIA DE GUADALCANAL.

**IMPRIME:** GAMO - Calleja de la Vinagra, 9 Tel. 488 04 36 Constantina

**Depósito Legal:** SE - 307 - 1972.

# CULTOS EN HONOR DE NUESTRA PATRONA LA STMA. VIRGEN DE GUADITOCA



Se inician estos cultos a Nuestra Amantísima Madre, el día 1 de Septiembre, a las 8,30 de la tarde (tercer día de Feria) con la Solemne Procesión con la Imagen de Nuestra Patrona desde la Parroquia al Real de la Feria, acompañada por las Autoridades y amenizada por la gran Banda de Música Nuestra Señora de Guaditoca y la de Cornetas y Tambores de Guadalcanal.

## **N O V E N A R I O**

Dará comienzo el día 13 de Septiembre al toque de oraciones, predicado por un ilustre Orador Sagrado.

El día 22, sábado, a las 8,30 de la tarde, se celebrará la Función Principal y Besamano a la Santísima Virgen.

## **Romería al Santuario de Nuestra Patrona**

Viernes día 28 de Septiembre. Al toque de oraciones, Santo Rosario y Salve Solemne de despedida a la Santísima Virgen.

Sábado día 29. Por la tarde Solemne Procesión con la Santísima Virgen para su traslado al Convento del Espíritu Santo, acompañada por las Autoridades y amenizada por la Banda Local de Música y la de Cornetas y Tambores.

Durante toda la noche, quedará expuesta la venerada Imagen de la Virgen para su adoración.

Domingo día 30. A las 7 de la mañana. Misa rezada en el Convento y a continuación salida para el Santuario con la Sagrada Imagen ataviada de Pastora, llevada a hombros de sus amantes hijos por la quebrada serranía.

Al llegar al Santuario se celebrará Santa Misa, a las 12 horas.

La Junta de Gobierno agradece a todos los hijos de Guadalcanal y amantes de Nuestra Patrona, su asistencia a todos los actos que se celebrarán en honor de la Santísima Virgen.

**De estos actos se entregarán programas de mano aparte.**



**Nuestra Señora de Guaditoca**

**Patrona de Guadalcanal**

# Editorial

Como todos los años, desde las páginas de nuestra entrañable revista de Feria, quiero transmitir un mensaje de alegría y esperanza, a todos nuestros guadalcanalenses, ausentes y presentes en el momento de disfrutar de unos días inolvidables en la Feria, con nuestros familiares y amigos.

Por ello, el mensaje queda así:

**¡ V I E N E   L A   F E R I A !**

¡Viene la Feria!, con su bullicio y alegría, con sus gentes divirtiéndose (pensando en sus problemas), con su risa desbordante (esperando soluciones); pero que importa esto, cuando vemos una sonrisa en los ojos de los niños y el recuerdo de una vida en el corazón de nuestros mayores.

Es que la Feria, amigos, hace redoblar los látidos del corazón, consiguiendo que los sentimientos salgan a la luz, que reflejan el sentir de nuestro pueblo, y logrando por unos momentos reencontrarnos con unos días de ensueño y felicidad. ¡Viene la Feria!, viene ya, está llegando, con sus pasos lentos, agigantados, con prisa pero qué pausa, con su luz, su risa, sus atracciones de fantasía, sus farolillos de colores. . .

Ya está aquí, con su duende de alegría, con su sol maravilloso, con su folklore, y sobre todo con el calor de nuestra gente. ¡Viene la Feria!.

FELIZ FERIA, 1990.

Delegado de Cultura.

# MERCERIA MARIEMI

*LANAS PINGOUIN - ESMERALDA*

*GRAN SURTIDO EN MEDIAS, BOTONES, ADORNOS PARA  
EL PELO, CUELLOS Y TIRAS BORDADAS*

*AMPLIA GAMA EN HILOS DE COLORES PARA TRICOTAR*

**y la gran novedad para este verano**

**Bañadores Pingouin - Esmeralda**

Estamos en: Santiago, 6

GUADALCANAL

**Sus impresos  
en...**

Calleja de la Vinagra, 9  
Teléfono 488 04 36  
CONSTANTINA

**G  
A  
M  
O**

# BAR LA PUNTILLA



**Bebidas refrigeradas**

**Tapas variadas**

**Exquisito café**

Santa Clara, 2    GUADALCANAL    Teléf. 488 60 03

## Francisco Márquez Gordillo

**F O N T A N E R O**

---

---

**FONTANERIA EN GENERAL**

Concepción, 24

Teléf. 488 63 95

GUADALCANAL



# Librería y Papelería Antonio Machado



OBJETOS DE ESCRITORIOS

MATERIAL ESCOLAR

PLASTIFICADOS

FOTOCOPIAS

ARTICULOS DE REGALOS

Se hacen reportajes de bodas, bautizos, etc.

Antonio Machado, 1

Teléfono 488 61 91

GUADALCANAL

# Saludo del Alcalde



El Alcalde - Presidente y Corporación  
Municipal del Ayuntamiento de Guadalcanal  
os desean que paséis unas felices fiestas en  
compañía de vuestros familiares y amigos.

Dándoles la bienvenida a todos nuestros  
visitantes y paisanos que nos acompañan  
en estas fechas.

# TEJIDOS RIVERO

## CONFECCIONES:

MODA JOVEN Y TALLAS EXTRAS.

## PRENDAS IMPERMEABLES:

TRAJES MOTORISTA, CAMUFLAJES, GANADEROS,  
IMPERMEABLES SEÑORA Y NIÑO.

## HOGAR:

LENCERIA, ROPA DE CAMA, MANTELERIAS, TOALLAS,  
MANTAS.

## MUEBLES:

FUNCIONALES, CAMPING Y TERRAZA.  
COLCHONES FLEX, PICOLIN Y PLANCHAS DE  
POLIURETANO.

## DISTRIBUIDOR DE BUTSIR GAS:

FOGONES, COCINAS, ESTUFAS, LAMPARAS.

**Expendeduría de Tabacos n.º 3**

**Ismael Rivero Rivero**

Costalero, 4

Teléfono 488 62 59

GUADALCANAL

# CONCURSO DE LAS ADIVINANZAS

Organiza: **DELEGACION DE CULTURA**

Creado y patrocinado por: **TEJIDOS RIVERO**

Participe en este juego rellenando el bono concurso, con su nombre y dirección y la solución de las adivinanzas. Envíelos al Ayuntamiento al Sr. Delegado de Cultura.

## PRIMERA

No has de mirar mi tamaño,  
puedo ser grande o pequeño,  
más si debes procurar  
que, en vez de malo, sea bueno,

Si me tienes pasarás  
conmigo ratos amenos,  
y te daré, sin hablar,  
buenos y sabios consejos.

## SEGUNDA

Suelo vivir enterrado  
la mayor parte sumido,  
mi olor es muy conocido  
y soy blanco y muy barbado,  
tengo dientes, más no boca,  
tengo cabeza y no pies.

Tú me díras lo que es,  
o tu habilidad es poca.

## TERCERA

Doy vida y puedo matar,  
soy admirable en correr,  
siempre te estoy azotando  
y tú no me puedes ver.

## CUARTA

Sin mí, no podéis pasar,  
sin mí, no podéis vivir,  
y si yo os llego a faltar,  
todos tendréis que morir.

## QUINTA

Con ser ninguno mi ser,  
muchas veces en un día  
suelo menguar y crecer;  
y no me puedo mover  
si no llevo compañía.

## REGLAS DEL JUEGO :

- Premio: UN JUEGO DE TOALLAS BORDADO, que regala **TEJIDOS RIVERO** (o su valor en artículos).
- Las adivinanzas y la solución están escritas **LITERALMENTE** y depositadas en sobre cerrado en la Secretaría del Ayuntamiento.
- Las soluciones deberán ser conforme a lo reflejado en el sobre depositado en el Ayuntamiento.
- El ganador será la persona que dé correctamente la solución de todas las adivinanzas, o la que acierte más. Sorteándose si hay varios.
- El resultado del concurso será expuesto en el tablón de anuncios del Ayuntamiento la última semana del mes de Agosto.

**ISMAEL RIVERO**

# JOSE VALLE PALACIOS

TEJIDOS — CONFECCIONES — PAQUETERIA

# JOSE VALLE PALACIOS

ULTRAMARINOS — PESCADOS

POLLOS — FRUTAS — CONGELADOS

# JOSE VALLE PALACIOS

CASA ESPECIALIZADA EN:

PIMENTONES Y TRIPAS PARA MATANZAS

# JOSE VALLE PALACIOS

CADA CLIENTE UN AMIGO

# JOSE VALLE PALACIOS

Antonio Machado, 1 -:- Mesones, 18 y 20 -:- Antonio Porras, s/n.

Teléfonos 488 60 14 y 488 60 86

GUADALCANAL (Sevilla)



# *Isla de Guadalcanal*



**Situación.** Las Islas Salomón están situadas al N. de Australia y al E. de Indochina y pertenecen al archipiélago de Melanesia. Comprende las islas de Guadalcanal, Malaita, Florida, Bougainville, Nueva Georgia, Choiseul, Santa Isabel, San Cristóbal, Santa Cruz y otras, que están atravesadas en su mitad por el paralelo 8 de latitud S.

**Extensión y población.** Tienen una superficie de 29.785 kilómetros cuadrados, de los que 6.475 corresponden a Guadalcanal ( $9^{\circ} 32' S.$ ,  $160^{\circ} 12' E.$ ), en cuya costa NE. se halla Honiara, que, con sus 15.300 habitantes, es la capital del archipiélago. La población de las islas alcanza los 200.000 habitantes, siendo la densidad de 6,7 habitantes por kilómetro cuadrado.

El idioma oficial es el inglés, aunque también se hablan unos cuarenta dialectos. El 19% de la población practica la religión católica, si bien el grupo más numeroso lo constituyen los protestantes. Quedan todavía indígenas que continúan con sus ancestrales cultos animistas.

De raza melanesia, con rasgos polinésicos en algunas costas, estos isleños son excelentes navegantes, que construyen piraguas esculpidas.

**Orografía e hidrografía.** Las Salomón son de origen volcánico, algunos de los cuales se encuentran en actividad. En la región S. de Guadalcanal se halla la cordillera de Kavo Range, con su punto culminante en el pico de Popomasiu, de 2.440 metros de altitud. El terreno abrupto y escarpado de esta isla está surcado por los ríos Matanico, Lunga y Tenaru, muy caudalosos, que en algunas regiones producen zonas pantanosas.

**Clima.** El clima de Guadalcanal es extremadamente caluroso y de una intensa humedad, lo que convierte al territorio en una auténtica jungla, con bosques impenetrables. La misma red de carreteras (unos 455 kilómetros en todo el archipiélago) resulta impracticable a causa de la exhuberante vegetación que la invade. Tan adversa climatología,

pues, propicia un medio inhóspito que favorece el desarrollo de la malaria.

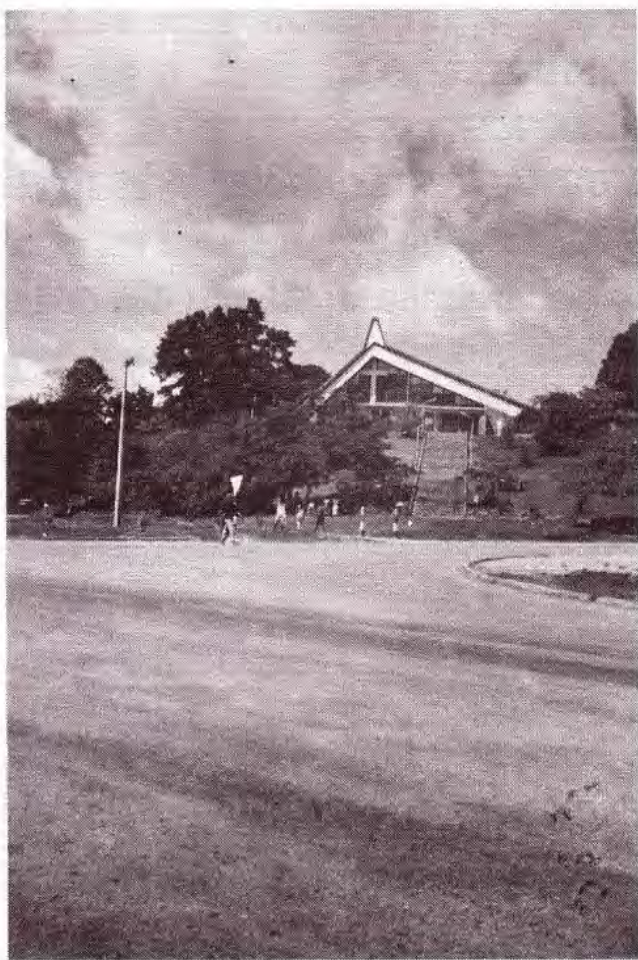
**Historia.** Residiendo Pedro Ortega Valencia en la Ciudad de Panamá al tiempo que se aviaba una armada por iniciativa del gobernador de aquel reino, don Lope García de Castro, éste le ordena asistir a unos descubrimientos geográficos y le encomienda, asimismo, la selección de la gente que había de llevar dicha armada.

Corría el año de 1567.

Un gran desasosiego reinaba a la sazón en esta ciudad a causa de las sublevaciones y motines que contra el poder real algunos habían hecho estallar. Por ello, Ortega, en su condición de alguacil mayor de la Ciudad de Panamá (título que le fue expedido en Aranjuez el 30 de mayo de 1563), se trasladó hasta el Perú a fin de realizar su cometido. Concretamente, llevó a cabo el alistamiento en la Ciudad de los Reyes (Lima), si bien éste tuvo carácter extralocal, toda vez que, según declaró Francisco Gutiérrez, uno de los expedicionarios, él vio cómo un tal Alonso de Huerta, en la localidad de Huánuco, por encargo de Ortega, reclutaba gente para la jornada. Y se formó, pues, la tripulación con ciento cincuenta hombres, de los cuales unos sesenta eran sol-

dados y el resto lo componía la marinería y el servicio.

Embarcaron en el puerto de El Callao el miércoles 19 de noviembre de este año de 1567, y, tras los preparativos de rigor, al siguiente día hiciéronse a la vela. Abría rumbo —conforme prescribían las ordenanzas— la nao capitana, en la que viajaba como general de la armada Alvaro de Mendaña y era pilotada



por Hernán Gallego, con el asesoramiento del cosmógrafo Pedro Sarmiento de Gamboa. Al mando de la almiranta y con el cargo de maese de campo iba, pues, Ortega Valencia.

En dos ocasiones las naves se separaron considerablemente a causa de otras tantas tempestades; la primera, en lo que luego se llamaría Bajos de la Candelaria, y la segunda, en los de Santa Isabel, “en que muchas veces se tuvieron por perdidos”.

El 4 de diciembre, “a horas de vísperas”, los marineros Alonso Rodríguez y Manuel Álvarez avistaron tierra. No consta, con todo, qué tierra sería.

Habiendo navegado unas cuatro mil leguas de Lima en siete grados —dice la información— descubrieron una isla a la que llamaron Nombre de Jesús, en 15 de enero. De aquí pusieron rumbo a poniente, y, al cabo de unas ciento treinta leguas en seis grados y un tercio de navegación, dieron con los susodichos Bajos de la Candelaria.

A poco de estos bajos, el 7 de febrero, la armada arribó a la isla de Atogla, a la que llamaron de Santa Isabel de la Estrella. Con un grupo de hombres, el maese de campo se internó en el territorio y al cabo de una hora de marcha encontró al cacique Vileban Harra Otauriqui, que se dio como amigo de los españoles e informó a Ortega acerca de las características del terreno, poniéndose a su servicio. Sin embargo, cuando a los ochos días de la salida



se disponían a regresar a la armada, fueron víctimas de una escaramuza, en la que dos soldados resultaron tan gravemente heridos, que uno de ellos falleció así que fue trasladado a bordo. Una nueva expedición organizó Ortega a fin de comprobar si se trataba de una isla el territorio descubierto, lo que evidenciaron luego de cuatro jornadas de camino de asperezas, cuando dieron con el punto más alto de un sistema montañoso en la comarca de Tiaragajo.

Mientras tanto, los hombres que quedaron en el lugar del desembarco estuvieron ocupados en la construcción, urgente, de un bergantín. Ortega, tras dar cuenta a Mendaña de lo visto y sucedido, entró en dicho bergantín con veinticinco hombres, y se hicieron a la mar por ver de descubrir nuevas tierras, al tiempo que buscaban un paso para la salida de las naves. El azar les llevó a la isla de Malaita, de unas cuatrocientas leguas de contorno, fértil y muy poblada de gentes belicosas, que incluso guerreaba con sus vecinos isleños; pasando a continuación a la de Buenavista, en la que hallaron cerdos y gallinas. Luego fueron descubriendo, sucesivamente, las islas de Galera, San Dimas, Flores y Sarga, y de todas ellas tomó posesión en nombre del rey de Castilla.

Nuevamente, desde Santa Isabel, el maese de campo emprendió otra salida en el mismo bergantín, el 8 de mayo. Tres días después desembarcaron en una isla, nombrada Gaumbata, **DE QUATROCIENTAS LEGUAS DE CIRCUITO OBOX, QUE ES LA MAYOR Y MAS FERTIL DE TODAS, PORQUE EN ESTA SOLA ISLA HAY MAS DE UN MILLON DE PERSONAS Y MAS DE TRESCIENTOS MIL HOMBRES DE GUERRA,** (y Ortega) TOMO EN ELLA POSESION Y LA LLAMO **GUADALCANAL,** POR SER DE ALLI NACTURAL, DONDE TUVO MUCHAS GUAÇAVARAS Y RIESGOS. Ancló el bergantín en un puerto de la región de Mambutú, donde se ofició misa y hallaron por cacique a un individuo llamado Mano, que vino de paz con los españoles y se sometió al servicio real de Castilla.

De la isla de Guadalcanal, pasaron a la de Boru, y, finalmente, dieron con la de San Jorge, desde donde emprendieron el regreso a la armada, que lo hicieron rodeando el archipiélago.

Con el relato de Ortega de los hechos de su expedición, cundió el ánimo de suerte que Mendaña dispuso la marcha a la isla de Guadalcanal. Cierta día en que las naves se hallaban próximas a la costa de

esta isla, salió un batel de la capitana con nueve soldados a buscar agua. De repente, en las naves se escuchó un formidable griterío. No era sino que los expedicionarios habían sido víctimas de una emboscada por parte de los indígenas, en la que sólo un hombre salió con vida y logró ganar la armada a nado. Inútil fue el coraje que pusieron en remar sobre una balsa de cañas la media legua que les distanciaba, pues cuando alcanzaron la costa el maese de campo hubo de limitarse a ordenar la sepultura de los cadáveres.

Al objeto de reconocer la isla de Guadalcanal, desde la desembocadura del río al que nombraron con el de este intrépido guadalcanalense, un grupo de veintiséis soldados al mando del maese de campo comenzó a navegar en un batel, internándose en la isla. Exploraron varios poblados a los que hubieron de someter por la fuerza; mas, debido, sobre todo, al avezamiento bélico de los indígenas y al mejor conocimiento del propio terreno, resultaron tan debilitados, que el maese de campo ordenó el regreso a la armada.

Después de transcurridos siete meses de viaje, el general Alvaro de Mendaña —con acuerdo de Ortega, del alférez Fernando Enríquez

y del capitán de artillería Pedro Juárez Coronel— determinó la vuelta al Perú, “y así se puso por obra”.

Se disponía Hernán Gallego a obedecer la orden, cuando Ortega trató con el piloto mayor, en pre-



sencia de los oficiales, sobre la conveniencia de poner rumbo sureste, con el fin de tomar el camino hacia el Perú, a la vez que se descubrían las tierras que el cosmógrafo Sarmiento sostenía se hallaban en aquella zona. Pero la tripulación, deseosa de arribar en el continente, se oponía a este plan.

Navegando por el cabo al que nombraron de San Lorenzo, una

noche mudó el rumbo la capitana, de modo que al amanecer no se avisaba desde la almiranta. Llevaban rumbo norte y la susodicha nave había cambiado a noroeste. La deriva hizo que ambas naves volvieron a juntarse. Entonces, Gallego ordenó a los pilotos de la almiranta, Pedro Rodríguez y Gregorio González, hicieran el viento largo, pues aducía aquél que, pasada la línea hacia el norte, hallarían vientos más propicios para alcanzar la costa de Nueva España (México). Ortega se opuso resueltamente a la decisión del piloto mayor, mostrando su disconformidad a grandes voces desde la cubierta de la almiranta.

Navegaban, pues, rumbo a Nueva España, cuando se sucedieron una serie de tempestades de las que escaparon —en opinión del misionero fray Juan de Torres— “más por milagros que por industria humana”. En una ocasión fue tal el estrago causado en la almiranta, que Ortega se vio obligado a enrasarla. El agua entró en la nave de modo que se salaron todas las provisiones. En lo sucesivo, por espacio de tres meses, se dio una ración diaria de seis onzas de pan y medio cuartillo de agua a cada tripulante. Y los dispenseros Hernando y Baltasar fueron autorizados para que, sin previa licencia de Ortega, se diese a los enfermos almendradas y mazamorras. La situación, por tanto, provocó en la gente una gran tensión a consecuencia del problema de arribar, llegándose a producir algún conato de amotinamiento.

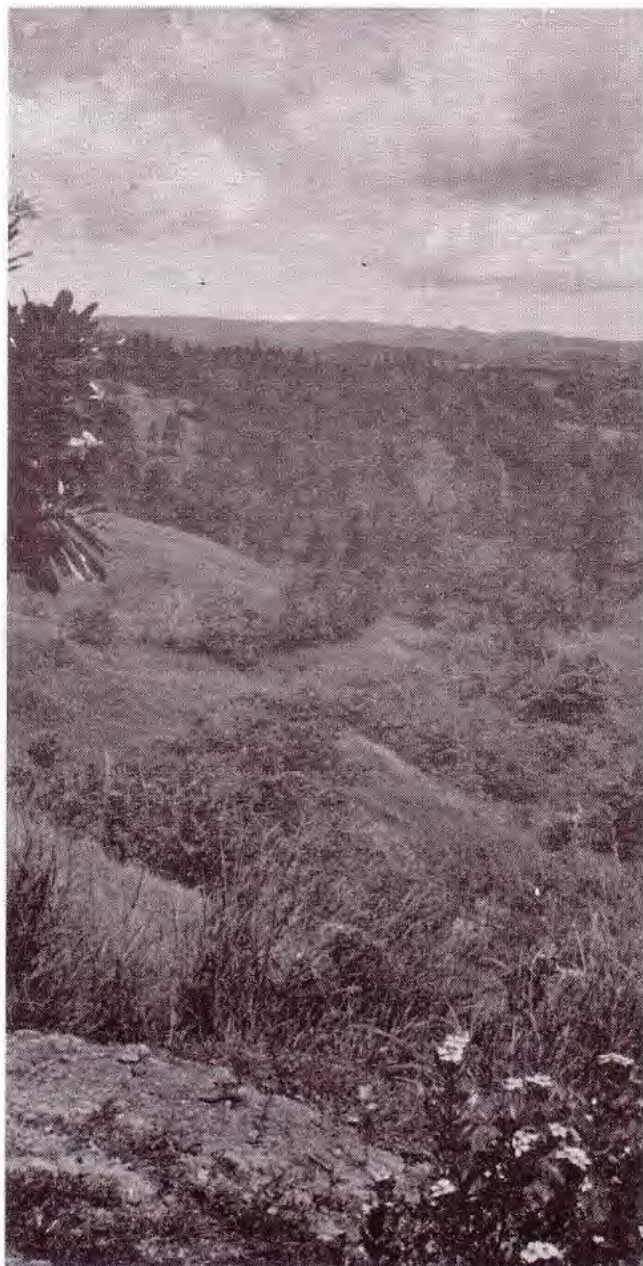
Al cabo de algunas semanas de pérdida, la almiranta arribó al puerto mexicano de Santiago de Colima, en el que hallaron a la capitana, que había atracado tres días antes. El maese de campo entregó la nao y su tripulación al general de la armada y marchó a convalecer, pues, debido a los desvelos y fatigas del viaje, “escapó quebrado de una vedija”, de la que consta que adolecía un año después.

Según el P. Torres, Pedro Ortega Valencia usó a lo largo de toda la aventura del Pacífico el término que convenía, lo mismo para gobernar como para pacificar el campo. Y añade que era tenido por la mayoría como “persona áspera en su condición”, cualidad que fue de sumo resultado para el cabal desempeño del cargo que le encomendaran.

El hecho de que Mendaña situara las Islas Salomón entre los 5° y los 9° de latitud meridional, con evidente inexactitud, ocasionó el que ningún otro navegante posterior pudiera encontrar aquellas australes tierras. Y, así, durante dos siglos fueron olvidadas. Hasta que, en 1768, el conde de Bougainville, navegante francés, redescubrió el archipiélago cuando realizaba un viaje de circunnavegación. Ya un año antes, el capitán Carteret había visitado la parte septentrional de las que él llamó Nueve Islas. Maurelle las tomó por las islas de Cutong-Java. En 1791, Shortland las volvió a visitar. Todos coinciden en que el grupo está rodeado por un arrecife

de coral, y alguno habla de la existencia de un molusco llamado **tre-pang**, que es una especie de holoturia, muy abundante en las costas. Describen a sus habitantes como negros de cabello crespo, valientes, intrépidos, que van armados de arcos y flechas y poseen gran número de canoas que manejan a vela. El navegante D'Entrecasteaux practicó importantes exploraciones durante los años 1792 y siguiente en la costa occidental de Guadalcanal y en la meridional de Nueva Georgia.

En 1898, Alemania y Gran Breta-



ña se repartieron las Salomón, correspondiendo a esta última la parte oriental, que es la más poblada. Por el tratado de Versalles (1921), la Sociedad de Naciones determinó que la zona alemana (Bougainville y Buka) pasaran a la jurisdicción de Australia.

Durante la Segunda Guerra Mundial, en 1942, los japoneses se apoderaron de las islas Choiseul y Bougainville, y, continuando sus avances hacia el S., llegaron hasta Guadalcanal, en donde construyeron el aeródromo de Hernderson, al N. de la isla. El 7 de agosto del mismo año, al comenzar las operaciones norteamericanas en Guadalcanal, se apoderaron del aeródromo, siguiendo una larga lucha de desgaste, que terminó, en 9 de febrero de 1943, con resultado favorable para éstos, produciendo 6.066 bajas en las filas japonesas.

Terminada la contienda, el archipiélago pasó al Protectorado británico, que cambió de **status** en diversas ocasiones, hasta que en 1970 se constituyó un Consejo Legislativo, formado por diecisiete miembros de elección popular y doce designados.

Tras las elecciones generales de 1973, el Consejo de Gobierno, compuesto por veinticuatro miembros, instauró un sistema ministerial, que fue encabezado por Salomón Mamaloni, dirigente del Partido Progresista Popular (PPP). Las negociaciones para alcanzar la independencia de las islas fueron llevadas a cabo por el primer ministro Peter

Kenilorea, consiguiéndose en junio de 1978. Según este acuerdo, la soberana británica ostenta la jefatura del Estado y es representada por un gobernador general nativo, dentro de un sistema parlamentario unicameral.

**Economía.** La moneda es el dolar de las Salmon Islands. En 1976 el PNB fue de 50 millones de dólares. Ese año la producción maderera ascendió a 842.000 metros cúbicos, de los que 23.434 procedían de copra, siguiéndole en importancia el cacao. También se cultiva arroz y variedad de frutas. Otras fuentes de ingresos son la pesca y la ganadería, que en el año de referencia fue de 16.500 toneladas.

**Artesanía.** Estos isleños realizan

esculturas antropomorfas en madera, sin significación mitológica. Las decoran con cabellos auténticos y pintan de blanco y rojo. Sobremoldean los cráneos de los antepasados, a base de planos anchos, que poseen gran fuerza expresiva. Las piraguas y los pilares de las chozas presentan también motivos esculpidos. Sin embargo, las obras más originales son aquellas que representan animales, tales como peces o aves en pleno vuelo. Los vasos que ejecutan en madera presentan líneas puras. En conchas y en nácar tallan las joyas, entre las que figura la llamada **kap-kap**, que está reservada a quien ha dado muerte a un enemigo.

A. M.



# PUB INES

BEBIDAS FRIAS - LICORES

➤ **TERRAZA DE VERANO** ➤

Ramón y Cajal

GUADALCANAL

# NOGALES

FABRICA DE MUEBLES EN SERIE

Venta directa

**Exposición en fábrica**

Carretera Llerena (El Coso)

Teléfono 4886306

GUADALCANAL

# ELECTROVIRA

## ELECTRODOMESTICOS

(Todas las marcas)

Televisión - Vídeo - Equipos de música  
Material de Electricidad  
Muebles de cocina



ARTICULOS DE REGALO - BISUTERIA FINA  
MENAJE PARA EL HOGAR - RELOJERIA  
ARTICULOS PARA LA PESCA  
**DEPORTES**



## LISTA DE BODA

SERIEDAD - CALIDAD Y GARANTIA

*¡Usted ya nos conoce!*

Santiago, 7

Teléf. 488 62 22

A. Porras, 9

GUADALCANAL



Homenaje del Ayuntamiento de  
Guadalcanal en memoria de la Hermana  
Josefa María



# LAS NIÑAS TAMBIEN DEDICAN SU INGENUO HOMENAJE A LA DESAPARECIDA HERMANA JOSEFA MARIA

---

Hermana, por ser hoy tu Santo  
te dedico esta poesía  
escrita con mi alma  
y con toda mi alegría.  
Una tarde de noviembre  
te dimos nuestro adiós  
pero tu estarás contenta  
porque estás con nuestro Dios.  
Nuestro último recuerdo  
fue en una excursión,  
que cantabas y reías  
y nos hablabas de Dios.  
Al oír las campanadas  
Guadalcanal te lloró  
porque hiciste tanto bien a todos,  
desde el niño hasta el mayor.  
¡Oh Hermana! tú que ya estás en el cielo  
nos estarás diciendo:  
no lloréis hijos míos,  
que con Dios estoy viviendo.  
Nosotros te recordamos tal como tú eras  
porque eras una persona muy buena  
y sincera.  
Tu presencia no está aquí;  
tus niños ya no pueden  
sentir tus besos  
pero hermana nunca olvides  
que todos te queremos.

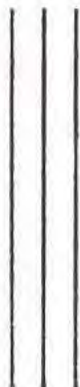
**REGINA RIVERO BLANCO**

**11 años.**

Ya que no te puedo olvidar,  
te voy a dedicar  
una poesía que la hago  
pensando en ti, Hermana Josefa María.  
Tú que en nuestros corazones estás,  
voy a decirte que te quiero de verdad  
y que no te voy a olvidar jamás.  
¿Cuándo te fuiste?,  
no me quiero ni acordar,  
porque se fue una persona cariñosa  
a la que queríamos de verdad.  
Una tarde nos dejaste  
una tarde  
a la que nadie podrá olvidar.  
No queremos mirar hacia atrás,  
porque "tú" te fuiste  
y nos dejaste acá.  
Unos recuerdos tan bonitos  
que jamás se pudieran imaginar,  
pero yo sé que tú, en el Cielo estás.

MARIA ROSARIO MARTINEZ GUERRERO

11 años.



De pequeña te conocí  
de adolescente te adoré  
y ahora quiero que sepas  
que jamás te olvidaré.  
Siempre te tuve a mi lado  
siempre me diste tu cariño,  
tú siempre me ayudaste  
y me diste tu consejo.  
Dime: ¿por qué estoy triste  
y en silencio me quejo?  
y dime... ¿por qué te has ido?  
tus manos, no empuñaban armas  
tus palabras eran de vida  
llorabas con los que lloraban  
y reías con los que reían.  
Repartiste tu pan con los pobres,  
y con nosotros tu alegría.  
Doy gracias a Dios, por  
haberte conocido  
y quiero que sepas que  
siempre te seguiré queriendo  
y que brillarás dentro de mí  
como fuego eterno.

GEMA RIVERO JIMENEZ

11 años.

a una persona muy especial.

Murió una tarde de noviembre,  
en la que el pueblo lloró,  
al oír las campanadas,  
que sonaban con dolor.

Todo el pueblo le seguía,  
para darle el último adiós,  
y aunque ella no vivía,  
sentía nuestro dolor.

La tarde se echó en tinieblas  
el cielo se entristeció  
y una gran nube  
todo lo nubló.

En silencio queda envuelto  
no se oía ni una voz  
todo el pueblo se reúne  
desde el niño hasta el mayor  
para darte todo su amor.

Aunque has sufrido mucho  
sabemos que ahora te encuentras  
junto a Dios.

¡Hermana!,  
todo tu pueblo te quiere  
yo sé que con nosotros  
estás por ello  
guárdanos para siempre  
y líbranos de todo mal.

Hoy he recordado  
aunque no había olvidado  
a una persona muy especial,  
TE QUEREMOS.

**Asociación de Padres de Alumnos  
del Colegio Público Ntra. Sra. de Guaditoca**

**“Ortega Valencia”**

**N.º de Asociación 1369**



**Saluda a todos sus Asociados e invita al  
resto de Padres a formar parte de  
nuestra Asociación.**

**¡Por una escuela mejor!**



**MARIBEL**

**BOUTIQUE**

**MODA**

**JOVEN Y SEÑORA**

**REGALOS - BISUTERIA**

**Hilos y lanas Torredemer (al peso)**

Santiago, 5

GUADALCANAL

**CLINICA DENTAL**

Consulta previa cita

al Tfno. 488 50 21

Milagros. 1

GUADALCANAL

Corredera, 3

ALANIS

Taller de carpintería  
**Caldera - Hidalgo S. C.**

LE OFRECE GRAN SURTIDO DE:

SILLAS TORNEADAS - PROVENZALES

Y ASIENTOS DE ANEA

**Puertas, Muebles, Cocinas  
y Carpintería en general**



**José Caldera y Manuel Hidalgo**

Tres Cruces, 21

Teléf. 88 62 83

GUADALCANAL

# Entrevista a Andrés Mirón



Tantas veces el nombre de Guadalcanal en los papeles a cuento de haber nacido en nuestro pueblo, merece que, por una vez, nos acerquemos hasta este guadalcanalense ausente, que ya ha cumplido sus bodas de plata con la literatura. Andrés Mirón es autor de quince libros, que han merecido destacados reconocimientos críticos y preciados galardones dentro y fuera de nuestras fronteras. Parte de su producción poética ha sido recogida en diversas antologías y traducida a varios idiomas. Sobre la misma, actualmente, se elabora una tesis en la Facultad de Filología de la Universidad Hispalense.

Me dispongo a transcribir algunos datos biobibliográficos que figuran en las solapas de su último libro, que acaba de presentar en Santiago de Compostela, con el fin de ilustrar esta entrevista. Pero Andrés me lo impide con el razonamiento de que pudiera parecer un farol más o menos escaparatista, algo —en su opinión— rigurosamente ridículo. Allá él. No oculta, en cambio, que nació aquí, fue a una lúgubre escuela de la calle Camacho, trajinó en esto y en aquello y se largó un día a los Madriles, porque el panorama —su panora-

ma— no era en absoluto halagüeño. Así me lo cuenta y así lo escribo.

Estamos en su casa. Es Semana Santa y es Sevilla. Por el balcón entra la primavera; pero, si se abriera, llegaría, además, el incienso cofrade de este barrio cofrade de los que más de Sevilla. Cuadros por todas las paredes. Por todas partes libros, diplomas, trofeos, placas, grabados, relieves... Lo que se dice un museo.

—Antes de nada —me advierte—, procura ser breve. Y, por favor, cíñete a Guadalcanal. No olvides que no soy futbolista, ni torero, ni he sentido nunca tentaciones políticas.

—Sí, me iré al grano. Veamos. ¿Desde cuándo vives en Sevilla?

—Desde el otoño del 64.

—Ya ha llovido...

—Claro, por eso está uno aquí.

—¿Y por qué en Sevilla?

—Porque ya pasé la enorme temporada de un año y medio en el desierto del Sahara, invitado por la Caja de Reclutas, y entre aquello y esto, me quedé con esto y creo que acerté.

—Luego te atrae esta ciudad, ¿no?

—Sí, sí, me atrae la luz. En lo de-

más, en todo lo demás, Sevilla y yo nos ignoramos cordialmente y nos va de perlas. ¿Tú te imaginas a Bécquer, a Machado o a Cernuda metidos en el fragor de una ciudad tan difícil como lo es Sevilla?. En Sevilla, para ser literariamente alguien, hay que hacer lo que Villalón: irse a la ópera con las botas manchadas del barro de la finca. Es impensable, por ejemplo, que el "Ocnos", de Cernuda, se pudiera escribir aquí. A Bécquer, con lo que hoy es Bécquer, lo empezaron a reconocer un día de abril de 1913 en que, con aguaceros y recibimientos oficiales, llegó su cadáver a la estación de la Plaza de Armas. Antes, era poco menos que un "chorizo", en la acepción guerrista y postmoderna del término. Y Machado, tan de moda entre la llamada clase política, tan "machacado" por ciertas banderías que lo han conocido a través de las canciones de Serrat, decía de Sevilla que era una maravilla, pero sin los sevillanos.

—¿Tú sueles asistir a la ópera?

—Sí, yo tengo un palco con un abono fijo...

—Y cuando concluye la temporada, ¿qué haces?

—Pues me instalo en el bar de Esteban, el mangurrino de la esquina, en donde gozo de excelente predicamento. Te aseguro que tengo amigos en todas partes, incluida la propia Sevilla. Y conste que llevo con honra y hasta con garbo el no haber dedicado una sola línea a esta ciudad. A Guadalcanal, en cambio, le he consagrado libros enteros, dos si la memo-

ria no me traiciona, y al que le pese que reviente, como dice mi amigo Jesús "Matraco".

—¿Qué es lo mejor de Guadalcanal?

—El agua. Con ella sale un gazpacho exquisito.

—¿Y lo peor?

—La leche. Con ella se puede hacer un daño insufrible.

—Todo se queda en líquidos...

—Es que vivimos de humores. Pero allí lo que abunda es el agua, incluso como bendición del cielo.

—¿Qué es lo que más te sorprende de Guadalcanal?

—La inventiva, sin duda. Allí existe una capacidad de invención realmente pasmosa. Tú fijate: allí a los emigrantes se les llama "bebeaguas", entre los que me cuento, que me parece un feliz hallazgo expresivo. El pluriempleo, algo tan en desuso hoy, lo inventó allí Rajamantas, que ya está el pobre en San Francisco por querer abarcarlo todo. Y hasta el tráfico de influencias, tan traído y llevado últimamente, es también invención local. Y, si no, ¿cómo explicas tú que una calle del centro del pueblo se haya rotulado con el nombre de un buen hombre, eso sí, pero para de contar, pues ni siquiera vivió allí, y, en cambio, a Juan Ramón Jiménez nos lo "manden" a Las Erillas?. Eso es tan poco serio, que no produce ni risa. Ese fue un gol que os metieron a los municipales merced a eso que se conoce por tráfico de influen-



cias. ¿O no se llama así a que un tío con olivos lo pueda todo?

—¿A quién erigirías un monumento en Guadalcanal?

—A Muñoz Torrado, que se sacaba un ojo por su pueblo. ¿Sabes tú lo que opinaba López de Ayala de Guadalcanal?

—No...

—Verás. (Se levanta, trae una carpeta, saca un folio y lee:) “Mis paisanos cuando me agasajan me parecen aduladores; cuando me complimentan, envidiosos, y siempre tontos”. Esto escribía, desde Guadalcanal precisamente, el **pobre de don Adelardo** en una carta dirigida a su “compañera” (amante en lo antiguo) la actriz Teodora Lamadrid. ¡Para que nos vengán con la pamema de que el **pobre de don Adelardo** sentía debilidad con su pueblo...!

—¿Por qué recalcas tanto lo de “pobre”?

—Porque es así como lo llama su cogecosas y uno procura ser respetuoso, muy respetuoso con oficios y actitudes.

—¿Consideras interesante reeditar las obras de Muñoz Torrado que tratan de Guadalcanal?

—Naturalmente. Lo que no me explico es cómo, los que tenéis responsabilidades culturales, no lo habéis acometido ya. E incluso el inencontrable “Un Capítulo del Folklore Guadalcanalense”, del olvidado Juan Antonio Torres, pese a que en la introducción de ese folleto afirma de Guadalcanal “es un pueblo de tres al

cuarto”, debería reeditarse también.

—¿Qué otros textos relativos a nuestro pueblo convendría “recuperar”?

—Eso se lo planteas tú a Pepe Alvarez y te da pelos y señales sobre el particular. A Pepe Alvarez le mencionas tú cualquier asunto del pueblo y sienta cátedra el tío. Y si, por un casual, lo sorprendes con algo, se marcha a la Biblioteca Nacional y saca de allí lo que ni el mejor Muñoz Torrado hubiera soñado en sus tiempos de erudito local. Pepe es lo que se dice un entusiasta de Guadalcanal. Entendámonos: del Guadalcanal culto, no de la coña folklórica o de la matafica olivarera y cinegética.

—¿Qué opinas de la guía del pueblo que sacamos el año pasado?

—Pues que me agrada. Es mejorable, desde luego; pero con esa publicación se demuestra, entiendo, que Guadalcanal no es ninguna aldea, como ambos cabildos pretenden hacernos creer, vete a ver con qué aviesa intención. Lo que es impresentable, a propósito, es esa coda sobre los festejos que, además de pazguata y mostrenca, me parece innecesaria y carente de interés. Te aseguro que muchos coinciden conmigo en esa apreciación. Sin ir más lejos, Manolo Chaves, “El Mojino” para entendernos, ya me anunció antes de que yo viera ese folleto que os lo habíais cargado con la añadidura de marras.

—Y la historia del pueblo que tienes inédita, ¿cuándo la vas a dar a la estampa?

—Nunca. Confieso que el alcalde casi me tenía convencido para que la publicase en el modo y manera que yo dispusiera, pero luego me arrepentí, y en ésas estoy.

—Hay personas que la esperan ansiosas...

—Muy pocas personas han de ser... Si yo te contara...

—Contarme ¿qué?

—Verás Una primera, y precipitada redacción de esa obra se la dejé yo a un paisano que residía aquí en Sevilla y que nunca había visto por Guadalcanal. El caso es que, sin conocernos personalmente, él me escribió una carta muy elogiosa luego de haber leído algo mío, al tiempo que me imploraba que lo visitara, postrado como estaba de una dolencia muy grave. Fui a verlo y, como te digo, compadecido, le dejé ese trabajo mío sobre el pueblo. Maldita la hora, pues verás lo que ocurrió. En efecto, el paisano se murió enseguida. Yo me encontraba en Málaga pasando una temporada; lo recuerdo muy bien. Bueno. Pasa el tiempo y, al cabo, una noche que estaba yo en la estación de Córdoba esperando a una persona, tengo la nefasta noticia de que un hijo de ese paisano no había tenido mejor ocurrencia que entregar aquellos originales a otro tipo, también del pueblo, que había conocido en su lugar de trabajo. En definitiva, que de ese balbuceo inicial historiográfico mío habrá por ahí copias para emplumar a ese gilipollas y enviarlo allí donde los vientos lo confundan. Menos mal que

ese texto presenta lagunas e imprecisiones de todo tipo. Pero la faena que me hizo ese niñato, que parece un muñeco de trapo, puede darte una idea de cómo anda mi moral cuando me piden algo por y para Guadalcanal.

—Lo que cuentas es tan lamentable como execrable, pero eso no debe obstar para que publiques la versión correcta y definitiva.

—Ciertamente. Pero... Hablando en plata, yo publicaría esa historia cuando Santa Ana fuera algo más que una ruina, cuando los blancos salieran de La Concepción, cuando en San Vicente hubiera una honesta carpintería y no el tugurio que es, cuando la ermita del Cristo perteneciera a la Parroquia de Santa María y no a un particular, cuando la Casa Rectoral fuera íntegramente del cura, cuando alguien se ocupara de recuperar los despojos monumentales que obran en la ermita de San Benito, que pertenecen al pueblo... En fin, yo publicaría esa historia cuando viera algo de afición por Guadalcanal.

—Eso tal vez sea mucho pedir...

—¿Mucho pedir que Santa Ana tenga una declaración de Monumento Histórico-Artístico Nacional ¡desde abril de 1979! y que todavía nadie haya hecho nada por salvarlo?. ¿Eso es mucho pedir?. Mira, en cualquier aldea los vecinos hubieran tenido puntual noticia de ese hecho. Y un silencio así es mucho más que sospechoso. Yo tengo, a este respecto, mi particular punto de vista. Verás. El Ayuntamiento no mueve un dedo

porque se trata de un edificio religioso o eclesial, y la Iglesia, por su parte, espera tranquilamente que se caiga a pedazos para vender el solar y llevarse el dinero, mientras los que tienen la responsabilidad de conservarlo se entregan al deporte de contemplarse el ombligo.

—¿Qué te hace formular esa sospecha?

—Ah, cómo se ve que eres nuevo en aquella plaza... Y, así, claro, no te puedes imaginar a los sobrinos de Épila repartiéndose los cuatro cuartos de nuestros monumentos. ¡Es que tío José María era muy considerado con los suyos...!

—¿Qué se te ocurre para el 92 desde Guadalcanal?

—Pues se me ocurre que llega el evento y os pilla con esos pelos. Con todos o casi todos los monumentos dejados de la mano de los siglos y sin decir esta boca es mía sobre Ortega Valencia, como si fuera un motivo de vergüenza.

—¿Y qué habría que hacer con Ortega Valencia?

—Lo que harían en cualquier sitio con un mínimo de sensibilidad y de sentido práctico: explotarlo.

—¿Cómo si fuera una mina?

—Más o menos. Qué ocasión para poner el pueblo de dulce teniendo, como tenemos, un nativo que algo sí que tuvo que ver con la celebración que se avecina, digo yo...

—Algo habrá que hacer, sí...

—¿Algo?. A mí me da la impresión de que ese pueblo está tan olvidado por los de fuera como por los de dentro. Con un empate así, no os llamarán pesados por esos despachos junteros de Dios, pero la gente, mientras, se va quedando sin pueblo.

—¿Qué te parece cómo ha quedado San Sebastián?

—Lo de San Sebastián levantaría ampollas, no digo en esos sures que algo conozco del trato directo, sino en la misma Burundi. Gastarse una millonada para seguir siendo lo que era... ¡Hombre, por Dios!. A muchas personas de Guadalcanal les he oído lo mismo o parecida cosa, que conste. Pero claro queda que hay, que habría, que patalear a la usanza democrática de otros lugares más..., digamos, sensibles.

—Pero la restauración que se ha hecho no te desagradará...

—A ver si tú te crees que yo tengo chaleco de entrar allí... En plena restauración sí que pasé porque me invitó mi amigo Ezequiel Ríus. Pero ni el Ceaucescu ese, fusilado y tal, hubiera llegado a tanto en su Rumanía con un edificio del siglo XV. Allí hubiera sido un conservatorio, una biblioteca, un museo, una casa de cultura..., ¿pero un mercado de abastos?. Eso es demasiado. Eso es para sentir vergüenza municipal ajena.

—En tu biografía se encuentran referencias a Granada. ¿Qué te vincula a aquella tierra?

—Mi esposa y nuestras hijas son granadinas. Y ocurre un fenómeno curioso; curioso, sí, porque sin pre-

vio acuerdo, ellas aman a Guadalcanal como yo amo a Granada, y, de este modo, se establece una deliciosa armonía patriótica.

—Vas poco por Guadalcanal, ¿no?

—Es que allí si no te va el rollo de las cacerías, lo tienes durísimo. En una ocasión me invitaron a una, ¿y sabes qué pasó?. Pues que nos multaron por cruzar el regajo de las Cuatrocientas. Para no perder aquellos amigos que me invitaron, hice el propósito de no volver jamás. Y me quieren mucho.

—¿Qué conservas de Guadalcanal, aparte del acento?.

—Todos los amigos que antes decía y sendas inscripciones, seguramente muy amarillentas, en las que se narran las dos primeras cosas que me sucedieron en esta vida.

Y aquí terminamos esta larga charla. Aquí quedan las palabras sentidas de un paisano nuestro, escéptico en ciertas cosas, pero cordial siempre.

**PEDRO PABLO SORIA HEREDERO**

# ***SUPERMERCADO*** ***CARDIZ***



Avda. de la Constitución, 20

Teléfono 488 65 15

GUADALCANAL

**CONSTRUCCIONES**

**Ezequiel Rius Sanz S.C.P.**

**Almacén de Materiales  
para la Construcción**



**Agentes de venta  
de Uralita**

San Sebastián, 19

Teléfonos 488 60 61 - 488 62 43 - 488 62 90

**GUADALCANAL**

# **Mercería "El Dedal"**

**EXTENSO SURTIDO EN ARTICULOS DE MERCERIA Y REGALOS**

**Adornos para el pelo**

**Gran surtido en Lanas Stop**

**AGENTE DE VENTA DE MAQUINAS DE COSER ALFA Y ACCESORIOS**

Mesones

Teléfono 488 62 15

**GUADALCANAL**

**JUAN CHAVEZ BARBANCHO**

**TAXI**



**Coche de Alquiler**

Mesones, 2    Tel. 488 61 28

**GUADALCANAL**

**Bar El Chato**

**Carmen Galván Cordero**

**BEBIDAS DE TODAS CLASES**

**COCINA SELECTA**

**TAPAS VARIADAS**

Mesones, 2    Tlf. 488 63 60

**GUADALCANAL**

# Fe o

## diversión



Rosario, Paz, Esperanza, Amargura, Dolores, Soledad.

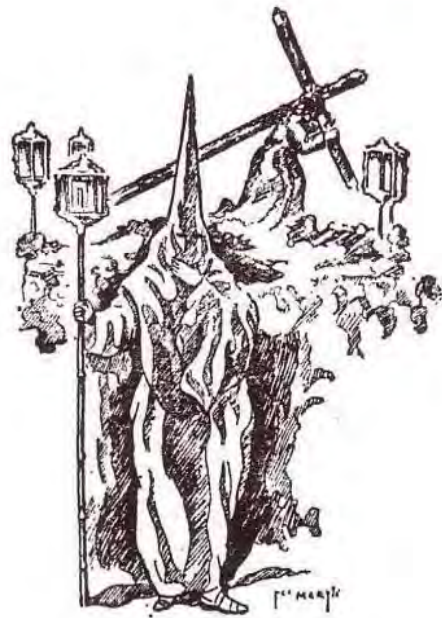
Así de principio algunas personas al ver estos 6 nombres no les dirán nada, pero cuando ya se adentren en mi humilde y pobre escrito sabrán a que me refiero.

SEMANA SANTA DE GUADALCANAL, para algunas personas este nombre no significa nada, para otras una semana de vacaciones, otras dirán, déjalos que trabajen y luchen, nosotros después en las esquinas pondremos faltas.

Guadalcanalenses un número muy reducido de personas desgraciadamente es la Semana Santa de Guadalcanal, porque ver a nuestras procesiones en las esquinas no es la Semana Santa, y comentar, esta lleva un manto muy bonito, te diste cuenta el que llevaba la otra, podrían comprarle ya uno nuevo, o que pocos claveles lleva este paso de Cris-

to, o que Centuria Romana visten los Alabarderos, no les dará vergüenza a esa Junta de Gobierno.

Sres. Guadalcanalenses desgraciadamente, vuelvo a repetir los componentes de las Juntas de Gobierno de las Hermandades de Guadalcanal para cada una de ellas, son contados, para todas las labores de que precisan estas Hermandades, montar y desmontar los Pasos de Semana Santa, cobrar recibos de hermanos, hacer rifas, etc., etc. Para sacar fondos y reparar esas cosas que más falta les hagan.



Me da pena cuando llegan esas Juntas Generales, y constando una Hermandad de 500 hermanos, por poner una cifra lleguen a presidir esa Junta, los componentes de la Junta de Gobierno y 10 o 15 Hermanos unos que van a preocuparse por el estado en que se encuentra la

Hermandad, y otros a ver si pueden encender la mecha para el enfrentamiento incluso de los componentes de esas Juntas, Sres. ya no tratándose de las Hermandades de Semana Santa, si no de la Patrona Ntra. Sra. de Guaditoca, que con cerca de 1.000 hermanos que tiene no os podéis imaginar el número de hermanos que asisten a estas Juntas Generales.



Comentando un día con un hermano de una Hermandad de un pueblo vecino al nuestro, me dijo, que Semana Santa tenéis tan buena, que número de hermanos tienen estas cofradías para tan pequeño como es el pueblo, yo le dije hermanos de 300 pesetas al año y cinco duros en una esquina por ver la Procesión en Semana Santa muchos, pero hermanos que se preocupen durante todo el año del estado tanto económico, conservador como espiritual de dicha hermandad se cuentan con los dedos de la mano, ¡qué pena!

Guadalcanalenses, vamos a apo-

yar a esas Juntas de Gobierno, vamos todos a preocuparnos por nuestras Hermandades, tanto de penitencia como de Gloria, mantengamos nuestras tradiciones.

Costaleros que significa esta palabra me pregunto para algunos jóvenes de Guadalcanal, que orgullo para esa madre, esa novia, para esos abuelos decir, ahí, debajo de ese Paso va mi hijo, mi novio, mi nieto, que bien y con que naturalidad lleva a ese Cristo o esa Virgen, o a nuestra Patrona, que Costaleros esos del Paso del Santo Entierro de Cristo, ahí no cabe lucimiento, ni hay palmas en las esquinas, ahí es todo silencio y naturalidad, que orgullosos se deben sentir esos Costaleros.

Jóvenes de Guadalcanal, vamos a hacernos todos Costaleros, vamos a ir relevando a nuestros padres en cuanto tengamos edad de meternos debajo de un paso; que el ser Costalero es un orgullo, que nuestra SEMANA SANTA no se acabe.

## UN GUADALCANALENSE





# REFRACTARIOS "GUADALCANAL" S.L.



Fábrica de materiales refractarios

Distribuimos nuestros fabricados  
a toda España



Fábricas: Carretera de Alanís s/n.      Teléfonos 488 60 79 y 488 63 66

**GUADALCANAL**

# BAR PERDIGON



**Pone al servicio de sus  
clientes su gran  
Terraza de Verano**

**FRENTE AL REAL DE LA FERIA**

**BEBIDAS FRESCAS**

**EXTENSO SURTIDO DE**

**TAPAS VARIADAS**

**Y CARACOLES**



***SERVIMOS COMIDAS***

**Helados y Tartas "AVIDESA"**

Nos encontramos en:

Coso Bajo, 2

Teléfono 488 63 36

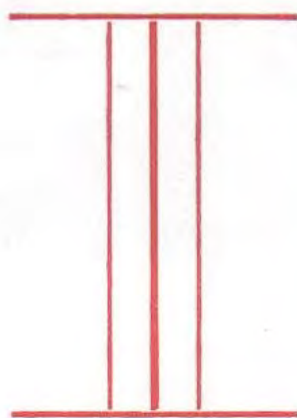
GUADALCANAL



**CALLES TIPICAS DEL PUEBLO**

# **SERNA**

## **INDUSTRIAS METALICAS**



Fabricación de comederos metálicos

Material y utensilios para

ganadería y cercas

Carretera Llerena

Teléfono 488 62 35

**GUADALCANAL**

# REFLEJO DE UNA ESTRELLA



Allá en el cielo hay una ESTRELLA  
que por las noches la miro  
se reflejan cosas BELLAS  
de mi pasado vivido.

En ella veo a mi GENTE  
en ella veo a mi PUEBLO  
tristeza, sonrisa y llantos  
raíces y desesperos.

De lágrimas se me llenan  
los ojos cuando te miro  
reflejándose en mi mente  
mi familia, mis amigos.

Qué pena llevo en el alma  
cuando apareces en el cielo  
quiero abrazarte muy fuerte  
quiero tocarte y no puedo.

Estás tan lejos de mí  
que apenas puedo alcanzarte  
pero esa LUZ tan grandiosa  
me hace así, recordarte.

Todos los días deseo  
que llegue pronto la noche  
para mirar hacia el cielo  
con amor y sin reproche.

Pasará un nuevo día  
y cuando esté anocheciendo  
volveré a buscar mi ESTRELLA  
porque en ella, está mi PUEBLO.

Rafi ARAGUNDE MARTINEZ

PUB "LA GRUTA"



GUADALCANAL  
(SEVILLA)

Especialidad en Cócteles, Helados y Sandwichs



**MUSICA AGRADABLE**



**ESMERADO SERVICIO**

**Y BUEN AMBIENTE**



Doctor Antonio Porras, 10

GUADALCANAL

# ¡Adiós hermano!

Fue un encuentro inesperado, no podía imaginarme que nos encontraríamos y precisamente en nuestro pueblo, ambos habíamos recorrido el mismo camino, aunque de distintos puntos del país, ¡Juan! sí mi amigo Juan después de tres décadas nos encontramos en el mismo punto de partida.

Un abrazo nos unió como el día que nos separamos, hablamos de mil cosas, recordamos nuestros viejos tiempos, en aquella tarde calurosa de Agosto recorrimos un corto camino.

Allá abajo, entre las arboledas que se inclinaban sobre el arroyo, resonó el eco de unos fandangos, que parecían nacer de las aguas del arroyo.

¡Oye!... —me dijo Juan—. ¡Los ecos de nuestra tierra responden a mis suspiros!... Eso que escuchas es el canto de la sierra el rezo de la corriente...

Era, sí, la canturía melancólica de nuestra tierra. Era aquel aire monótono y lánguidamente acompasado que encontró el francés David en los arenales argelinos. Era el fandango, y luego fue la rondeña, y después la caña, la soledad, las playeras... ¡Todo el glosario, en fin, del sencillo e incomparable tema musical de Andalucía, que nos envidia hasta la inspirada Italia!.

Razón tiene para envidiarlo; que nunca ha producido el sentimiento de la desterrada familia de Adán melodía tan íntima y tierna, tan natural e inefable, como la queja infinita, como el suspiro eterno, como el ¡ay! mil veces repetido sobre el que giran nuestros cantos meridionales...

¡Oh! Y cuando es de noche...; cuando es la hora en que los tiempos pasados reaparecen en la imaginación; cuando la soledad, la Luna, la dormida Naturaleza, el silencio, la ingénita poesía del alma, todo viene a conturbar los más apartados mares del espíritu, los nunca explorados desiertos de la idea...; entonces ¡ay! entonces, ese encanto, esa misteriosa guitarra, ese vago concepto de la copia, esa memoria vaga que tengo, esa pena de desterrados que sentimos, esa esperanza de nuestra Patria Chica que nos alienta, todo eso arranca del fondo de nuestros corazones un dulce llanto, una deliciosa tristeza, no sé qué solemne y exaltada plegaria, que bien puede compensar y redimir toda una vida de vanidad y de locura.

Así aconteció en aquel momento y seguro estoy de que, mientras yo pensaba en los sueños de mi niñez, concebidos al compás de aquella música, en los delirios de mi adolescencia, en seres queridos que me ro-

bó la muerte, en noches de amor desvanecidas, en ilusiones que ayer miraba en el porvenir y que hoy sólo encuentro en el pasado.

Mucho tiempo permanecemos de este modo, bajo el peso de nuestra respectiva fatalidad...

Al fin cesó aquella serenata que nos tenía como magnetizados, y entonces Juan, enjugándose una lágrima y estrechándome entre sus brazos.

¡Adiós, hermano! —exclamó— ¡Nunca hubiera venido a Guadalcanal parto para el Norte...! ¡Mañana no me alumbrará la Luna de Andalucía! ¡Adiós y El te acompañe!

Así habló, y sin esperar mi respuesta, alejose y desapareció prontamente como si se desvaneciera en la fantástica penumbra de las columnatas que formaban los árboles y que la luz del astro de la noche dibujada sobre el pasto seco y sobre el agua silenciosa del Arroyo...

¿Había yo soñado? ¿Estaba despierto?

¿Para qué decíroslo? ¿Hay por acaso tanta diferencia entre el sueño y la realidad?

**JOSE VAZQUEZ**



**UNIDOS  
VAMOS BIEN.**



**AUTOSERVICIO**

***Tandu***

**Isidro Escote Calderón**

**Guadalcanal**

**SEVILLA**

**Teléfono 488 60 62**



**ANDALUCIA**





*Leandro*  
**LEANDRO TRANCOSO GARZON**

**RELOJERIA - PLATERIA  
ARTICULOS DE REGALO  
TV. COLOR Y VIDEO - ELECTRODOMESTICOS  
DE TODAS LAS MARCAS**

**LES SERVIMOS E INSTALAMOS A DOMICILIOS  
TODOS NUESTROS ARTICULOS DE SUS MARCAS  
PREFERIDAS INCLUYENDO ANTENAS DE TV E HIFI**

**SERVICIO TECNICO OFICIAL CON LA GARANTIA  
Y SERIEDAD QUE NOS CARACTERIZA**

**Llámenos por teléfono:**

**Estamos a su entera disposición**

**y recuerde**

**Más calidad, más servicio a menor precio**

Costalero, 1  
Teléfono 488 63 65  
**GUADALCANAL:**

Antonio Merchán, 24  
Teléfono 488 48 71  
**CAZALLA DE LA SIERRA:**

Asociado al grupo

**expert**



# NUESTROS CARNAVALES



Para los que no saben, y que son muchos, como eran nuestros carnavales, sobre todo en el primer cuarto del siglo que vivimos, puede ser de interés al recordarles las circunstancias a la sazón concurrente y la diversidad de actos y manifestaciones con los que el pueblo se divertía, en los tres días que preceden al miércoles de ceniza y aún el siguiente domingo primero de carnaval llamado de Piñata.

Una circunstancia a no olvidar era la falta de radiofonía en el tiempo referido, cuya consecuencia inmediata era el deleite que causaba el poder oír música, música callejera, durante esos señalados días, pues que sólo en las procesiones religiosas en las fiestas de guardar durante el verano, en el tablado entonces existente en el paseo de El Palacio, y en alguna que otra noche invernal

con ocasión de haber teatro en el local de la Sociedad, existente este en la calle Luenga, se oía a la banda municipal interpretar composiciones musicales, melodías estas que en los cuatro días indicados se disputaban su interpretación una, dos, y a veces tres organillos arrastrados en carretón de dos ruedas tirados por un perro, organillos de aquellos que por aquel tiempo recorrían a diario las calles de Sevilla.

El organillero como buen Sevillano, solía ser, en muchos casos, hombres relleno de gracia.

La mascarada, sólo de día, era un festín divertidísimo, porque se enmascaraban amigos y amigas con ánimo de no ser conocidos por aquellos a los que materialmente golpeaban aunque sin aspereza, asegurándoles, con voz disimulada, un “Qué no me conoces”.

Y había comparsas que o eran murgas o eran estudiantinas. Estas aún sin imitar a sus trajes el de los antiguos estudiantes, vestían disfraz vistosos y cantaban con corrección en los ademanes, canciones de la época. Las murgas eran eso, una compañía de músicos malos, con coplas alusivas a el acontecer, más o menos sobresaliente, en las relaciones de los convecinos. Allí va una alusiva a un forastero apostol de obreros: Vino aquí un gran señor/ que decía era sabio,/ abogado y procurador/ pero no ejercía el cargo./ El sacó el reglamento de la sociedad de obreros;/ era socio honorario, director y consejero,/ pero el muy sabihondo/ se dedicó a viajar/ necesitando los fondos/ que tenía la sociedad/ dos obreros, engañados/ de este señor se hacían caso/ pero luego ha resultado/ que este tío era un "balazo".

Y, en fin, había bailes de Sociedad en los dos Casinos existentes por entonces: el de la plaza y el de la calle de la Sánchez. Bailes que no eran de máscaras, se celebraban a diferencia de las mascaradas y las comparsas sólo de noche, menos el infantil del viernes de carnestolendas que se hacía por la tarde.

Posiblemente sería acertado restablecer esta tradición nuestra.

**Pedro PORRAS IBAÑEZ**



# **Encarna López Bernabé**

**COMESTIBLES**



**T. Cruces, 1**

**GUADALCANAL**

**CERVEZA**



**Cruzcampo**

**CERCA DE UN SIGLO  
FABRICANDO EL SABOR  
QUE SU PALADAR EXIGE**

**Rodríguez - Cabeza - Castro**

**A. Porras, 6**

**Teléfono 488 60 26**

**GUADALCANAL**

# **Droguería y Perfumería**

**DIEGO**

**Venta Ambulante de Productos de Limpieza  
Droguería - Perfumería y Pinturas**

**Todos los miércoles en el Mercadillo de  
Guadalcanal**

**Venta al Por Mayor y al Por Menor**

LA ALGABA (Sevilla)

Ramón y Cajal, 26

Teléf. 478 74 73

María Rivero, 11

Se van a \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ cumplir \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ cien años \_\_\_\_\_

El próximo 1991 habrá transcurrido un siglo desde la publicación en Sevilla de la obra “Un capítulo del Folk-lore guadalcanalense” de nuestro paisano Juan Antonio Torre y Salvador, que la firmó con su seudónimo habitual “Micrófilo”. Desde que tuve conocimiento de este escritor maldito, gracias a la información publicada en el número de 1985 de esta Revista, por el malogrado Profesor Juan Collantes de Terán, he intentado recopilar la obra literaria y periodística de este hombre de letras de nuestro pueblo, cuyo olvido se debe a la endémica indiferencia que por estos pagos se ha tenido, y me temo que se sigue teniendo, hacia las letras y quienes las cultivan. Como “hay gente pato”, que decía el Gallo, no faltará el político autonómico que justifique estas carencias con el socorrido recurso de que el andaluz es un pueblo de cultura ágrafa. Pero volvamos al tema que nos ocupa.

Hasta el momento sólo he conseguido obtener una copia de un ejemplar de la obra antes citada existente en la Biblioteca Nacional, el cual por cierto está dedicado por su autor al aristócrata y erudito sevillano Juan Pérez de Guzmán, Duque de T'Serclaes. Del resto de los libros de Micrófilo, ni rastro. Parece que los Torquemadas de turno llevaron a cabo su cometido con plena eficacia. Sin embargo, quizás sea factible recuperar algún día su obra periodística. No me resisto a reproducir la portada de dicho libro y a transcribir las siguientes Rimas Infantiles, que aluden a lugares concretos de Guadalcanal.

UN CAPÍTULO  
DEL  
FOLK-LORE  
GUADALCANALENSE

POR  
MICRÓFILO

---

SEVILLA.  
FRANCISCO LEAL Y C.<sup>®</sup>—EDITORES  
Harinas núm. 3.

1891.

XII

Pô la seña  
De la caná  
Comítosino  
Me jhiso mâ;  
Cay una teja,  
Mat' una bieja;  
Cay' un tejón,  
Mat' un biejón;  
Cay' un ladriyo,  
Mat' un chiquiyo,  
Qu' estaba m...  
'ner Cotorriyo.



### XIII

Padre nuestro  
Que bien' er maestro,  
Pô la Costaniya,  
Comiendo (ó bebiendo) morsiya,  
Le pedí una poquita,  
No me la quiso da,  
Agarr' una tranca  
Y lo jhise bailá.

### XIX

La Crus der Paseo se menea  
Natibidá es fea  
La Crus de 'l Paseo se 'sta quietesita,  
Natibidad es bonita.

Completando la información aportada por J. Collantes, transcribo a continuación la reseña biográfica de este autor, tal como consta en la *Enciclopedia de Andalucía*, con alguna adición del "Espasa":

"El escritor y periodista *Juan Antonio Torre y Salvador* nació en Guadalcanal (Sevilla) el 15 de Diciembre de 1859. Tras cursar el bachillerato en el colegio de los PP. Escolapios de Villacarriedo (Cantabria), estudió Filosofía y Letras en Madrid y Sevilla donde terminó su licenciatura. Su actividad periodística la inició muy precozmente, poco después de empezar el bachillerato, en el "Boletín Literario" de "El Eco de Fregenal", en cuyas prensas se imprimiría posteriormente "El folkl-ore frexnense y bético extremeño", órgano de las sociedades de folklore de Andalucía y Extremadura. Colaboró en "El Solfeo", periódico satírico de ideología republicana donde trabó amistad con Leopoldo Alas "Clarín". En Sevilla se reunía en tertulia en el "Café Iberia", establecido en la que había sido "Cárcel Real", junto a Rodríguez Marín y otros jóvenes liberales y descreídos. También frecuentó las animadas discusiones del antiguo Ateneo Hispalense. Posteriormente ingresó en la Masonería donde alcanzó grados muy elevados tanto en el rito escocés como en el de Memphis.

Hizo famoso el seudónimo de "*Micrófilo*" en periódicos como "*El Baluarte*", "*El Cronista*" y "*Sevilla en broma*". También escribió trabajos más extensos como "*Cristo en el Vaticano*" (Sevilla, 1888), excelente traducción —según uno de sus biógrafos— de la obra de Víctor Hugo, y "*Trinidad funesta*" (Madrid, 1890). Cultivó también la poesía, hallándose su obra poética esparcida por diversas publicaciones. Algunas de sus poesías aparecieron publicadas con el título "*Latas Poéticas*".

Mostró gran interés por las expresiones populares colaborando en la Revista "*La Enciclopedia*", junto al citado Rodríguez Marín y Romero Espinosa, dirigida por Machado Alvarez; llegando a reunir en la "Sección de Literatura Popular" un riquísimo material sobre cuentos, juegos infantiles, refranes, supersticiones, tradiciones, cantos, usos, ceremonias, etc. Publicó también "*UN CAPITULO DEL FOLK-LORE GUADALCANALENSE*" (Sevilla, 1891), titulado así porque formó una de las partes del tomo que estaba preparando para la "Biblioteca de las Tradiciones Populares"; pero al cesar esta colección, interrumpió su trabajo y publicó lo que ya tenía escrito. Esta obra de 151 páginas recoge "*Rimas infantiles*" y "*Romances de Guadalcanal*", anotados y comentados.

Torre y Salvador no sólo se dedicó al folklore como recolector y publicista, sino también le dedicó tiempo a la tarea organizativa, en la que estaban empeñados Machado Alvarez y Alejandro Guichot. Constituyó en su pueblo la sociedad local "*El folk-lore de Guadalcanal*", en 1884, siendo una de las pocas creadas en la provincia de Sevilla. Falleció en su pueblo natal el 8 de febrero de 1902. Méndez Bejarano, su primer biógrafo, dijo de él que "era de carácter franco, resuelto, sesudo, tenaz, agudo en la sátira y muy culto".

Ni siquiera descendencia de la familia Torre queda hoy en Guadalcanal, ya que según parece los últimos miembros emigraron a Argentina antes de la última Guerra Civil. Precisamente pocos años antes de la contienda, en la que fue casa de los Torre, situada en la calle Guaditoca, se produjo el triste espectáculo que parafraseando a Cervantes se podía titular: "**Del donoso y grande escrutinio que el cura y el médico hicieron en la librería de nuestro impío escritor**". La, llama de la intolerancia redujo a cenizas los libros de la biblioteca de

Micrófilo que se consideraron nocivos para el orden público y las buenas costumbres, entre ellos un ejemplar en pergamino de la Constitución de 1812, la popular "Pepa".

Gracias a un loable gesto de Collantes no ha desaparecido de Guadalcanal el último rastro de Micrófilo. Se trata de la lápida de su sepultura en el impropiaamente llamado Cementerio Civil, que si hoy aparece suficientemente legible y restaurada se debe al interés de este guadalcanalense de adopción en rescatar el último vestigio de nuestro heterodoxo hombre de letras.

En el nuevo barrio levantado en Guadalcanal, a espaldas de los Grupos Escolares, se recordó a uno de los escritores guadalcanalenses consortes, el poeta de Guareña, Luis Chamizo, dándole su nombre a una calle. ¿Por qué no recordar a Micrófilo?. Tras haber sugerido sin éxito agradecer al farmacéutico catalán Joaquín Isern sus afanes en documentar en el Archivo de Indias el descubrimiento de la isla de Guadalcanal, lanzó la peregrina idea de rescatar a Micrófilo del olvido y desconocimiento de los actuales guadalcanalenses. Con la seguridad de que no se me va a hacer caso, hasta me atrevo a redactar el texto de una hipotética placa que bien podría estar situada en la fachada de la Biblioteca, cobijada bajo los frondosos árboles de "El Palacio", y que podría decir más o menos:

En memoria de

**JUAN ANTONIO TORRE Y SALVADOR**

**"MICROFILO" (1859 - 1902)**

**Periodista, poeta y folklorista**

**Autor de "Un capítulo del folk-lore guadalcanalense"**

**editado en Sevilla en 1891. Su pueblo agradecido.**

**Guadalcanal..... 19...**

Es probable que a más de uno le irrite la idea de homenajear a un masón, pero si L. de Ayala que escribió: "Mis paisanos cuando me agasajan me parecen aduladores; cuando me cumplimentan envidiosos, y siempre tontos", tiene monumento y calle, por qué va a ser menos Micrófilo que simplemente dijo, en el prólogo del libro que nos

ocupa, que éste era un pueblo “de tres al cuarto”.

Para terminar estas líneas, y como sencillo homenaje a nuestro folclorista del siglo pasado, vaya la siguiente letrilla del S. XX que oí cuando niño y que aún no he olvidado. Decía así:

Hace tiempo que se celebró en el Coso  
un partido amistoso de futbol  
los de aquí hicieron el papel del oso  
y el Cazalla buena paliza le dio.

Pero luego en Constantina  
fue la recataplán  
le dieron pan y sardinas  
y los echaron a patás.

El texto cantable obligaba, por necesidades de rima, a pronunciar aguda la palabra fútbol. Seguro que hay gente que la recuerda y habrá hasta quien conozca al autor de tan masoquista composición. Lo que si parece claro es que, con afición tan derrotista, el once local de aquellos tiempos tendría que tener la legendaria moral del Alcoyano.

**JOSE MARIA ALVAREZ BLANCO**

**María Dolores Ortega Riaño**

**TIENDA DE COMESTIBLES**

Jurado, 2

GUADALCANAL

Teléfono 488 60 69

# CASA YERGA

Les ofrece un extenso surtido en:

★ **PRENDAS INFANTILES**

★ **MODA VAQUERA**

★ **CONFECCIONES**

★ **JUGUETERIA**

★ **TEJIDOS**

**Y ahora también**

**nueva sección de:**

**MODA JOVEN**

Visítenos, compruebe calidad al mejor precio



Estamos en:

Doctor Antonio Porras, 1 y 4

Teléf. 488 60 88

GUADALCANAL

# ESTACION DE SERVICIO

**NUM. 15.706**

**Francisco Cantero y Guaditocá García**

**Venta de aceites y neumáticos**

**Carretera de Guadalcanal a Cazalla, Km. 0      Telf. 488 62 46**

**GUADALCANAL (Sevilla)**

# BAR ESPAÑA



**Bebidas de todas clases**

**Cocina selecta**

**Exquisito café**

**Furgoneta para transportes**

**Plaza de España, 10**

**GUADALCANAL**

# SEMANA SANTA



Siento la Semana Santa  
clavada dentro de mí  
motivándome de fe  
ante aquel triste sufrir.  
Ya se acerca la pasión  
muerte y resurrección  
ante un pueblo conmovido  
que lo lleva con sigilo.



—O—

Domingo de Ramos  
olor a palma y olivo  
los niños alborozados  
lo acompañan deslumbrados  
en su borrico montado.  
Cuando el miércoles te llevan  
¿Qué piensas, dime, Señor  
en esa peña sentado?  
muy triste debe de ser  
pues tu semblante ha cambiado.  
Jueves Santo, penitencia  
que mal herido te veo  
el látigo ensangrentado  
en tu espalda va marcado.  
La cera arde en las velas  
se oye un eco a lo lejos



de cornetas y tambores  
que pregonan tus dolores.  
Viernes Santo, madrugada  
tu vestidura es morada  
el color devocional  
la cruz al hombro arrastrada  
fatigado y dolorido  
caminando al alba vas.  
El hondo silencio rompe  
con la voz de la saeta  
¡que en el cante de amargura  
se dibuja tu figura!  
El día ya ha levantado  
y en una cruz te han clavado  
erguido el cadáver va  
ante un pueblo estremecido  
llamado Guadalcanal.  
La noche ya nos cubrió  
de vacío y soledad  
pues tu cuerpo se nos va  
en esa caja metido.  
Nazarenos, penitentes,  
pegado a tu lado van  
y el costalero exigente  
el paso marcando está  
dando emoción al ambiente  
la corneta ha sonado  
y hasta parece llorar.  
Al ver el final tan triste  
del dueño de la bondad  
Domingo, resurrección  
alegría y emoción  
al ver ese despertar  
del ciervo del redentor.





**PIENSOS**

**PIPENSA**

**EL ALIMENTO GANADOR**

**TECNICA**



**Por una ganadería rentable**

**ADEMAS:**

**CEREALES**

**POLLITAS PONEDORAS**

**PATATAS SIEMBRA**

**SEMILLAS CERTIFICADAS ETC.**

**Estamos en:**

**Coso Bajo, 18**

**Teléfono 488 65 29**

**GUADALCANAL**

# Madera y Muebles

“GUADALCANAL”

SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA



Les ofrecemos a todos, nuestros trabajos de:

**MESAS PARA TRABAJO DE**

**JOYEROS Y RELOJEROS**

**PORTAJES - MADERAS - PALETS**

y todo lo relacionado con

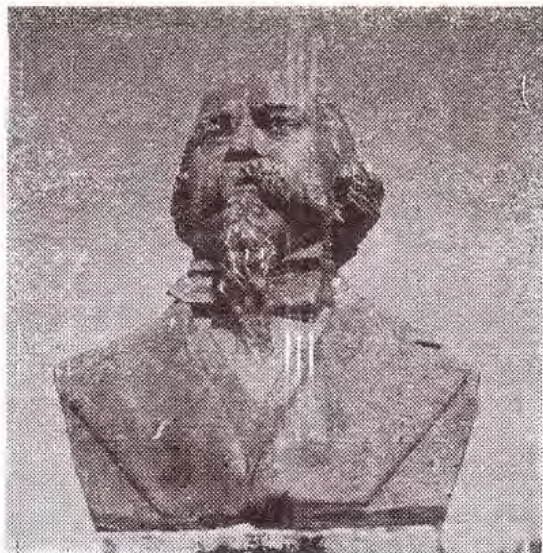
**Ebanistería y Carpintería en general**



Feria, 26 y 32

Teléfono 88 62 24

GUADALCANAL



Discurso de D. ADELARDO LOPEZ DE AYALA, en el Congreso, participando la infausta nueva, de la muerte de la Reina Doña Mercedes, joven y bella esposa del Rey Alfonso XII, considerado: "El más bello discurso que oyó el Congreso"

---

"Ya lo oís, señores diputados: nuestra bondadosa Reina, nuestra cándida y malograda Reina Mercedes, ya no existe. Ayer celebrábamos sus bodas; hoy lloramos su muerte.

"Tan general es el dolor como inesperado ha sido el infortunio; a todos nos alcanza; todos lo manifiestan; parece que cada uno se encuentra desposeído de algo que ya le era propio, de algo que ya amaba, de algo que ya aumentaba el dulce tesoro de los afectos íntimos; y al verlo arrebatado por tan súbita muerte, todos nos sentimos como maltratados por lo violento del despojo, por lo brusco del desengaño.

"Joven, modesta, candorosa, coronada de virtudes antes que de la real diadema, estímulo de halagüeñas esperanzas, dulce y consoladora aparición..., ¡quién no siente lo poco que ha durado!

"No sé, señores diputados, si la profunda emoción que embarga mi espíritu en este momento me consentirá decir las pocas palabras con que pienso, con que debo cumplir la obligación que este puesto me impone. No es porque yo crea sentir más vivamente el funesto suceso que ninguno de los que me escuchan, porque son tantas, son tan variadas, tan acerbadas las circunstancias que contribuyen a hacer por todo extremo lamentable la desgracia presente, que no hay alma tan empedernida que le cierre sus puertas. Pero concurre una tristísima circunstancia, que nunca olvidaré, a que yo lo sienta con más intensidad en este momento.

"Testigo presencial de los últimos instantes de nuestra Reina sin ventura, aún tengo delante de mis ojos el lúgubre cuadro de su agonía; aún está fresca en mi mente la imagen de la pena, de la horrible y silenciosa pena, que con varios semblantes y diversas formas rodeaba el lecho mortuario: he visto el dolor en todas sus esferas.

“Allí nuestro amado Rey, hoy más digno de ser amado que nunca, apelaba a sus deberes, a sus obligaciones de Príncipe, a todo el valor de su magnánimo pecho para permanecer al lado de la que fue elegida de su corazón, y para reprimir, aunque a duras penas, el alma conturbada y viuda, que pugnaba por salir a sus ojos.

“Allí los aterrados padres de la ilustre moribunda, viva estatua del dolor, inclinaban su frente ante el Eterno, que a tan dura prueba les sometía, y con cristiana resignación le ofrecían en holocausto la más honda amargura que puede experimentarse en la vida.

“Incansables en su amor, la Princesa de Asturias y sus tiernas hermanas seguían con atónita mirada todos los movimientos de la doliente Reina, como ansiosas de acompañarla en la última partida.

“Allí, la presencia del Gobierno de Su Majestad representaba el duelo del Estado; los presidentes de los Cuerpos colegisladores, el luto del país; y todos de rodillas, sobre todos se levantaban los cantos de la Iglesia, que, dirigiéndose al cielo, señalaban el único medio de consolar tantas y tan inmensas desgracias.

“Y en tanto, señores, todas las clases sociales llevaban el testimonio de su tristeza a la regia morada. En torno de ella aparecía el pueblo español, magnánimo, como siempre; amante, como siempre, de sus Reyes: con todos sus caracteres distintivos, partícipe de todas las penas generosas y compañero de todos los infortunios inmerecidos.

“¿Quién puede permanecer insensible en medio de este espectáculo? Intérprete de vuestro dolor, me atrevo a proponer que, en tanto que la Iglesia presta sus solemnes plegarias a la que fue nuestra Reina, a la que ocupó el trono el tiempo sucintamente necesario para reinar sin límite en los corazones, en tanto que las exequias se verifiquen, esta tribuna permanezca muda en señal de duelo, convidando con su silencio al recogimiento y a la oración.

“Propongo, además, señores diputados, que una Comisión del seno de la Cámara, cuando las circunstancias tristes que nos rodean lo consientan, llegue a S. M. el Rey para significarle que todos participamos de su pena, que este es el único consuelo que cabe en tan grande aflicciones.

“¿Quién será insensible a la presente? Sólo el infeliz que se encuentre incomunicado con la Humanidad.”

Comparemos lo que Ayala declamó en el Congreso con lo que cantaban los ciegos en las esquinas:

¿Dónde vas, Alfonso XII  
¿Dónde vas, triste de ti?  
Voy en busca de Mercedes  
que ayer tarde no la vi.

Si Mercedes ya se ha muerto;  
muerta está que yo la vi:  
cuatro Duques la llevaban  
por las calles de Madrid.

Su carita era de virgen,  
sus manitas de marfil,  
y el velo que la cubría  
era rico carmesí.

Los zapatos que llevaba  
eran de rico charol;  
se los regaló su madre  
el día que se casó.

El manto que la envolvía  
era rico terciopelo,  
y en letras de oro decía:  
Ha muerto cara de cielo.

Los faroles de Palacio  
ya no quieren alumbrar  
porque Mercedes ha muerto  
y luto quieren guardar.

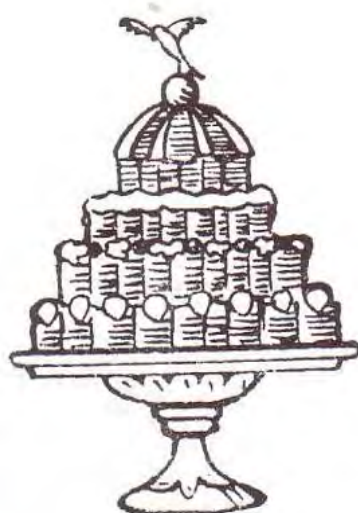
Junto a las gradas del trono  
una sombra negra vi;  
cuanto más me retiraba  
más se aproximaba a mí.

No te retires, Alfonso;  
no te retires de mí,  
que soy tu esposa querida  
y no me aparto de ti.

≡ CONFITERIA ≡

E  
L

B  
U  
E  
N



G  
U  
S  
T  
A  
F  
O



ELABORACION DE DULCES ARTESANOS

Antonio Porras, 16

Teléf. 488 60 35

GUADALCANAL

**ANTONIO UGIA MILLAN**



***INSTALACIONES ELECTRICAS  
EN GENERAL***



Telfs. 488 63 23 - 488 61 74

GUADALCANAL

**"LA PACHECA"**

Bebidas de todas clases

Tapas variadas

**★ GRAN AMBIENTE DE VERANO ★**

**- Un Bar distinto para pasarlo bien -**

Junto a los jardines "El Palacio"

GUADALCANAL

# Fábrica de Muebles

## RAFAEL NOGALES

Fabricamos muebles Provenzal  
Clásicos y Modernos



Especialidad en:

*Muebles de cocina a medidas*

*y todo tipo de porteria en general*

Para ello ponemos a su servicio  
la mayor tecnologia de la madera

Nos encontramos en:

Carretera de Llerena, Camino de San Benito

Teléfonos 488 65 36 - 488 63 47

GUADALCANAL



# CARTA AL AIRE

---

---

Esta, oh amigo, que le escribo ahora,  
epístola moral, si apresurada,  
cuando el otoño las florestas dora

y se halla Hispalia en calles levantada,  
es para noticiarle que he leído  
de nuevo la revista (mal llamada),

que un paisano que ejerce me ha cedido,  
pues andaba yo un tanto deseoso  
de ver de sus escritos el sentido.

Tan literariamente deleitoso  
encuentro el texto de ese Rufo extraño  
cual ya me pareciera; y es curioso

que nada de su queja desentraño  
y, en cambio, considero gratuito  
pensar que prevalece lo de antaño.

¿De dónde saca usted, por Dios bendito,  
que aquestos personajes tenga vida  
fuera de la ocurrencia de lo escrito?

Yo entiendo que es historia fenecida  
lo que de la existencia y sus estados  
relata dicho autor en su salida.

¿Se imagina que aquestos retratados  
vinieran con que soy su retratista  
yo, que vivo entregado a mis pecados?.

¿Cómo pudiera yo limar la arista  
de tanta varia ofensa, si a ese Rufo  
ignoro de la parla y de la vista?

Estamos convirtiendo en bulo bufo  
algo que ya supera a la caraba,  
con tanto oler donde no existe tufo.

De rechazo, aunque bien lo recordaba,  
luego de comprobar lo que decía,  
he llegado, también, según pasaba

las páginas que digo, a la homilía  
que a su "amigo, poeta, exconvecino"  
dedica usted con burda fantasía.

No quiero suponer que ese cretino  
de poeta dijera tales cosas,  
salvo que se engullera un caz de vino.

Si por acaso florecieron rosas  
y el vate que usted dice era yo mismo,  
sin duda parecieron mariposas

lo que tan sólo fuera un espejismo  
nacido del bagaje poco o ralo  
de quien no remontó el romanticismo.

Habla usted de un soneto. ¡Malo, malo  
es que vaya con tales inflexiones  
alguien que no distingue pala y palo!

¿Con Pípole detrás de los talones  
y quiere que un soneto le retrate?  
¡Menudo territorio de borrones!

Su palmodia incurre en disparate,  
pues omite (no sé si en su colete  
brillaba mi ignorancia botarate)

que el amigo que urdiera aquel... ¿soneto?  
andaba del latín a la aceituna  
y no contaba con solaz concreto.

Su cuento **No lo era**, por fortuna,  
mi carne asaz antigua sólo hierre;  
la nueva se defiende con gatuna

templanza, cual mi lira lo sugiere.  
Conste que no recuerdo qué dijera  
eso que en **No lo era** usted refiere.

Mas es muy sospechoso que omitiera  
los años pocos, la inocencia mucha  
de aquel que tales versos escribiera.

De haberlo dicho, a vana paparrucha,  
sin duda, a estas alturas nos sonara.  
¡Qué helada propicióme usted la ducha!

Pero a mí, aunque así lo recordara,  
resbalóme, pues bástame el abrigo  
que la fama me da: la cosa clara.

Sólo me resta ya, mi buen amigo,  
rogarle que no venga, desde lejos,  
rememorando lo que aquí le digo  
en programa ninguno de festejos.

# **M A P F R E**

**Mutualidad de Seguro**

---

**Seguros de vida, Incendio, Robo, Expoliación,**

**Automóviles, Accidentes individuales, Reaseguros, etc.**

**Domicilios Sociales:**

**MADRID** Avda. Calvo Sotelo, 25

**SEVILLA** Avda. República Argentina, 56

**Guadalcanal** Calvo Sotelo, 16

# **M A P F R E**

**Una mutua veterana, renovándose**

**constantemente, al servicio de sus clientes**

---

**Delegado en esta plaza:**

**HIJOS de JOSE CHAVEZ ALVAREZ**

**Teléfonos: 488 60 35 y 488 63 03**

**Guadalcanal**

# **TALLERES SANCHEZ**

**Reparación de automóviles  
en general**

**Chapa y Pintura**



***Saluda a todos sus clientes***

Avda. de la Constitución, 22

Teléf. 488 65 38

**GUADALCANAL**

# Adriano

# Atalaya

# Palacios

---

CALZADOS - FERRETERIA

---



Extenso surtido en calzado fino

para Señoras y Caballeros

Antonio Porras, 7

Teléfono 488 62 85

GUADALCANAL

# CITAS, 1990

—Buscando las cosas inciertas, perdemos las ciertas.

**PLAUTO**

—Cada ser es un himno destruido.

**CIORANE**

—En la vejez se aprende mejor a esconder los fracasos; en la juventud, a soportarlos.

**ARTHUR SCHOPENHAUR**

—El hombre es hijo del polvo y nieto de la nada.

**QUEVEDO**

—Experiencia es el nombre que damos a nuestras equivocaciones.

**EDUARDO MARQUINA**

—El recuerdo es el único paraíso del cual no podemos ser expulsados.

**JEAN PAUL RICHTER**

—El arte de la música es el que más cercano se halla de las lágrimas y los recuerdos.

**OSCAR WILDE**

—El verdadero dolor es el que se sufre sin testigos.

**MARCO V. MARCIAL**

—El hombre más rico del mundo no es el que conserva el primer duro que ganó, sino el que conserva el primer amigo que tuvo.

**MARTA MASON**

—He sido un hombre afortunado y nada en la vida me fue fácil.

**SIGMUN FREUD**

—Hay gente tan sumamente pobre que sólo tiene dinero.

**ANONIMO**

—Lo que me preocupa no es que me hayas mentido, sino que, de ahora en adelante, ya no podré creer en ti.

**FRIEDRICH NIETZSCHE**

—La paciencia es amarga, pero sus frutos son dulces.

**J. J. ROUSSEAU**

—La belleza que atrae rara vez coincide con la belleza que enamora.

**JOSE ORTEGA Y GASSET**

—La pintura es la gran pizarra de la historia.

**FRANCISCO UMBRAL**

—La juventud es un disparate, la madurez una lucha y la vejez un remordimiento.

**BENJAMIN DISRAELI**

—Los ideales que han iluminado mi camino y una y otra vez me han infundido valor para enfrentarme a la vida con ánimo, han sido la bondad, la belleza y la verdad.

**A. EINSTEIN**

—La verdad, si no es entera, se convierte en aliado de lo falso.

**JAVIER SADABA**

—Lo que eres me distrae de lo que dices.

**P. SALINAS**



# TRANSPORTES

*Diego Carrasco Rincón*



CAMION DE GRAN TONELAJE

TRANSPORTES A TODO EL TERRITORIO NACIONAL



Calleja San Francisco, 6

Teléfono 488 61 61

GUADALCANAL

# LOPEZ

## Manuel López Fontán

Adornos - Perfumería

Bisutería - Juguetes

Artículos de Regalo



**Extenso surtido en Lanas para labores**

**Expendeduría de Tabacos n.º 2**

Muñoz Torrado, 1  
Teléfono 488 60 96

Particular  
D. Juan Campos, 1  
Teléfono 488 60 74

GUADALCANAL

# HERMANDAD DEL COSTALERO

Cristo de la Humildad y Paciencia Sentado en la Peña y María Santísima de la Paz



## PROGRAMA

Con motivo del **X ANIVERSARIO (1980-1990)**, y para conmemorar tal efemérides, esta Hermandad celebrará los siguientes actos durante los días 11 al 19 de Agosto de 1990:

### D I A 11 :

A las 9 de la noche y en la Iglesia Parroquial de Santa María de la Asunción, **PREGON X ANIVERSARIO** a cargo de D. PLACIDO DE LA HERA PEREZ (Pregonero de la Semana Santa de Guadalcanal de 1981), será presentado por D. Francisco Ortiz Rodríguez (Hermano Mayor de la Hermandad).

### D I A 12 :

A las 12 de la mañana y en los bajos del Excmo. Ayuntamiento, inauguración de la exposición de fotografías 10 AÑOS DE HISTORIA DE LA HERMANDAD.

También quedarán expuestos todos los trabajos del Concurso de artículos (en poesía y en prosa) y de dibujos cuyo tema es: HERMANDAD DEL COSTALERO O FIGURA DEL COSTALERO.

### D I A S : 15 , 16 y 17 :

A las 8,30 de la tarde, Triduo en honor de Nuestras Imágenes, predicando nuestro Párroco D. ANTONIO MARTIN MENDEZ, quedando al terminar los cultos del día 17 en devoto besapie y besamano.

A las 10 de la noche, fallo del concurso y entrega de premios en los bajos del Excmo. Ayuntamiento.

### D I A 18 :

A las 9 de la noche, Procesión con el Santísimo Cristo de la Humildad y Paciencia y María Santísima de la Paz, en sus pasos de salida, a la calle del Costalero, donde sobre las 10 se celebrará Misa Solemne, cantada por el Coro Ntra. Sra. de Guaditoca, y seguidamente regreso a su Templo. Irán acompañados de la Banda Parroquial de Música Ntra. Sra. de Guaditoca y la de Cornetas y Tambores de Guadalcanal.

Nuestro **PARROCO Y LA JUNTA DE GOBIERNO** invita a los hermanos y a todo el pueblo de Guadalcanal a los actos, y a convivir todos juntos estos días de alegría, con el ruego de que lo ofrezcan por la PAZ del Mundo

GUADALCANAL, 1990.

**JOSE GORDON MORENO**



**Pintor - Decorador**

**Montador de Papeles y Zócalos**



**Luenga, 20 B      Teléf. 488 63 32**

**GUADALCANAL**

**PILAR GUERRERO MARQUEZ**



**COMESTIBLES DE**

**TODAS CLASES**

**Altozano Bazar, 19**

**Teléf. 488 64 53**

**GUADALCANAL**

**— Casino —**

**Nuevo Circulo**

**Repostero JOSE ROBLES TORRES**

**Saluda a todos sus clientes  
y les ofrece:**

**Su Selecta cocina,**

**Tapas variadas y  
una gran gama de mariscos**

**Plaza de España      Teléf. 488 60 07**

**GUADALCANAL**

**Visite**

**Guadalcanal**

**en su Feria**

**y Fiestas**

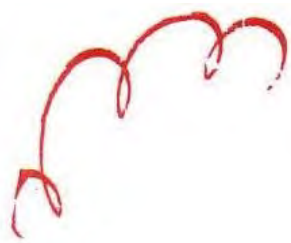
# Vista de la Plaza de España



Iglesia de Santa María

TRANSPORTES

ORTEGA



Les ofrece su servicio rápido  
y seguro, y aprovecha la  
ocasión para saludar a su clientela



Estamos en:

Berrocal Chico, 37

Teléf. 488 65 29

GUADALCANAL

# PARA MIS PADRES

Quisiera yo desde aquí  
agradecer a mis padres  
todo lo que hacen por mí.  
Cuando era pequeña  
me daban lo que tenían  
“pa” que nada me faltara,  
trabajaban noche y día,  
me daban mimo y cariño  
que con mi hermana compartía  
así pasaron de prisa  
los años de mi niñez  
y casi sin darme cuenta  
pase de niña a mujer.  
Pasaron algunos años  
me enamoré y me casé  
dejando atrás unos recuerdos  
que jamás olvidaré.  
A mis padres siempre tengo  
cuando yo los necesito  
siempre lo bueno y lo malo  
ellos comparten conmigo.  
Cuando han nacido mis hijos  
o en alguna enfermedad  
ellos lo dejan todo  
y a mi lado siempre están.  
YO GRACIAS DOY A DIOS  
por los padres que me ha dado  
“pa” ellos pido lo mejor  
que se tienen ganado.

**MARIA DOLORES DE LA ROSA**

# BAR NUEVO

(Antonio Osorio Calderón)



**Bebidas de todas clases**

**Cocina selecta**

**Gran surtido en tapas**

**Comidas**

Visitenos y saldrá contento

MESONES, 13

GUADALCANAL

TELEFONO 488 63 48

# COSARIO

**Antonio Martín Merchán**

**TRANSPORTES**

**carga fraccionada núm. 2.070**

**GUADALCANAL - ALANIS - SEVILLA**

DIRECCIONES:

SEVILLA

Poligono CALONGE, calle A parcela 8 nave 3  
(Frente a Plomos Figueroa)  
Teléfono 435 27 96

GUADALCANAL

Jurado, 27  
Teléfono 488 63 45



# ***SEMANA CULTURAL***

Dedicada a los emigrantes de nuestro pueblo

**Del 15 al 19 de Agosto**



**Exposición y venta de cuadros tridimensionales y objetos de mimbres.**

**Exposición fotográfica del pueblo.**

**Tercera jornadas ecológicas.**

**X Aniversario de la Hdad. del Costalero.**

**Teatro infantil (Teatro de Papel).**

**Actuación de un Conjunto Musical.**

**PIENSOS ANDALUCES COMPUESTOS**



**SANDERS**

**Distribuye AGROPISAR**

**Quien al mismo tiempo  
les ofrece:**

**CEREALES - SEMILLAS**

**Y TODO CUANTO PRECISE EN  
GANADERIA Y AGRICULTURA**

**Teléfono 488 62 96**

**GUADALCANAL**



Calles  
típicas  
del  
pueblo



# COMERCIAL

# MILLAN

Le ofrece toda la gama de



ELECTRODOMESTICOS

MATERIAL ELECTRICO

Y ARTICULOS DE REGALOS



Costaleros, 13

Teléfono 488 60 41

GUADALCANAL

# Datos biográficos de María Ramos



El año pasado traía a estas páginas la descripción del extraordinario suceso protagonizado por María Ramos, de quien entonces no pude aportar datos relacionados con su nacimiento en nuestro pueblo.

Gracias a mi entrañable amigo Andrés Mirón, que me ha proporcionado una fuente totalmente solvente, puedo concretar hoy que María Ramos nació en Guadalcanal en 1550, siendo sus padres Juan Ramos y Catalina Hernández de Avila. A la temprana edad de 16 años casó con Alonso de Hernández, con quien tuvo una hija llamada Ana de los Reyes. Tras quedar viuda contrajo matrimonio con Pedro de Santana fruto del cual fue un hijo varón, cuyo nombre desconocemos. En 1584 cruza el Atlántico, en busca de su marido avecindado en la ciudad de Tunja.

En 1585, muy amargada por la frialdad que notaba en su marido, pasó a Chiquinquirá, donde el viernes 26 de Diciembre de 1586 se produce el extraordinario fenómeno denominado "Milagrosa Renovación de la Imagen de Nuestra Señora" sobre un cuadro deteriorado pintado, en 1560, por Alonso Narváez.

Se desconoce con precisión la fecha en que murió María Ramos, aunque parece ser que ya no existía en 1630. Las últimas noticias son que hizo testamento el 26 de Abril de 1618, y que tomó el hábito de dominica terciaria en 1623.

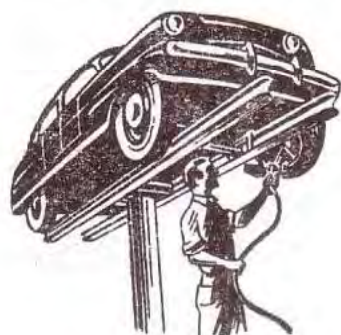
Decía el año pasado que María Ramos tuvo que encontrarse muy cerca del poeta y sacerdote alanicense Juan de Castellanos. Esta intuición la confirmo hoy, ya que sabemos que el alanicense fue uno de los miembros del Tribunal Eclesiástico, constituido el 6 de Enero de 1588 por el Arzobispo de Bogotá, Fray Luis de Zapata de Cárdenas, para examinar el prodigio de Chiquinquirá.

Curiosamente la obra de donde tomo los datos, publicada en Bogotá en 1950, denomina a nuestro pueblo Guadalcanal de la Ronda, situado en Andalucía. Está claro que la horrible caligrafía de algún escribano hizo que se leyera Ronda donde se quiso decir Sierra.

# LAVADO Y **Guadalcanal** ENGRASE:

- LAVADOS COMPLETOS Y A FONDO DE TURISMOS.
- PETROLEADO DE MOTORES A PRESION
- VENTA Y MONTAJES DE NEUMATICOS, NACIONALES Y DE IMPORTACION.
- BATERIAS TUDOR, VENTA Y MANTENIMIENTO
- LUBRICANTES EN GENERAL. —FILTROS PERULATOR.

TODO LO RELACIONADO CON LOS CAMBIOS DE ACEITE  
DE SU MOTOR.



TAMBIEN PINTADOS  
DE BAJOS

PEQUEÑOS ACCESORIOS DE SU AUTOMOVIL: COMO BUJIAS,  
PLATINOS, LAMPARAS, ESCOBILLAS LIMPIAPARABRISAS, ETC.

Estamos en:

Avda. de la Constitución, 28

Teléf. 488 6114

GUADALCANAL

# **CASINO NUEVO CIRCULO**

**Les desea a todos sus  
asociados pasen unas  
Felices Fiestas**

Plaza de España

Teléf. 488 60 07

Guadalcanal

# **BAR SAN VICENTE**

**AMBIENTE JOVEN**

Esmerado servicio



Especialidad en:

**Cocktail de mariscos**

**y Serranitos**

*Estamos junto a Plaza de España*

Terraza de verano

¡Os esperamos!

## **ULTRARINOS**

# **RIVERO**

**FRUTAS - CONGELADOS**

**TODO EN ALIMENTACION Y**

**DROGUERIA**

Avda. de la Constitución

GUADALCANAL



# FLOR, MUJER Y MADRE

Como una FLOR hermosa  
que se abre a la vida  
cuando va viniendo el alba.

Como una GAVIOTA densa y audaz  
volando sobre un cielo azul.

Como una PALOMA blanca  
pura y sencilla  
buscando su libertad.

Como una suave BRISA  
que brota sobre un mar infinito.

Así eres tú, porque antes de MUJER  
fuiste esa FLOR hermosa  
densa y audaz como la gaviota  
pura y sencilla como la paloma  
y tan suave como la brisa.

Eras, esa FLOR que poco a poco  
se fue convirtiendo en MUJER  
de un sueño realizado.

Ahora, a través de los años  
ha despertado en ti un deseo  
Dios te ha dado, el más hermoso  
milagro de la vida:

S E R   M A D R E .

**Rafi ARAGUNDE MARTINEZ**



DISTRIBUIDOR OFICIAL

José María Rivero Maldonado

LUENGA, 2

TELEFONO 488 60 93

GUADALCANAL

# Piensos



Expertos en Nutrición Animal

**CONOCER ES CONFIAR**

**A D E M A S :**

**CEREALES - POLLITAS PONEDORAS**

Semillas Certificadas - Productos Zoo-Sanitarios

**Estamos en:**

**CARRETERA DE CAZALLA**

(Junto a Gasolinera)

Telfns. 488 62 88 - 488 63 22

**G U A D A L C A N A L**

**SERVICIO A FINCAS GRATUITO**

# XXVI TROFEO FERIA DE FUTBOL GUADALCANAL - 90

ESTADIO MUNICIPAL EL COSO



**26 de Agosto**

**1.<sup>a</sup> Semifinal:**

**Guadalcábal C. D. - El Pedroso**

**30 de Agosto**

**2.<sup>a</sup> Semifinal:**

**Constantina - Villanueva del Río y Minas**

**31 de Agosto**

## **G R A N F I N A L**

**Entre los ganadores de las semifinales**

**Todos los partidos comenzarán a las 6,30 de la tarde**

# GUADALCANAL EN FIESTAS

Año de 1990

*Durante los días*

30 y 31 de Agosto y 1 y 2 de Septiembre

## PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS



## 29 de Agosto, Miércoles

A las 11 de la noche: Se efectuará la prueba del alumbrado y la inauguración del Ferial, con asistencia de las autoridades y Bandas de Música y Cornetas y Tambores.



## 30 de Agosto, Jueves

A las 7 de la mañana: Alegre diana por las calles de la población y recinto de la Feria, a cargo de las Bandas de Cornetas y Tambores y la de Música de Nuestra Señora de Guaditoca de esta villa.

A las 11 de la mañana: Apertura de la Feria de Ganado.

A las 12 de la mañana: Gran carrera de sacos.

A la 1 de la tarde: Carrera de cintas en bicicleta con grandes premios.

A las 3 de la tarde: Actuación en la Caseta Municipal, de los grandes payasos **LOS MARTINI**

A las 6,30 de la tarde: Segunda semifinal del Trofeo de Fútbol, entre Constantina y Villanueva del Río y Minas.



A las 12 de la noche: En el Real de la Feria, darán comienzo los bailes en las casetas instaladas en el mismo, así como en la Caseta Municipal, con la actuación de la **Orquesta BLANCA Y CARNAVAL**, e imponiéndose las Bandas a la Reina de las Fiestas y Damas de Honor.

## 31 de Agosto, Viernes



A las 7 de la mañana: Gran diana a cargo de la Banda de Música y la de Cornetas y Tambores, por las calles de esta Villa.

A las 12 de la mañana: Gran Marathón con entrega de valiosos trofeos.

A la 1 de la tarde: Gran carrera de ollas en el Real de la Feria, con grandes premios.

A las 3 de la tarde: Actuación en la Caseta Municipal de la Orquesta **BLANCA Y CARNAVAL**.

A las 6,30 de la tarde: GRAN FINAL del Trofeo de Feria de Fútbol, entre los dos equipos ganadores de las semifinales, celebradas los días 26 y 30 de Agosto.



A las 12 de la noche: Veladas, bailes y actuación de la Orquesta **BLANCA Y CARNAVAL**, en la Caseta Municipal.

## 1 de Septiembre, Sábado



Por la mañana: Gran diana.

A las 3 de la tarde: Actuación en la Caseta Municipal de la Orquesta **BLANCA Y CARNAVAL**.

A las 8,30 de la noche: Tradicional y Solemne Proceción de la Imagen de la Patrona Nuestra Señora de Guaditoca, desde la Parroquia hasta el Real de la Feria, acompañada de Señoritas luciendo la típica mantilla española, participando la Banda de Música. Acompañando a la Sagrada Imagen las autoridades y Cofradías, así como todo el vecindario.

A las 12 de la noche: Continuarán los bailes en las casetas y actuación en la Caseta Municipal de la Orquesta **BLANCA Y CARNAVAL**, y entrega de trofeos y premios.

## 2 de Septiembre, Domingo

**Por la mañana:** Y como despedida de las Fiestas, la Banda de Música y la de Cornetas y Tambores de esta localidad, interpretarán alegres dianas por el Real de la Feria y de todo el pueblo.

**A las 2 de la tarde:** Tiradas de petardos con premios en su interior.

**A las 3 de la tarde:** Grandes competiciones de natación con entrega de varios premios.

**A las 4 de la tarde:** Actuación en la Caseta Municipal de la **Orquesta BLANCA Y CARNAVAL**.

**A las 12 de la noche:** Terminación de la Fiesta en la Caseta Municipal con la actuación de la **Orquesta BLANCA Y CARNAVAL**.



Durante los días de Feria lucirá el Real, una artística iluminación y se celebrarán grandes funciones de CINE, VARIEDADES FLAMENCAS, PISTAS DE COCHES ELECTRICOS Y MUCHOS APARATOS DE DIVERSION.



La Delegación de Cultura, ruega al vecindario que para mayor lucimiento de nuestra Feria lleven a sus niños ataviados con el clásico traje flamenco.

Guadalcanal, Feria de 1990  
DELEGACION DE CULTURA  
Pedro Pablo Soria Heredero  
Fernando Ugía Vázquez



# **III CAMPEONATO DE FUTBITO**

**GUADALCANAL**

**FERIA 1990**



**Interesante y emocionante Campeonato de  
Futbito a celebrar durante el mes de Agosto**

Participación de grandes equipos

Premios a los tres equipos mejor clasificados, al máximo  
goleador y al portero menos goleado

**TROFEOS DONADOS POR:**

**El Ayuntamiento de Guadalcanal**

**y otras Casas colaboradoras**

PROXIMAMENTE SE EXPONDRAN LAS BASES  
DE DICHO CAMPEONATO

*No esperes; forma ya tu equipo y participa*

**TE ESPERAMOS**

# **DISASOL, S. A.**

**Dispositivos automáticos para  
Puertas, Barreras, etc.**



**Puertas de cerca  
con Energía Solar**



**Les desea una feliz Feria 1990**

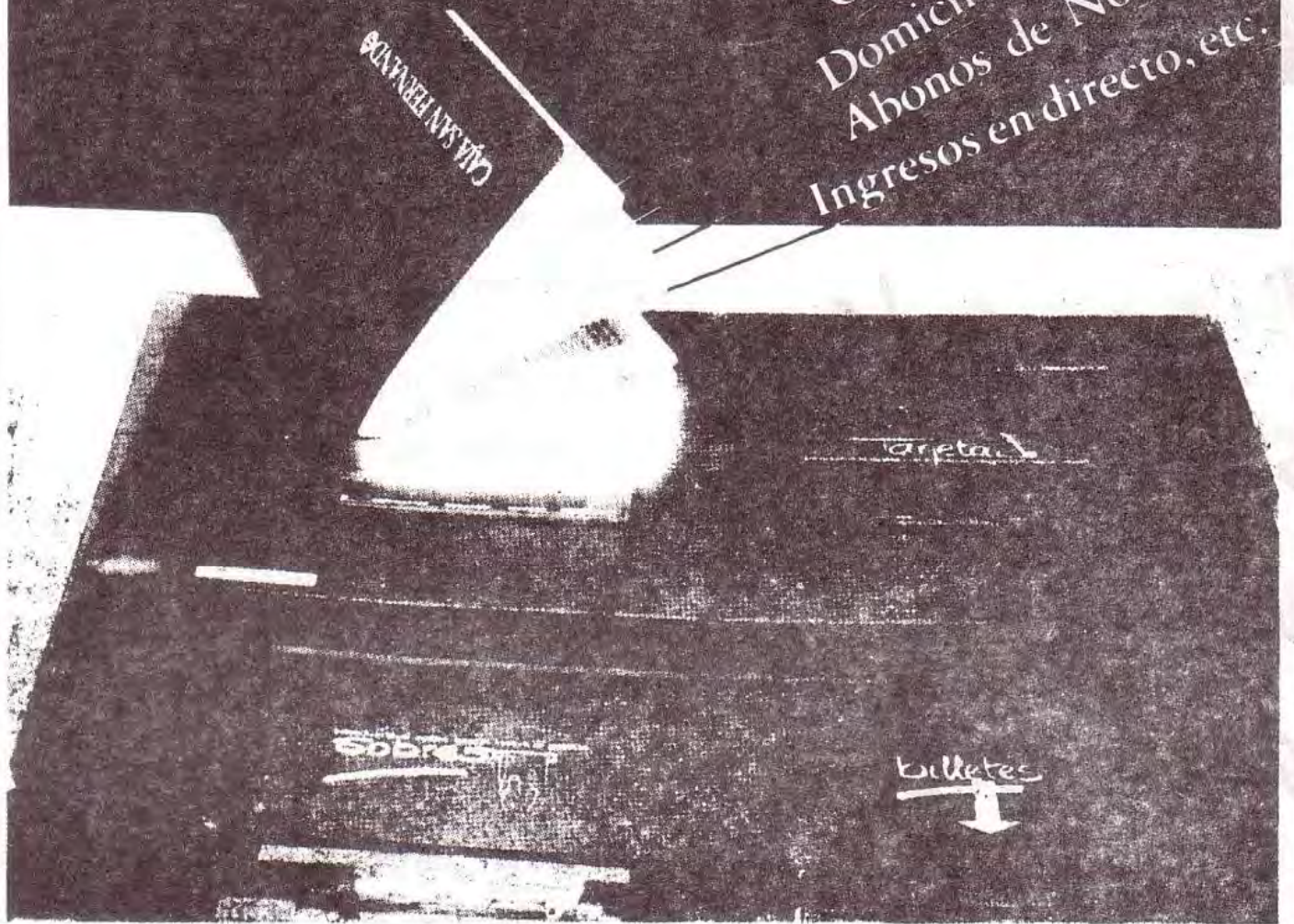
Ed. Sevilla, 2 Planta 8 Módulos 28 - 29

Teléf. 464 62 55 - 71

SEVILLA

# La Libreta Util

Operar en los Cajeros  
Domiciliación de Pagos  
Abonos de Nóminas  
Ingresos en directo, etc.



 CAJA SAN FERNANDO



*Himno a la  
Santísima  
Virgen de  
Guaditoca*



1.<sup>a</sup> Parte

- 1—A ti Virgen de Guaditoca  
te quiere to Guadalcanal,  
ayudanos Madre Bendita  
y libranos de todo mal.
- 2—A ti, Reina y Madre querida  
te pedimos de corazón,  
que aumentes la fe en nosotros  
y nos des tu la salvación

2.<sup>a</sup> Parte

- 1—Ayudanos Patrona querida  
amar siempre a los demás,  
ayudarles y servirles siempre  
así construiremos la Paz.
- 2—Que siempre veamos en los demás  
a hermanos y amigos de verdad,  
hijos todos queridos tuyos  
y que sepamos perdonar.

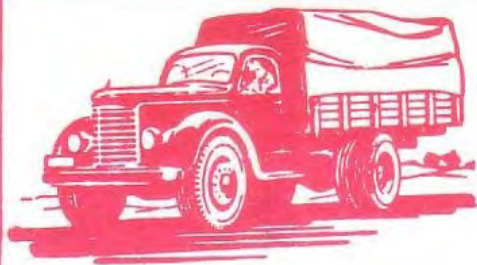
Clarineta 1st

# HIMNO A NTRA. SAA. DE GUADITOCA

Handwritten musical score for Clarinet 1st, titled "HIMNO A NTRA. SAA. DE GUADITOCA". The score is written on ten staves with a treble clef and a 2/4 time signature. It includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "ff", "m.f", and "ff". There are also performance instructions like "Tercera", "Tercera", "Tercera", and "Tercera" written above the staves. The piece concludes with "Fin" and a signature "Antonio Hernandez Pbro".

Guadalcazalca 11 de Mayo  
de 1990

Antonio Hernandez Pbro



# TRANSPORTES

## ANTONIO GALVEZ

### Servicios a toda España

Camión de gran tonelaje y jaula de ganado



Pozo Berrueco, 7

Teléfs. 488 62 53 - 488 65 42

GUADALCANAL

# TALLERES

Juan María Núñez

REPARACION GENERAL DE  
AUTOMOVILES Y  
MAQUINARIA AGRICOLA



Avda. de la Constitución, 20

Telfs. 488 62 94 - 488 61 63

GUADALCANAL

¿Dónde vas MADRE PASTORA?  
¿Dónde vas tan hermosa vestida,  
no ves a tus HIJOS ROMEROS  
llorar en tu romería?

Ellos te llevan a cuesta  
y aunque es largo el camino  
se les hace corto el tiempo  
y más difícil sus gemidos.

Sevillanas van cantando  
los que detrás te acompañan  
AVES MARIA te rezan  
encogiéndoseles el alma.

Que poco tiempo les queda  
para dejarte solita  
ya va llegando la hora  
ya se va viendo LA ERMITA.

Las campanas ya repican  
con tristeza y desespero  
es la hora de la misa  
te esperan TUS HIJOS ROMEROS.

Bendice Madre a tu Pueblo  
y dales en la vida suerte  
para que pronto, muy pronto  
vuelvan a recogerte.

Todo el mundo de rodillas  
ya se están santiguando  
te tiran besos y besos  
en tu cara y en tus manos.

De promesas y sacrificios  
te van dejando en el altar  
vestida de Pastora  
MADRE que guapa estás.

En silencio se han marchado  
y entre LLANTOS DE ROMEROS  
se ve la FE tan bonita  
que hay en el pueblo entero.

Rafi ARAGUNDE MARTINEZ

*Llantos*

*Romeros*

# LECHE PASTEURIZADA DEL DIA



Producidas con alimentos naturales  
de la Sierra Norte

**Ayuda a tu comarca**

*Más próxima, . . . más fresca*

## **QUESOS SERRALAT**

Elaborado con leche pura  
de cabra

El queso fresco  
tradicional con todas  
las garantías sanitarias



Venero, s/n,

Teléfono 488 10 22

CONSTANTINA



# La juventud y el tiempo libre



La situación de desempleo de la época actual, ha ampliado de una forma considerable el tiempo libre, o de ocio de la juventud.

Un hecho, que preocupa a la mayoría de los sociólogos de este país, es que la mayor parte del tiempo libre se dedica a ver televisión, (a veces sin elegir si el programa es formativo o no), siendo otros hobbies los juegos de máquinas tragaperras, bares, discotecas, etc.

Los jóvenes con estudios primarios son los que aún ven la televisión, siendo menor el número entre los que tienen Bachiller o Formación Profesional (encuesta realizada recientemente a nivel nacional).

Todo esto, se debe en mi modesta opinión, a que nuestra juventud no se tiene fijado un objetivo, una meta en común, y claro está, se pierde y despersonaliza al no poder alcanzar a corto plazo sus objetivos de realizarse.

En esto los adultos tenemos mucha parte de culpa, primero por nuestros ejemplos muchas de las veces por no decir la mayoría poco edificantes, y las más por nuestro paternalismo. Por eso me atrevo a decir hoy que, la juventud de nuestros días **PAGA LOS VIDRIOS ROTOS.**

En otra encuesta, también a nivel nacional y publicada por algunos medios de comunicación, se dice: El 58% de los jóvenes no desarrolla ni practica ninguna actividad cultural o deportiva "falta de centros culturales y de complejos deportivos" donde puedan desarrollar tanto la mente como el espíritu, acompañada de una buena condición física. No olvidemos que el complemento de la cultura, es una condición cívico-física.

¿Hay una juventud responsable de sus actos y con inquietudes para realizar una labor positiva en la sociedad? Claro está que sí, pues faltaría más.

Pero como digo, hace falta que nosotros los adultos y nuestras auto-

ridades a nivel institucional, pongamos todos los medios a nuestro alcance a su disposición, para que los jóvenes puedan formarse y desarrollarse con una proyección hacia el exterior, pues no debemos de olvidar que los jóvenes de hoy, serán la generación de un nuevo futuro.

Sobre ésto, los adultos de todas las clases sociales —gobernantes, intelectuales, eclesiásticos—, tenemos que ir no ya pensando, pues se nos fue la hora, sino actuando a cortísimo plazo, yo diría que desde ya, porque la juventud se nos está escapando de las manos, y el remedio puede llegar demasiado tarde, si no hay una actuación inmediata.

En mi opinión, creo que el tiempo libre de que disponen nuestros jóvenes, sería ideal emplearlo en prácticas cívico-culturales-deportivas, y para eso hacen falta centros dedicados a la especialidad.

A nivel local, ¿para cuándo la Casa de la Cultura?, han sido ya varias las Corporaciones Municipales que se han sucedido en el período democrático y este problema vital aún no se ha resuelto a pesar de estar en todos los planes.

Pero volvamos al tiempo libre de la juventud. Los deportes más practicados por ellos en nuestras ciudades y pueblos son: El fútbol, el ba-

loncesto, el ciclismo y el pedestrismo, siendo el primero el que aglutina a un número mayor de jóvenes, le siguen con buen número de adeptos el atletismo y la natación.

Básicamente, las causas por las que no se hace deporte alguno, son la falta de interés y de tiempo, pero la mayoría de las veces es por no contar con suficientes complejos deportivos, ni tener la inmediata ayuda de las autoridades:

Hay que fomentar las canteras, de donde salen las gentes modestas, (cosa que no se hace hoy) a todos los niveles, ya que casi siempre se protege al deporte profesional, que para mi modesto entender no es deporte, sino un espectáculo pagado a precio de oro, pues hay que ver cuando juegan nuestros equipos más representativos —Madrid, Barcelona— y se encuentran en el campo los 22 jugadores, y lo que menos realizan es fútbol-fútbol, ya que demasiadas veces aburren hasta las ovejas, y eso cuando no se emplea juego durísimo y subterráneo con espectáculos sonrojantes y degradantes.

Pero eso sí, cobran sumas mareantes y astronómicas además de sueldos y primas. Un ejemplo "deportivo" Butragueño y Koeman tienen fichas supermillonarias en sus respectivos equipos, Madrid y Barcelona.

Y claro está, muchas de las restantes plantillas de clubes quieren seguir “ejemplo” y terminan arruinándose.

Mientras, el fútbol modesto y demás deportes en general, a nivel regional, provincial, y local por los sueños, salvo honrosas excepciones. ¿Cómo vamos a sacar grandes deportistas en las Olimpiadas?. Así nos va, no batimos marcas ni nos traemos medallas ni por asomo, como no pasa en algunas individualidades y para usted de contar.

Algo hay que hacer, evidentemente o se consigue llevar al deporte excepcionalmente al fútbol a la racionalidad, o vuelven a ser sociedades deportivas en que sea de aplicación el eslogan célebre de “lo importante es participar”.

Seguir por este camino, es expulsar a los aficionados que aún quedan de nuestros estadios, y terminar en los pequeños restos de deportividad que aún permanecen en nuestras competiciones oficiales.

No quisiera pasar por alto, el esfuerzo realizado por la Corporación

Municipal, esta temporada 1989-90 tanto económicamente como organizativamente, —baloncesto, natación, futbito— en pro del deporte en esta localidad, la última prueba la tenemos en la ayuda económica al C. Guadalcanal, para que pudiera participar en el Campeonato de 2.<sup>a</sup> Regional de fútbol.

Y nada más que esperar, que nuestra sociedad tome conciencia de estos problemas, por el bien de la juventud y de todos en general.

Un cordial saludo,

**José Luis Ceballos Muñoz**



**ASOCIACION LOCAL DE PENSIONISTAS**

**(A.L.O.P.E.)**

**Hogar del Pensionista**

**N.º DE ASOCIACION 1771**



Saludamos a todos e invitamos a Pensionistas  
y futuros Pensionistas a formar parte en  
nuestra Asociación.

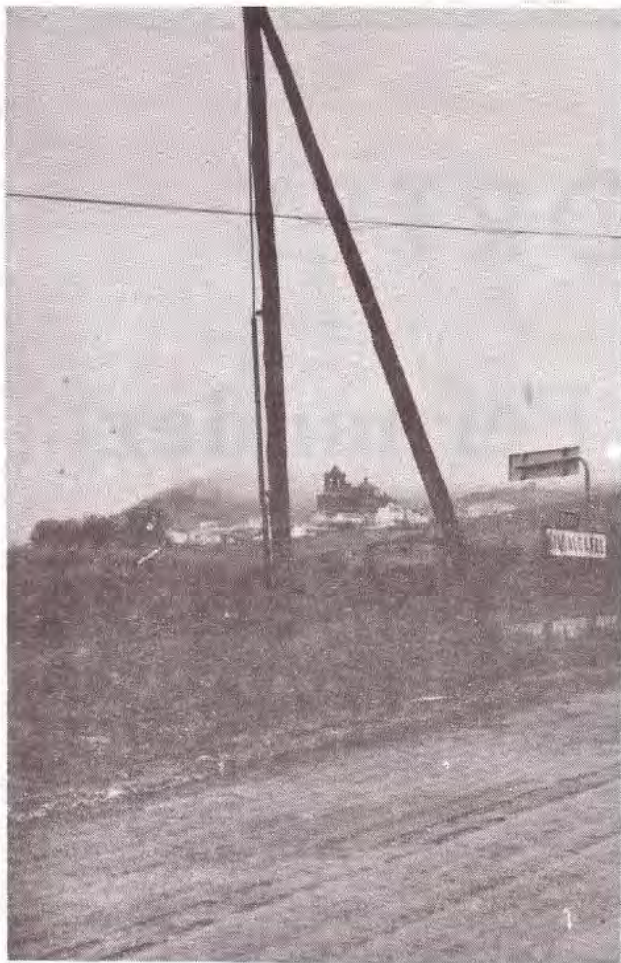


**DOMICILIO:**

Cervantes, 2

Telfs. 488 63 96 - 488 62 18.

**GUADALCANAL**



RINCONES DEL PUEBLO

# TRANSPORTES

**José Galvez Fernandez**



**TRANSPORTES GENERALES**

**DERRIBOS Y**

**MOVIMIENTOS DE TIERRA**

**CAMION DE GRAN TONELAJE**

---

**Concepción, 20**

**Teléf. 488 61 03**

**GUADALCANAL**

# Los cuatro tontos



—¡Pepe! ¿Dónde vas tan solitario?

—¡Hola José! Pues voy a dar un paseo por la carretera, ahora que parece que la atmósfera lo permite. Acompáñame y así charlamos un rato. ¡Vaya "peaso" de Semana Santa que hemos tenido este año!. El tiempo ha estado superior, los "pasos" preciosos, los costaleros insuperables y sobre todo la cantidad de público que ha presenciado los desfiles procesionales. Por cierto, que tu Hermandad se ha lucido.

—¡Hombre! La tuya tampoco ha estado mal.

—Ahora tendréis nueva Junta de Gobierno. ¿No?

—Sí. La que había ya ha terminado su mandato y debemos elegir una nueva.

—¿Hay muchos candidatos?

—Que yo sepa, ninguno.

—José, tú que eres tanto de tu Hermandad, que tienes a tu Virgen y a tu Cristo siempre en la boca, ¿por qué no te presentas .

—Pepe, tú sabes que a mí no me gusta figurar, yo colaboro todo lo que puedo, pago mi cuota de hermano, doy mi donación para claveles o para lo que haga falta, pero los cargos de responsabilidad no se han hecho para mí.

—Entonces si no se presenta nadie ¿qué pasa .

—Pues que seguirán los mismos.

—Pero José, esas personas llevan en el cargo unos pocos de años, y algún día se tendrán que cansar, además de que no están ahí para figurar sino para trabajar, si fuera sólo para figurar habría tortas por los puestos, pero por desgracia o por suerte, hay que dar el callo y sin cobrar absolutamente nada. Eso mismo pasa en todas las actividades socio-culturales que hay en nuestro pueblo, que la gente más o menos colabora económicamente, pero sin querer complicarse la vida con cargos directivos; prácticamente son siempre los mismos los que pechan con las responsabilidades.

—Si están ahí es porque les gusta, si no, lo dejarían.

—Claro que les gusta, si no les gustara no estarían aguantando a los comodones que como tú les ayudan más bien poco, pero algún día se hartarán de hacer los "jilipollas" y lo mandarán todo a paseo.

—Compadre, pero por suerte para mí y para los que piensan como yo, vendrán otros cuatro tontos que les sustituirán a la perfección.

—José, ¿A ti no te da vergüenza de poner de tontos a las personas que están trabajando por algo que les gusta, que se están sacrificando para que luego tú, puedas presumir de tu Hermandad .

—Si es verdad que no lo hacen para figurar, ni para sacar pecho, ni por algún oscuro interés, ¿cómo quieres que los llame?.

—Compadre, ¿es que no eres capaz de comprender que hay gente con un corazón altruista, que se vuelca por los demás y sin esperar nada a cambio . Gente que hace las cosas a voluntad y a conciencia, sin buscar ni dinero, ni favores, ni ningún tipo de lucro personal, solamente por satisfacción íntima. En fin, desgraciadamente ocurre igual en todos lados: en las Sociedades de Caza, en los Casinos, en las Bandas Musicales, en el Fútbol, etc., etc., en todas aquellas actividades en las que hay que trabajar de firme, sin tener remuneración económica y en las que además, se está en boca del personal, la mayoría de las veces puesto de vuelta y media, casi siempre sin razón y sin justificación.

—Ahora que mientas el Fútbol, ¿son ciertos los rumores que corren por ahí, de que lo más seguro es que el año que viene no entremos en Regional?.

—Todavía es pronto para decirlo y precisamente yo no soy el más

indicado para hacerlo, ya que eso no depende de mí, pero, así a bote pronto y desde mi punto de vista, veo muy difícil nuestra entrada en el próximo campeonato de Regional.

—Si eso llegara a ocurrir, no tendríais perdón de Dios, puesto que íbais a dejar tirados aproximadamente a 200 socios que han pagado religiosamente su cuota y que han soportado estoicamente los malos resultados del equipo, acudiendo todos los domingos al campo de fútbol.

—Compadre, acabas de tocarme las narices y voy a intentar meter en tu cabeza de adoquín un par de cosas. Como bien sabes, llevo muchos, muchos años metido en el fútbol, primero como jugador y luego como directivo, así que conozco bastante bien los intrínquilis de nuestro Club. Si te digo que tengo serias dudas para poder entrar el año que viene en Regional es por una razón muy sencilla: la falta de jugadores. Desde finales de enero de la presente temporada, nos hemos quedado con quince jugadores y, desde el mes de diciembre, solamente van a entrenar cuatro o cinco futbolistas. Motivos: uno sólo, y es que a los chavales no les gusta el fútbol, o por lo menos no lo sienten como nosotros lo sentíamos.

—Para el carro Pepe, y escucha un momento. Todo eso que has dicho está muy bien, pero me parece que es misión de la Directiva el buscar futbolistas competentes, convenarlos para jugar y luego comprometerlos para que no os dejen tirados. Si hiciérais eso en lugar de que-



jaros tanto y poner propuestas, otro gallo nos cantaría.

—¡Joselito! ¡Joselito!. La Directiva, además de hacer todo eso que has dicho y más, entre otras cosas ha conseguido 200 socios, que no han salido espontáneamente como las setas, sino que hay que buscarlos uno a uno, ha logrado sanear y con creces la economía del Club, sacando dinero al Ayuntamiento, comprometiendo a empresas de la localidad, haciendo (junto con los jugadores) todos los trabajos del campo de fútbol sin cobrar un duro, etc., etc. A pesar de todo, los cuatro tontos de directivos nos vemos incapaces (al menos por ahora) de formar un equipo con ciertas garantías para la próxima temporada; si esto ocurriera así, este verano se convocará una Asamblea General de socios, en la que la Junta Directiva presentará su dimisión, y entonces tú, y los que son como tú, que estáis todo el santo día hablando de fútbol, es cuando tenéis que dar la cara y coger al toro del fútbol por los cuernos.

—Compadre, ya te he dicho hace rato, que aquí colaboramos con todo, pero eso sí, mientras menos responsabilidades, mejor.

—Mira José, te voy a poner un ejemplo de las colaboraciones y las responsabilidades que tenemos en nuestro pueblo. En todas las elecciones, ya sean Generales, Autonómicas, Municipales o de cualquier otra índole, tu partido, el Partido Sablis-

ta para con los Obreros Exprimidos, saca de 1.100 a 1.300 votos, sobre un censo aproximado de 2.000 votantes, pues bien, cuando llegan las Municipales, se las ven y se las desean para buscar a los once miembros que componen la lista, así que prácticamente son siempre los mismos los que se presentan.

—Pepito, más problemas tendréis vosotros y los del Partido Perdido, ya que ¡sois tan poquitos!

—Efectivamente, los Ilusos Utópicos somos muy pocos, pero podemos ir con la frente bastante alta, lo que otros no diría yo tanto.

—Bueno Pepe, hemos llegado a un tema del que es mejor no hablar así que, hasta mañana que echaremos otro ratito de palique.

—Hasta mañana, don José.

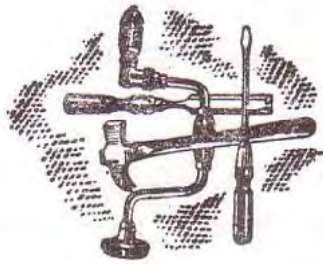
## CANDIDO GIL Y PUERTAS

—O—

NOTA.—Todos los hechos narrados en este diálogo son invención del autor, así que cualquier parecido con la realidad es pura coincidencia.



MANUEL HILARIO GALLEGO GARCIA



**MUEBLES  
DE  
COCINAS**

***CARPINTERIA EN GENERAL***



**CRISTALES Y PERSIANAS**



Avda. de la Constitución, 8

Teléf. 488 62 67

GUADALCANAL

# DISCOTECA "LAS DAGAS"

Local con moderna decoración  
Aire acondicionado y con un repertorio de discos  
seleccionados para pasarlo agradable  
en un ambiente acogedor

Avenida de la Constitución s/n.

GUADALCANAL

Nuestra Señora de Guaditoca

## EL CALE

Exquisitos CHURROS Y CHOCOLATE en el Real de la Feria

Elaborados, con Aceite de Oliva y Harina  
de primera calidad, de nuestra tierra

GUADALCANAL

# **MANUEL MARTÍNEZ RINCON**



**INDUSTRIAS METÁLICAS  
ALUMINIO Y CRISTAL**



**TALLER:**

Carretera de Alanís, s/n.

Teléfono 488 65 00

**PARTICULAR:**

Granillos, 8

Teléfono 488 63 83

**G U A D A L C A N A L**

*Despacho de Juan de Silva y  
Pantoja a la villa de  
Guadalcanal en el año 1797  
siendo Rey Carlos IV*

**S**iempre atento y deseoso el Rey del verdadero bien, y posibles mayores, mejoras y ventajas en todos los Ramos de utilidad comun, y beneficio de los Pueblos, particularmente en los Gremios y clases de los honrados útiles Labradores, Agricultores, Artesanos y Fabricantes, que bien entretenidos y empleados con zelo, luces y conocimiento de su respectivo Arte y Exercicios pueden sacar y proporcionar sobre su particular interés y ventajas, el de sus Pueblos, Provincias, el de la Nacion y del Rey, para ponernos al igual ó superiores á las demás ilustradas, industriosas, y aplicadas á la Agricultura, y demás útiles Artes y trabajos que prosperan en ellas, y por su defecto, poco estudio, ó descuido entre nosotros, hasta ahora comparecemos inferiores, pudiendo ser en todo muy superiores por las ventajas locales, y mayor fertilidad de nuestro suelo, temple, clima, suaves leyes, y Legislador que nos gobierna; me ha cometido y encargado por su zeloso primer Ministro el Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz, el que yo haga entender y propagar en los Pueblos de esta mi Intendencia y Provincia estos sentimientos y buenos deseos de su paternal Regio amor á sus Vasallos, de que persuadidos lo procuren, y se proporcionen, facilitando, relacionando, y llenando con ingenuidad y verdad las preguntas del adjunto Interrogatorio impreso que dirijo á cada Pueblo por su respectivo Caballero Corregidor, ó Cabeza de Partido; cuyas noticias, y demás que entiendan

puedan conducir á su felicidad y aumento de particulares conveniencias, conuinadas con las de la Nacion, reunidas, y dirigidas que me sean por sus dichos Corregidores, ó en derechura, procuraré ilustrarlas en mi posible, ó hasta donde alcance mi respectivo zelo, amor, é interés por la causa pública y particular de esta Provincia de mi Intendencia y naturaleza, y trasladadas, como me es mandado, en un Plan general al Rey, por su expresado primer Ministro el Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz, para que la nueva Direccion, creada para el fomento general del Reyno, bajo de la inspeccion de dicho Excelentísimo, las examine, y pueda, reconocidas las causas, promover y facilitar las ventajas, aumento, conveniencias, y beneficio general que se desea y deben prometerse los particulares, los pueblos, todos, y el todo de la Nacion, si cada uno concurre y cumple con su respectivo prevenido, y explicado en una y otra circular, como yo lo haré por mi parte, y tomando, y haciendo un atento estudio del Periódico Semanario de Agricultura, de Artes que se publica é imprime en Madrid, dirigido principalmente á los Párrocos, para que lo expliquen y difundan entre sus Convecinos Feligreses, á los objetos y ventajas relacionadas, y demás que de ellos se puedan sacar, repitiéndose estas mismas noticias cada cinco años, con la variacion que puedan tener, no olvidándolo los expresados Corregidores y Pueblos, sin necesidad de nuevo recuerdo por su importancia, y propio interés, como así se manda, y se me previene por dicha superioridad; en el concepto de que importa la mayor brevedad, porque antes de finalizar este año, y aun en todo Noviembre se me mandan remitir á la Corte.

Dios guarde á V. muchos años. Badajoz, 10 de Octubre de 1797.

*Juan de Silva  
y Pantoja.*

# INSTRUCCIÓN

*De las preguntas á que deberán responder de cinco en cinco años á los Intendentes los Pueblos de sus respectivas Provincias, para que los encargados de la Direccion del fomento general del Reyno, adquieran los conocimientos necesarios para renovar los Estados de poblacion.*

## *Preguntas.*

1. Cómo se llama el Pueblo, y si es Ciudad, Villa, Lugar, ó Aldea, Granja, Despoblado, ó Coto redondo.

2. Qué leguas dista de la Cabeza de su Partido, de la Capital de la Provincia, y de la Corte.

3. Si es Realengo, Abadengo, ó de Señorío secular, Eclesiástico, ó de Ordenes.

4. Quántas Casas útiles tiene de vecindario, y quántas arruinadas.

5. Quántas Casas Oficinas públicas; esto es, Consistoriales de Cárceles, Pósitos, Juegos, Teatros, Lonjas, Pesos; y particulares como Taonas, Tabernas, Batanes, Molinos, Tenerías, Carnicerías, Mataderos, Posadas, Pescaderías, Molinos de papel, y Casas de comer, como Fondas, Hosterias, Figones, &c.

## *Respuestas.*

1. *Se llama Guadalcanal, es villa con Jurisdicción Ordinaria, y tiene a la distancia de dos leguas una Aldea-Pedanía llamada Malcocinado.*

2. *Dista de la ciudad de Llerena, cabeza de su partido, cuatro leguas y de la capital Badajoz de esta provincia, veinte y dos, y de la corte de Madrid sesenta y cinco.*

3. *La citada villa es territorio de la orden de Santiago.*

4. *Tiene setecientas casas útiles y dieciocho arruinadas.*

5. *Las casas Consistoriales se hallan demolidas, hay una pieza que sirve de cárcel pública, un real pósito, una carnicería, un matadero, 47 molinos sepan: 13 de aceite y 34 de zumaque, 3 tenerías, cuatro, puesto de venta de aceites por menor y cuatro de vinos y aguardientes que los ponen los abastecedores de esta especie, 3 posadas o mesones y no hay lo demás que expresa la pregunta.*

6. Cuántos Hospitales hay, y qué número de Capellanes, empleados, facultativos, enfermos, enfermas, locos, locas, expósitos, expósitas, y sirvientes: Hospicios, y Casas de Misericordia, y Caridad, de Correccion y sus individuos, con la separacion referida de expósitos separadas de los Hospitales, sus empleados, y número de niños y niñas que se crian dentro y fuera por su cuenta; de huérfanos y huérfanas, y de doctrinos, empleados, niños y niñas.

7. Cuántos Colegios de educacion y enseñanza para la industria y artes; número de sus Maestros empleados, sirvientes, colegiales y colegialas, con separacion de los que son para niños y niñas.

8. Cuántas Escuelas de primeras letras, número de Maestros, y el de niños que asisten: de enseñanza para niñas en la misma conformidad.

9. Cuántas Universidades, sus empleados y cursantes; Estudios de Gramática, Academias de ciencias, Gabinetes, Laboratorios de Química, Botánica, Historia Natural, Mineralogía: Nobles Artes, Matemáticas, Ciencias, Agricultura y Comercio, número de discípulos.

10. Número de almas en la forma siguiente: de varones

6. *Hay dos Hospitales, uno de los pobres transeúntes llamado de Santiago a cargo de su mayordomo D. Ramón García, y otros de enfermos, titulado la Caridad, a cargo de su mayordomo D. Bartolomé Olmedo y en donde habita una enfermera, y en la actualidad no hay enfermos en él, siendo el nº de expósitos que se están criando a cargo de sus respectivos amos, de 14 y no hay lo demás que contiene la pregunta.*

7. *No hay en este pueblo colegio alguno de lo que expresa la pregunta ni de otra clase.*

8. *En esta villa hay 3 escuelas de primeras letras, a cargo de tres maestros, siendo el nº de niños que se enseñan de doscientos, hay 5 maestras que enseñan niñas a coser y el nº de estas es de 160.*

9. *No hay en esta villa Universidad alguna y sí solo un estudio de Gramática en el convento de religiosos de San Francisco, Extramuros de ella que su lector o preceptor es un religioso, cuyo estudio es fundación, que hizo D. Nicolás de Ortega y Toledo, siendo el nº de estudiantes el de 24.*

10. *Como se manifiesta en un plan o estado colocado por cabeza de esta*



hasta siete años, y cuántas de hembras: y con la misma separacion cuántas de varones solteros de siete hasta diez y seis años, y cuántas de hembras de diez y seis á veinte y cinco, de veinte y cinco á quarenta, de quarenta á cincuenta, de cincuenta á sesenta, de sesenta á setenta, de setenta á ochenta, de ochenta á noventa, de noventa á ciento, de ciento arriba, explicando por nota la edad determinada de los que pasen de cien años.

11. Cuántas de varones y hembras casadas, con la misma distincion.

12. Cuántas de viudos y viudas.

13. Qué número de Catedrales, Colegiatas, Parroquias, Conventos, Capillas, y Hermitas hay en el Pueblo, qué Dignidades, Prebendados, Canónigos, Racioneros, Curas Párrocos, Tenientes de Cura, Beneficiados, Capellanes, Ordenados in Sacris y de Menores á título de patrimonio, ó que residan en el Pueblo por qualquier título, como no se hayan incluido en las clases antecedentes.

14. Número de Sacristanes, Acólitos, y sirvientes.

15. Qué Casas ó Conventos hay de Monges, Clérigos menores ó Reglares, Mendicantes y Hospitalarios: cuántos

*diligencia para mayor inteligencia, hay en esta villa 406 varones y 399 hembras hasta 7 años, 390 varones y 286 hembras de 7 a 16, 186 varones y 169 hembras de 16 a 25 años, y de esta edad 70 casados y 71 casadas y una viuda, de 25 a 40 años, 68 varones y 44 hembras solteros, 368 casados y 360 casadas, 10 viudos y 14 viudas, de 40 a 50 años, 30 varones y 24 hembras solteros, 146 casados y 136 casadas, 24 viudos y 29 viudas, de 50 a 60, 25 varones y 49 hembras solteros, 36 casados y 38 casadas, 36 viudos y 66 viudas, de 60 a 70, 13 varones y 10 hembras solteros, 35 casados y 35 casadas, 22 viudos y 50 viudas, de 70 a 80, 4 varones y dos hembras solteros, 6 casados y 5 casadas, 5 viudos y 4 viudas, de 80 a 90, un viudo y 3 viudas, de 90 a 100 un varón soltero y una viuda, de 100 arriba ninguno.*

*11. Esta pregunta va satisfecha en la pregunta antecedente.*

*12. Lo mismo sucede en esta pregunta.*

*13. En esta villa hay 3 Parroquias y por consiguiente 3 curas y 3 tenientes de estos, 37 Capellanes, 3 Insacris y uno de ellos a título de Patrimonio, 4 de menores y 5 Sacristanes, 9 Acólitos, 8 Ermitas, 5 fuera de la población y tres dentro de ella y no hay Catedrales, Colegiatas ni Beneficiados.*

*14. 9 Sacristanes y 9 Acólitos.*

*15. En esta villa hay Extramuros un Convento de Religiosos Franciscanos de la Provincia de los ángeles y en el 19 religiosos de Misa, 13 profesos, 5*

profesos tiene cada una: cuántos novicios, legos, donados, y sirvientes, distinguiéndolos por Benitos, Bernardos, Gerónimos, Cartujos, Basilios, Dominicos, Franciscanos, de San Pedro de Alcántara, Terceros, Capuchinos, Agustinos calzados y descalzos, Carmelitanos calzados y descalzos, Trinitarios calzados y descalzos, Mercenarios calzados y descalzos, Mínimos, Servitas de S. Juan de Dios; Canónigos de San Benito, de San Agustín, Premostratenses, Teatinos, Menores, Agonizantes, Esculápios, de San Vicente de Paul, Freiles de Malta, de Santiago, de Calatrava, Alcántara, de Montesa, de Sancti Spiritus, y Congregantes de San Felipe Neri, Misioneros, Hospitalarios y Hermitaños.

16. Cuántas de Monjas con la misma clasificación.

17. Cuántos dependientes de Cruzada, cuántos de Inquisición, y cuántos Síndicos, Religiones, y demandantes.

18. Cuántos en la Milicia ó Ejército de mar y tierra, incluyendo el de marineros y retirados.

19. Cuántos títulos y mayorazgos, cuántos nobles ó hidalgos, y cuántos empleados por el Rey.

20. Cuántos Escribanos, Abogados, Relatores, Procura-

*legos, 4 donados y 4 sirvientes, dentro de la población, 3 Conventos de religiosas, uno sujeto al provincial de los Angeles, y los dos al ordinario de esta provincia de León, en ellos hay 34 Religiosas de Velo Negro, 10 legos, 1 novicia, y 3 sirvientes, y nó hay lo demás que se expresa en la pregunta.*

*16. Se reproduce lo que se expresa en la antecedente pregunta.*

*17. No hay dependiente alguno de Cruzada y si dos, de la Inquisición, y un Síndico de San Francisco.*

*18. En la milicia y ejército hay 70 personas.*

*19. Hay en esta villa 6 títulos y mayorazgos, 25 nobles o Hidalgos y 4 dependientes de rentas.*

*20. Hay en esta villa 4 escribanos, 3 procuradores, 2 abogados, 1 alguacil*

dores, Alguaciles, Porteros y otros dependientes de Tribunales.

21. Quántos Médicos, Cirujanos, Boticarios, Albéitares, Arquitectos, Pintores, Escultores y Gravadores.

22. Qué Comerciantes, y Mercaderes y sus dependientes, entendiéndose por Comerciantes los que no tienen tienda abierta, y por Mercaderes los que la tienen.

23. Quántos Labradores propietarios, quántos puros Arrendatarios, y quántos Jornaleros, comprendiéndose baxo esta palabra los Criados de labranza ó asalariados.

24. Quántos Ganaderos que no sean Labradores.

25. Quántos Pastores.

26. Quántos Marineros, y Pescadores, de Oficio, y quántos Cazadores.

27. Quántos Cocineros, Reposteros, Confiteros, Pasteleros, Botilleros, incluyendo sus oficiales y aprendices.

28. Quántos Plateros, Forjadores, Lapidarios, Batidores, Hojalateros, Latoneros, Broncistas, Estañeros, Caldereros, Cerrageros, Armeros y Herradores; sus mancebos y aprendices.

29. Quántos Roperos y Sastres, incluyéndose en el número de éstos los Modistas,

*y dos Ministros ordinarios.*

*21. Hay dos médicos, dos Boticarios, un cirujano, 4 Albeitares y herradores, y no hay lo demás que expresa la pregunta.*

*22. Hay 4 mercaderes con sus respectivas tiendas y no hay comerciantes.*

*23. Hay en esta villa 150 labradores propietarios, 470 jornaleros incluidos los criados de labranza.*

*24. Hay 56 Ganaderos.*

*25. Hay 100 Pastores.*

*26. Cazadores 3, y nó hay lo demás que expresa la pregunta.*

*27. Cocineros 1, y nó hay lo demás que expresa la pregunta.*

*28. Cerrajeros y Herreros 5 y 4 Herradores como vá expresado en la pregunta 21, y no hay lo demás.*

*29. De lo que se contiene en la pregunta no hay más que 5 Sastres.*

Cotilleros, Gorreros, Boneteros, Casulleros, sus mancebos, aprendices y mugeres ocupadas en este Arte.

30. Quántos Zapateros, Mateleros, Prenderos y Trapeiros.

31. Quántos Bordadores y Bordadoras.

32. Quántos Curtidores, Zurradores, debiendo comprenderse baxo este título todos los que benefician pieles, sus oficiales y aprendices.

33. Quántos Boteros y Abarqueros ó Pellejeros.

34. Quántos Chocolateros y fabricantes de pastas y masas, sus oficiales y demás ocupados en este Comercio.

35. Quántos Fabricantes de seda; esto es, Hilanderos ó Hilanderas, Torcedores y Texedores, sus mancebos y aprendices.

36. Quántos dedicados á las operaciones de las lanas, á las de lino, cáñamo, algodón y espartos.

37. Quántos Sombrereros, Xaboneros, Fabricantes de papel y loza, Tintoreros, Alfareros, Estampadores en seda, lana, lienzos y papel, con inclusion de sus oficiales y aprendices.

38. Quántos Fabricantes de ules, encerados y quitasoles.

30. *Hay 27 Zapateros.*

31. *No hay lo que expresa la pregunta.*

32. *Hay un Curtidor y un Zurrador.*

33. *Hay 2 Boteros.*

34. *Hay 5 Chocolateros incluidos 2 oficiales.*

35. *No hay en esta Villa.*

36. *Hay en esta Villa 12 Tejedores de lienzos y ropas de lino.*

37. *Solamente hay 1 fabricante de Jabón Blando.*

38. *No hay ninguno.*

39. Quántos Artesanos en maderas; entendiéndose baxo de este nombre tambien los Ebanistas, Silleros, Cesteros, Caxeros, Maestros de Coches, Peyneros, Taconeros, Torneros, Cofreros, y otros dedicados á la madera.

40. Quántos Cereros.

41. Quántos Taberneros, Aguadores y Mozos de Cargas.

42. Quántos Fabricantes de Aguardiente.

43. Quántos Fabricantes de Cristales, quántos de Vidrios, comprehendiéndose en este artículo los que hacen anteojos, abalorios y rocalla.

44. Qué número de Artesanos hay con denominacion de su oficio, que no se hayan incluido en las anteriores preguntas.

45. Qué número de criados de escalera arriba, entendiéndose por éstos los Mayordomos, Oficinistas de Señores, Ayudas de Cámara, Caballerizos, Pages, &c.

46. De escalera abajo como Sotas, Cocheros, Lacayos, Mozos de Mulas, &c.

47. Quántos criados y criadas, además de los referidos, hay que no se hayan incluido en los artículos antecedentes, y que entran en la clase de domésticos.

39. Artesano 50, Carpinteros 7, Tallistas 1, y un Cestero de Esparto.

40. 2 Cereros.

41. 4 Taberneros.

42. Hay 4 fabricas de Aguardientes.

43. No hay ninguno.

44. No hay más Artesanos que los expresados en la pregunta 39 que són Barberos, Albañiles, Molineros, Tejeros y Ladrilleros.

45. De esta clase nó hay ninguno.

46. De esta clase hay 50.

47. Además en la clase referida hay 30 criados domésticos, como son los mozos de mulos y otros, destinados al servicio de sus amos en el despacho y ventas de sus vinos etc.

# José Muñoz Morente

ULTRAMARINOS FINOS  
ESPECIALIDAD EN JAMONES  
EXTENSO SURTIDO EN  
CONGELADOS



**DROGUERIA - PERFUMERIA**  
**PINTURAS**

**MUEBLES**



Juan Carlos I, 8

Teléfono 488 62 87

GUADALCANAL

**SEAT**

**Audi**



# Talleres Correa

Jesús - José M.<sup>a</sup> y Amador Correa Moruno

*Taller de reparaciones de  
automóviles y maquinarias agrícolas*

**Tractores Agrícolas**



**MASSEY-FERGUSON**

**Servicio oficial de vehiculos y maquinarias agrícolas**



**NISSAN**

**KUBOTA**



**EBRO**

Llana, 51

CAZALLA DE LA SIERRA

Tfnos. 488 41 69 - 488 40 36

**Colaborador en GUADALCANAL:**

## Talleres Sánchez

Avda. Constitución, 22

Teléfonos 488 65 38 - 488 60 39

TALLERES

MECANICOS

CARMELO VALVERDE Y GREGORIO NUÑEZ

**Servicio**

**CITROËN** 



**Punto de asistencia A.D.A.**

**servicio de grua permanente**



Coso Bajo, 6

Teléfono 488 62 79

GUADALCANAL



# O L I V O

---

En breve porción de tierra  
se alza a la vida un olivo  
clavado con duro yugo  
clavado con triste sino.

El sol te abrasa en verano  
la escarcha hiela tus pies  
la lluvia llora en tus ramas  
el viento azota otra vez.

La primavera se va marchando  
y el fruto viene asomando  
su madurez en invierno  
de ti se va tan callando.

Vara larga de castaño  
te apalea sin piedad  
y unas manos temblorosas  
tu fruto se llevará.

Se oye el ruido de la gente  
y la voz del capataz  
¡soltad muchachos! las cargas  
están hechas ya.

El olivo mira firme  
el ir y venir sin parar  
y en el fondo de su yugo  
siente un rayo de piedad.

Y piensa en hondo silencio  
"QUE EL LE ESTA DANDO  
A ESA GENTE  
SUSTENTO Y FELICIDAD"

≡ **PANADERIA** ≡

**E S C O T E**



Lopez de Ayala, 21

Teléf. 488 60 93

GUADALCANAL

# Guadalcanal, un pueblo entre Andalucía y Extremadura



Desde los balcones de Villa Susana que miran a Poniente, a un kilómetro de distancia en cualquier tarde de sol se contempla una bella estampa de Guadalcanal. El blanco caserío se recuesta en la solana de los cerros del lado de allá del puerto de Llerena como una inmensa sábana blanca tendida a secar, salpicada por las breves manchas verdes del arbolado del Palacio del Coso y de los huertos de las viviendas más espaciosas del pueblo. Salta a la vista también la peculiar disposición del núcleo urbano histórico de la villa, que parece un triángulo irregular alargado en sentido norte sur, como si se descolgara por la ladera en una pendiente que se suaviza a medida que desciende en dirección al pequeño valle que corre entre el pueblo y la cara norte de la sierra del Agua.

No deja de ser también chocante que el centro de la villa esté situado desde tiempo inmemorial en uno de sus extremos y precisamente en una de las cotas más bajas de la localidad, lo cual parece denotar que no estuvo nunca concebido como bastión frente a ninguna clase de amenaza bélica.

Se ve que el pueblo, si alguna vez necesitaba defenderse, habría de hacerlo en los puertos por los que se accede a su recinto. En el curioso suceso de 1476, al que el año pasado desde estas mismas páginas llamaba yo “la primera batalla de Guadalcanal”, los combatientes de los dos bandos, que eran los “sevillanos” del Duque de Medina Sidonia y los “extremeños” del comendador santiaguista Cárdenas, a quien apoyaba la hueste, extremeña también, del Conde de Feria, señor de Zafra, penetraron en la villa sin que se les resistiera nadie, unos por la puerta de Sevilla viniendo por el camino de Alanís, y los otros por la de Llerena bajando del Puerto quizá por la actual calle del Convento. De los vecinos del pueblo, dice el cronista, que eran gente de paz y que sólo realizaron acciones humanitarias para ayudar a los que huían o resultaron heridos.

En este centro administrativo y social se alzan desde el 1300 el palacio llamado de la Almona, la Iglesia principal de Santa María, con su vieja torre mudéjar, y debió estar el palacio del alférez o comendador santiaguista, que da nombre al jar-

ño que andaluz, tal vez por vinculaciones familiares, y al que Badajoz ha honrado como si fuera uno de sus hijos más ilustres. Mi bisabuelo, en efecto, no volvió, pero sus padres no se habían movido de aquí, y a la generación siguiente un hijo del funcionario judicial de Cuba fué farmacéutico en Guadalcanal, hasta que se estableció con el mismo negocio y profesión precisamente en Sevilla.

## HISTORIA DE LAS DOS REGIONES

Andalucía y Extremadura no han sido unidades políticas y administrativas hasta la Constitución de 1978, a cuyo amparo se constituyeron en Comunidades Autónomas con asambleas parlamentarias y Gobiernos regionales propios. La Extremadura de hoy, tierra terminal y de frontera, —que es la circunstancia a que debe su nombre—, quedó delimitada por los azares de la historia, sin que ninguna clase de accidentes geográficos ni una comunidad cultural antecedente determinaran sus confines. La Lusitania romana era más extensa y llegaba hasta el océano y la Beturia, también romana aunque nunca provincia, se circunscribía al espacio de entre ríos, con la cuenca del Guadiana arriba y la del Betis o Guadalquivir abajo.

Las comarcas que comprende la actual Extremadura entre la frontera portuguesa y las lindes de otras regiones de Castilla son numerosas y diversas y no siempre de fácil comu-

nicación entre ellas. Como consecuencia de la Reconquista medieval y de sus peculiaridades demográficas y militares, gran parte de las poblaciones y las tierras de la región extremeña fueron administración y patrimonio de las Ordenes militares, por agradecidas, e interesadas, concesiones regias con derivaciones que perdurarían hasta pleno siglo XIX, cuando ya se había extinguido el régimen señorial y habían tenido lugar todas las desamortizaciones.

Concretamente, en el orden eclesiástico Guadalcanal, antigua villa santiaguista, siguió perteneciendo al obispado-priorato de San Marcos de León de la Orden de Santiago y a la vicaría de Santa María de Tentudía. En el Diccionario de Madoz (Provincia de Sevilla, 1845-1850) se señala que esa era la dependencia de sus tres parroquias, la de Santa María (que comprendía también Malcocinado) con 15 sacerdotes, la de San Sebastián con 7 y la de Santa Ana con 5. Proveía los curatos de las tres el Rey como Gran Maestre de la Orden, a diferencia de lo que ocurría con las parroquias de las diócesis ordinarias que eran cubiertas por los obispos correspondientes.

Esa adscripción a la Orden y la dependencia inmediata de Llerena en lo civil y de Tentudía en lo eclesiástico, habían dado lugar a que en medio de la compleja y asistemática distribución territorial de las poblaciones y de los espacios dentro de la corona de Castilla, se incluyera a Guadalcanal dentro de la denominación global de Extremadura,

junto con localidades que siempre fueron extremeñas, en los censos de población del siglo XVI, de los que entre Simancas y el Escorial se conservan varios con documentación copiosa y muy informativa.

En uno de ellos, que es de los años finales de Felipe II, Guadalcanal aparece como perteneciente a la "provincia de León, de la Orden de Santiago", y es uno de los principales núcleos urbanos de ella, junto con Llerena, Mérida, Jerez de los Caballeros y Almendralejo (que tenía entonces menos población). En 1596 Guadalcanal registra 1055 vecinos, lo cual supone más de cinco mil habitantes, que es un número mayor que el de ahora, y eso que la población total de España era aproximadamente un quinto de la actual. Esta "provincia de León" y la denominada de Trujillo se engloban bajo el título general de Extremadura, que, como hemos dicho, se refiere a un territorio y no a una demarcación.

De Andalucía se puede afirmar algo parecido. Los árabes habían designado con ese nombre a toda España, y de ellos lo heredaron los cristianos restringiendo su ámbito al espacio que todavía era musulmán cuando se impuso la lengua de Castilla sobre su predecesora, el latín, es decir, el siglo XIII y la monarquía de Fernando el Santo, precisamente el rey que conquistó Guadalcanal en el curso de una de las primeras campañas dirigidas contra el rey moro de Sevilla (1241).

Pero, mientras que Sevilla y casi

todo su antiguo reino se convirtieron en la práctica en una especie de "provincia" particularmente vinculada a la capital, con las normales excepciones de las localidades en régimen de señorío, Guadalcanal, por su vinculación a la Orden, era considerada, y con razón, como una localidad extremeña.

## DIVISIONES PROVINCIALES DEL XIX

Todavía, a fines del siglo XVIII, nadie dudaba de que fuera así. El conde de Floridablanca, ministro de Estado de Carlos III, ordenó una división territorial del reino en intendencias o espacios territoriales al frente de los que se pondría a un intendente como funcionario civil superior de la corona. En esta división de las treinta y una intendencias, Guadalcanal, villa de la Orden de Santiago, pertenecía a la provincia de Extremadura y al partido de Llerena con corregidor propio.

Para no perderme en detalles que tuvieron poca repercusión práctica, omito las efímeras modificaciones del mapa provincial de principios de ese siglo, y paso a la de 1822. En ella, Guadalcanal es provincia de Sevilla, junto con Pallares, Fuente del Arco y Azuaga (no Ahillones). Por fin, en la que se puede considerar definitiva por las pocas reformas que ha sufrido después, la de 1833, realizada por el culto ministro Javier de Burgos, y que aún a criterios geográficos e históricos, prescindiendo de arcaísmos señoriales, Guadal-

canal siguió perteneciendo ya para siempre, a la provincia de Sevilla, dentro de la región andaluza, mientras que las otras localidades antes mencionadas son asignadas a la de Badajoz. La última adscripción orgánica de Guadalcanal con localidades de Extremadura desapareció con el concordato de 1851, que atribuye la jurisdicción eclesiástica del pueblo al arzobispo de Sevilla.

Pero esa desvinculación no ha supuesto una ruptura social ni humana de Guadalcanal con las vecinas localidades extremeñas que abrazan como una horquilla la mayor parte de los límites del término municipal. Puede afirmarse, por el contrario, que el pueblo es tan andaluz como extremeño y que sus gentes se sienten igualmente en casa con los vecinos de las dos regiones. Es más bien una riqueza que una ambigüedad. Andalucía y Extremadura representan dos variantes meridionales de la cultura castellana y Guadalcanal participa de ambas. En los modos de vida de esta Extremadura meridional y de este norte andaluz hay similitudes, que quizá se deben a la comunidad de actividades económicas y de experiencias industriales, agrícolas y ganaderas.

También al norte de la sierra hubo minas, y las de Guadalcanal atrajeron gente desde antes de los romanos todavía se explotaban en el siglo XIX. Los cultivos de vid de Extremadura fueron prolongación geográfica de los muy famosos caldos de Guadalcanal y de Alanís, celebrados entre otros ingenios por Cervan-

tes y por Lope de Vega. Fue a finales del siglo XIX, cuando la filoxera, el momento en que comenzaron a extinguirse las vides de Guadalcanal, dejando como huella unos cuantos topónimos en el nomenclator de los predios. De Guadalcanal, igual que de Alanís y de San Nicolás salieron viajeros para Indias y descubridores como Ortega Valencia, González de la Pava, y —de los otros pueblos— Juan de Castellanos, el poeta, y Juan de León, el bravo capitán.

## CELTAS EN LA BETURIA

Las dos vertientes de Sierra Morena —o cordillera Mariánica— se han comunicado siempre a través de puertos como el de Llerena, que probablemente ha sido uno de los más practicados en ambas direcciones desde los remotos días de la protohistoria hispánica, cuando los celtas descendieron del norte de la Península hasta asentarse en tierras como éstas y dar incluso su nombre a algunas localidades.

No en vano los administradores y los estudiosos romanos reconocieron la unidad de la región y le aplicaron el nombre de Beturia, tomándolo seguramente del uso de sus habitantes, romanizados ya en tiempos del geógrafo, historiador y naturalista Plinio, llamado el Mayor, que hacia el año 70 después de Cristo escribía las palabras que siguen: “la región que se extiende desde el Betis (Guadalquivir) al Anas (Guadiana) se llama Beturia y se divide en dos zo-

nas y otros tantos pueblos. Unos, los Célticos, bordean la Lusitania y pertenecen a la jurisdicción de Sevilla. Otros, los Túrdulos son de la de Córdoba. Los Célticos provienen de los Celtíberos. Sus lugares suelen tener dos nombres, porque se les ha añadido uno latino". Hasta aquí Plinio.

Entre los lugares celtas que menciona Plinio, una Stereses o Tereses, también llamado Fortunales, fue identificado con Guadalcanal ya en el siglo XVI, si bien Rodrigo Caro no se atreve a asegurarlo, y no existen pruebas definitivas de ello.

Esos Célticos, hijos de Celtíberos, que acudieron a estas tierras segura-

mente para beneficiar metales a los que luego darían salida por los puertos fluviales del Guadalquivir —los de Peñaflor, Alcalá y Sevilla— fueron quizá los abuelos de los antepasados de los guadalcanalenses de ahora y los lejanos predecesores de sus estrechos contactos con tierras hoy de Extremadura que habitaban gentes de su misma estirpe.

**ANTONIO FONTAN PEREZ**

**Villa Susana, 1990**

## Frutas y Hortalizas

*Andrés y Rafael Marín*



**SURTIMOS A LOS**

**MEJORES CLIENTES**

Teléfonos 488 09 85 y 488 07 74

CONSTANTINA (Sevilla)



**TEJIDOS, CONFECCIONES Y MUEBLES**  
**MODA JOVEN**

*Distribuidores de artículos de marcas, pronto - moda  
y clásicos de calidad*

**DETALES**

Juan Campos. 1 y 3  
Teléf. (95) 488 63 33  
Guadalcanal (Sevilla)

José M.º de Alvear, 7  
Tlno. (924) 87 01 66  
Llerena (Badajoz)

**DETAL Y ALMACEN**

Avda. de Eduardo Dato, 44

Tfnos. (95) 465 70 12 y 465 71 01

**SEVILLA**

Distribución exclusiva de la marca





**Zapatería**

**Prendas Infantiles**

***Car y man***

*Gran surtido en bisutería*

Mesones, 7

GUADALCANAL

**CONFITERIA**

**NTRA. SRA. DE GUADITOCA**



**Especialidad en:**

**TARTAS DE BODAS**

**y COMUNIONES**

Mesones, 15

GUADALCANAL

**¡TU AMBIENTE!**



**PUB**

**C/ SANTA CLARA, 7.**



---

# **SUDAMERICA**

## **SEGUROS**

Cía. de Seguros y Reaseguros Generales, S. A.

Sucursal en SEVILLA: Puerta de Jerez, 4



**Agente en GUADALCANAL**

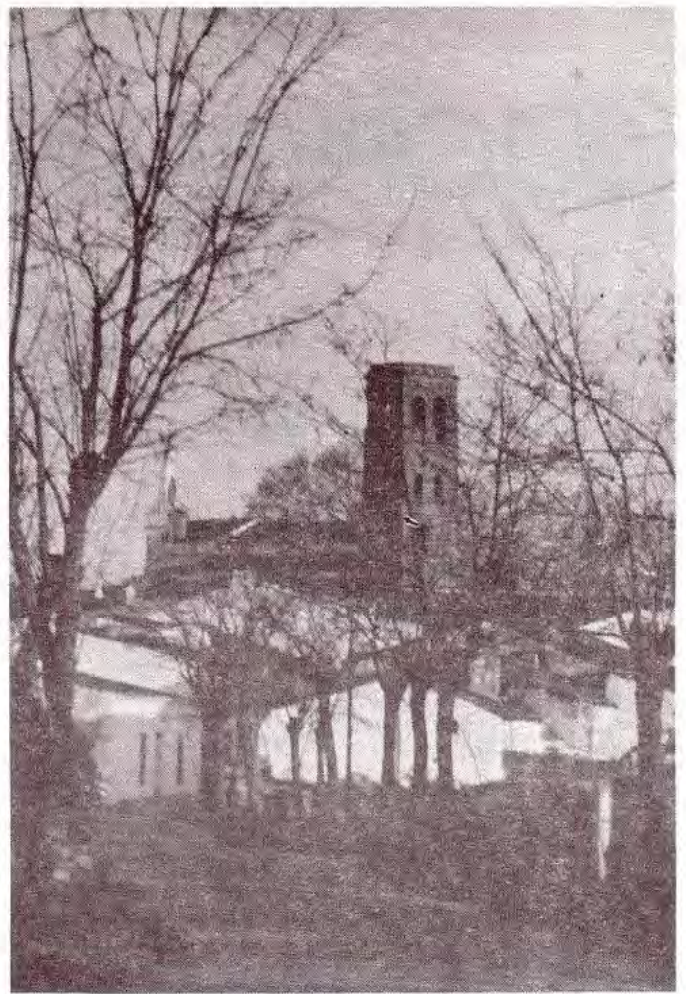
# **TALLERES SANCHEZ**

*Reparación de Automóviles*

Avd. de la Constitución, 22

Teléf. 488 65 38

GUADALCANAL



**VISTAS DE LA PARROQUIA DE SANTA MARIA DE LA ASUNCION**

# COOPERATIVA OLIVARERA

' 'SAN SEBASTIAN' '



VENTAS DE ACEITES AL POR MAYOR Y DETALL,  
ENVASADOS Y PRECINTADOS EN ENVASES DE 5, 10 Y 25 L.



*SALUDA A TODOS SUS ASOCIADOS Y LES*

*DESEA UNAS FELICES Y ALEGRES FIESTAS*



Andalucía, 13

Telfs. 488 63 00 - 488 63 22

**GUADALCANAL**

# FAMILIAS DE GUADALCANAL EN EL SIGLO XVIII



Las familias que se encontraban avecindadas en Guadalcanal a finales del siglo XVIII, son las que siguen:

Albarrán, Aguilar, Aguión, Alba, Alfaro, Almansa, Alonso, Álvarez, Andrade, Antúnez, Arcos, Arenal, Arenas, Arana, Arjona, Asencio, Atalaya, Ayala, Autón, Avalos, Avila, Bail, Balsilla, Barbancho, Barco, Barragán, Barrera, Barrero, Barrios, Bernabé, Béjar, Bernal, Benítez, Blanco, Blandez, Bolaños, Bonilla, Buenavista, Burgos, Cabañas, Caballero, Cabezas, Cairón, Calado, Calderón, Calleja, Campos, Cantero, Carabón, Careto, Carabino, Cárdenas, Carmona, Carpintero, Carrascal, Carrasco, Carreras, Casaus, Castilla, Cerezo, Cerro, Colorado, Conchero, Conejo, Cordobés, Cortés, Cote, Crespo, Criado, Cruz, Chamorro, Chaparro, Chavero, Chaves, Delgado, Díaz, Domínguez, Dubiñas, Durán, Escutia, Espejo, Espino, Fontán, Ferro, Franco, Fernández, Fresco, Fuentes, Gálvez, Galván, Gallego, García, Garnica, Garzón, Gil, Giles, Gómez, González, Gordón, Gordillo, Guerra, Guerrero, Guijo, Guardado, Gutiérrez, Guzmán, Heredia, Hernández, Hidalgo, Isla, Jiménez, Lamas, Lara, Larios, León, Lina, López, López de Rivera, Luque, Llanos, Macías, Maeda, Magdaleno, Marín, Márquez, Martín, Martínez, Mata, Matilla, Mejías, Medina, Melgarejo, Melli, Mena, Méndez, Merchán, Monsalve, Montenegro, Montero Montes, Mora, Morales, Moreno, Morente, Morillo, Molano, Moyano, Moyo, Muñoz, Muñoz de Cote, Murillo, Navas, Nieto, Nogales, Núñez, Ojeda, Oliva, Olmedo, Ortega, Ortiz, Osuna, Pabo, Paíno, Pachón, Palacios, Palomo, Palmarín, Paniagua, Parra, Parrón, Paz, Pena, Perelló, Pereda, Pérez, Piedra, Pineda, Piñero, Pinelo, Pinto, Pizarro, Pollo, Ponce, Porro, Prieto, Pulgarín, Quintero, Quiñones, Quirós, Ramos, Ramírez, Rando, Reyes, Riaño, Rico, Rincón, del Río Rivero, Ribera, Robledo, Rocha, Rodríguez, Rojas, Romero, Rosa,

**Rúa, Rubio, Ruibal, Ruiz, Salgado, Salvador, Sanz, Sánchez, Sayago, Serna, Serrano, Soler, Silvestre, Spínola, Suárez, Tena, Terrón, Torrado, Torrejón, Trancoso, Triguero, Trujillo, Ugía, Valencia, Valle, Valverde, Vázquez, Velasco, Veloso, Vélez Moro, Venero, Vera, Viejo, Villate, Villaverde, Vizquete, Yanes y Zapata.**

Se puede observar que, la mayoría de los que constan en este repertorio, existen hoy en Guadalcanal. Algunas familias se habían extinguido en esa época y por eso no constan. Muchas de esta relación se marcharon o no dejaron descendencia y algunas de ellas eran recientes.

Tengo la evidencia de que había familias en el campo y en las minas y no constan aquí, eran inmigrantes y no pertenecían a familias tradicionales.


Hay apellidos que pertenecen a distintas familias. Hay caso como la del Río Rivero, que será objeto de estudio en otra ocasión, ya que dio lugar a una mutación en el apellido que hoy es Rivero, y que se deberían llamar del Río o, en todo caso, del Río Ribera y que no tiene nada que ver con otro Rivero de origen portugués. Lo mismo sucede con Bernabé, Cárdenas, Fontán y Yanes.

El Ayala que figura en la nómina corresponde a López de Ayala que es su verdadero nombre, y que procedía, al igual que Gordón, Valencia, Atalaya, Chavero, Chaves, Torrejón, Pulgarín y Ribera, del territorio de la Orden de Santiago en Extremadura desde la Edad Media.

**Dr. ANTONIO GORDON BERNABE**



# Sociedad Deportiva Recreativa



Saluda a todos sus asociados,  
ofreciéndoles su gran caseta en  
el Real de la Feria y les desea  
pasen Felices Fiestas 1990

Antonio Machado, 6

Teléfono 488 60 34



GUADALCANAL (Sevilla)



**LADRILLOS REFRACTARIOS**

**SAN JOSE S. A.**



**FABRICA DE SOLERIAS DE BARRO,  
ESTILO ANTIGUO**



**REFRACTARIOS  
LADRILLOS FINOS PRENSADOS  
Y  
MOLDURAS SEVILLANAS**

Carretera Estación, s/n

Teléfono 488 62 69

Particular 488 62 68

**GUADALCANAL**

# POR TI... GUADALCANAL



Hoy, mi humilde pluma  
no sabe como empezar  
a expresar los sentimientos  
que en mi alma están.  
Porque aquí, yo nací,  
la luz de tu cielo vi,  
tus calles blancas de cal,  
tus sierras y el olivar.  
Es la tierra de mis abuelos,  
aquí mis padres nacieron,  
mis amigos y compañeros,  
mis amores, mis desconsuelos.  
Por tus calles y callejas  
mis primeros años corrieron,  
mis juegos de niño,  
mis ilusiones, mis sueños.  
Aquí encontré el amor  
en una bella primavera  
y después el desengaño  
de que no me quisiera.

He manchado mis manos  
del color de tus sierras,  
el sudor de mi frente  
ha regado tu tierra.  
Por un camino de piedra  
he ido a por Ella,  
la que te protege y guía,  
tu esperanza y la mía.  
Y pienso en silencio  
si me marchará, qué dolor  
de no estar aquí viviendo,  
se me parte el corazón.  
No poder mirar tu cielo,  
ni tus balcones en flor,  
ni tus sierras iluminadas  
por la luz de tu sol.  
Porque eres pueblo mío,  
todo lo que Dios me dio  
a quien pido siempre  
reposar aquí mi cuerpo inerte.  
Hoy, mi humilde pluma  
no ha podido expresar  
todo lo que siente mi alma  
por ti... Guadalcanal.

**UN ALMA CON SENTIMIENTO**

# **FINO CARTA BLANCA**

***LO MAS FINO DE ANDALUCIA***



**Aroma afrutado y paladar  
ligero y seco**

**El gran vino de Jerez**

**Pruébelo y seguirá con él siempre**

---

**RODRIGUEZ - CABEZA - CASTRO**

**A. Porras, 6    GUADALCANAL    Tlf. 488 60 26**

**AUTOMOVILES**

**M Y M**

Servicio Oficial

**Alfa Romeo - Same Tractores**



**Concesionario para  
la Sierra Norte y Cantillana**

Carretera Fuenteovejuna s/n,

Teléf. 488 54 51

**ALANIS**

# Sobre un nombre de lugar de Guadalcanal:

## H A M A P E G A

por **María Dolores Gordón Peral**  
Prof.<sup>a</sup> Dra. Universidad de Sevilla.



Muchos guadalcanalenses se habrán preguntado de dónde vienen y qué significan nombres de lugar de su tierra, como **Monforte, Membézar, Benalija, Huesna, Guaditoca, Turruñuelo, Pelotero, Caño Sime, Sangrelinda, Trapafarrope, Jayona, Valjondo, Guadalcanal, Hamapega**, etc. De éstos y otros nombres me he ocupado en mi libro **Toponimia de la Sierra Norte de Sevilla. Estudio lexicológico** (1) y, más en profundidad, en mi Tesis Doctoral, titulada **Toponimia de la Serranía Norte de Sevilla. Estudio lingüístico e histórico** (de 1.500 páginas, ilustrada con láminas, fotos, mapas y planos) (2), y en otros trabajos publicados en revistas especializadas.

**Toponimia** (del griego **topos**, “lugar”, y **onoma**, “nombre”) se llama a la ciencia que se ocupa del origen y significación de los nombres propios de lugar. Sumamente importante en este tipo de investigación resulta ser el estudio documental, el despojo de los textos inéditos conservados en los archivos históricos locales, que atesoran un cúmulo de datos preciosos para la reconstrucción de la historia de esta tierra, de sus hombres y los lugares que habitaron. El especialista en Toponimia, concretamente puede hallar en los testimonios antiguos la clave que le lleva al desvelo de formas en la actualidad totalmente opacas, indescifrables. Voy a traer a colación un ejemplo bien representativo de lo que acabo de decir. Se trata del nombre **Hamapega**, denominación actual del cerro de todos conocido. Desde que empecé a estudiar los nombres

de Guadalcanal (allá por el año 1984) me llamó la atención esta forma por su rareza. No había manera de interpretarla por ninguno de los estratos histórico-lingüísticos que en esta área se habían sucedido. Sólo pude resolver el caso mediante las formas más antiguas del nombre, atestiguadas en documentos locales. En un texto del año 1612 encontré: “otra tierra al sitio de **Majapegas**, en este término, de cavida de doce fanegas, linde tierras de los herederos de don Pedro Chacón y camino de Constantina”. En otro, fechado en 1618: “Iten, un colmenar con su sitio, en unas tierras que les pertenecen a el sitio de **manjapegas**, término desta villa”; “un sitio de colmenar y unas enzinas, a el sitio de **manjapegas**”. En otro documento de 1754: “Una pieza de tierra de secano al sitio de **Maxa Pegas**, distante media legua de la poblazón”; “al sitio de **Maja pegas**, distante una legua de la poblazón, confrontta a Levante con término de el Anís (sic), al Norte, Poniente y Sur con tierras concejiles”. Y en otro texto del año 1783: “otra tierra al sitio de **Maxapegas**, en este término, de cavida de doce fanegas, linde tierras de los herederos de don Pedro Chacón y camino de Constantina” (3).

Estos documentos reflejan ya la pronunciación característicamente relajada de las hablas del Mediodía

español, donde **majada** se pronuncia **majá**. Este es, sin lugar a dudas, el primer componente del nombre que trato, **Hamapega**. Así pues, la forma originaria del topónimo sería \***Majada de las Pegas**. **Pega**, por otro lado, es una palabra que se usaba hace varios siglos en Guadalcanal (y seguramente en otros puntos de la Sierra Morena sevillana y onubense) para dar nombre a la urraca, llamada hoy aquí **dompepito** (4). El paraje donde se halla enclavado el Cerro de Hamapega recibiría su nombre de la llamativa abundancia de este tipo de aves (5).

En la actualidad utilizamos las formas **Hamapega** (/amapéga/) o **Jamapega** (/hamapéga/) (6). De ellas, la más cercana a la forma primitiva del nombre es la segunda, que presenta aspiración inicial. La evolución desde **Maja (da de las) Pegas a Majapegas o Majapega**, y de aquí a **Jamapega**, es un proceso bien conocido para los filólogos y lingüistas. La pérdida de aspiración de la forma moderna más conocida, pronunciada /amapéga/ (aunque grafada con H, muy posiblemente por recuerdo de la aspiración), me la explico por haberse entendido el sonido aspirado inicial del nombre como pronunciación vulgar y rústica, y haberse corregido mediante eliminación.

Este y otros muchos nombres creados e impuestos hace siglos, y que ya no comprendemos, pueden ser testigos elocuentes —si los investigamos con rigor científico— del pasado de la tierra que habitamos.

M. D. G. P.

### NOTAS

- 1 Publicado por la Universidad de Sevilla, 1988.
- 2 Editada en forma de microfichas por la Universidad de Sevilla, 1990.
- 3 Los documentos citados se conservan en el Archivo Municipal de Guadalcanal. Desde estas líneas quiero expresar mi más sincero reconocimiento a las autoridades y funcionarios del municipio por haber colaborado en mi labor investigadora, poniendo a mi disposición en todo momento los materiales documentales.
- 4 Pega es palabra típica de la zona leonesa y gallego-portuguesa, pero hoy se conoce y se emplea todavía hasta en Mérida con valor de "urraca". Tal he-

cho constituye la prueba de que esa voz fue traída por pobladores de procedencia astur-leonesa y gallego-portuguesa, venidos hasta aquí luego de la Reconquista medieval y sucesivamente en épocas posteriores.

- 5 Hay nombres parecidos en El Real de la Jara: **Valdepega**; Encinasola (Huelva): **Barranco de Valdepegas**; Jerez de los Caballeros, Ribera del Fresno y Villagonzalo (Badajoz): **Valdepegas**, **Valdepega**; Mérida y Almendral (Badajoz): **Matapega**, **Matapegas**; San Vicente de Alcántara (Badajoz): **Las Pegas**; El Bierzo (León): **Matadelapega**, **Valle de la Pega**; Argüellos (León): **Sierra La Pega**, etc.
- 6 La he recogido de ancianos del pueblo, los que mejor conocen los lugares y recuerdan sus nombres y su pronunciación tradicional.



— **KIOSKO TERE** —

Venta de Chucherías y Helados Camy

Plaza de España

GUADALCANAL

Telf. 488 64 11



**Relojería**

**ESCOTE**



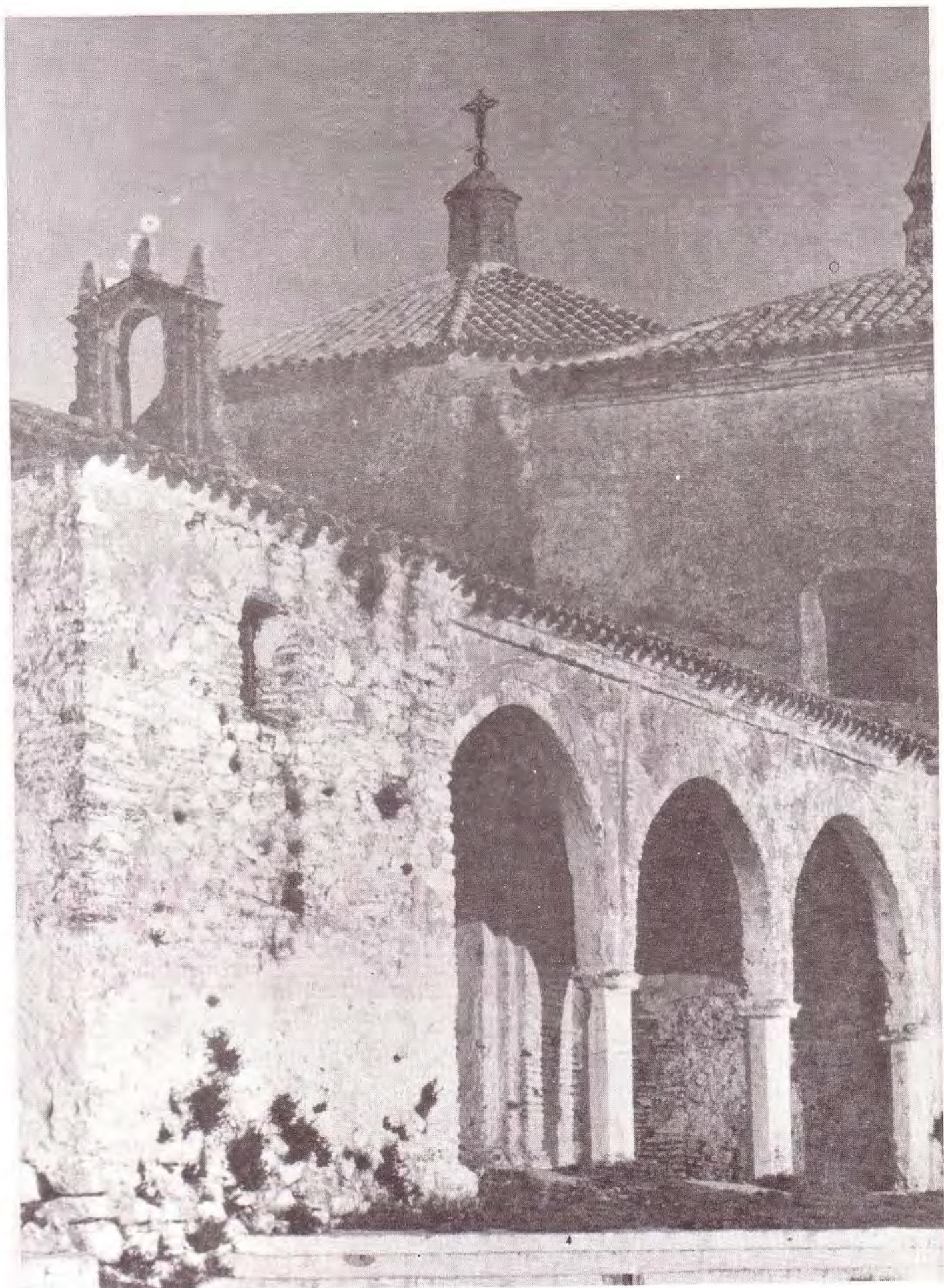
**Bisutería y**

**Artículos de Regalo**

San Sebastián, 14

Teléfono 488 65 16

**GUADALCANAL**



Portales de la Iglesia de Santa Ana

**DISCO - PUB**



**MARAJEMA**



¡Para pasarlo bien!

Santa Clara, 18

GUADALCANAL

# LOS NOMBRES DE LAS IGLESIAS DE GUADALCANAL



Cualquier guadalcanalense conoce los nombres que llevan las iglesias que aún existen o que han existido en nuestro pueblo. La parroquia de Santa María de la Asunción, la principal de todas, única en la que hoy de hecho se celebra culto, es el principal templo de la villa. Existe aún, con grave peligro de pronta ruina si la insensibilidad para la conservación del patrimonio artístico popular sigue en Andalucía, como hasta ahora, al más bajo nivel, la iglesia de Santa Ana, joya del barrio del mismo nombre. Desaparecidas las restantes antiguas parroquias, quedan sus restos, así como de otras iglesias locales: San Sebastián, transformada en mercado municipal; San Vicente, en bar; la Concepción, en mayor grado de ruina que cualquiera otra, ha sido hasta que resultó posible depósito o almacén de pasos de la Semana Santa. Y no debe olvidarse a la iglesia del Convento, abierta también al culto y cuidada con esmero por las Hermanas de la Doctrina Cristiana, lugar de entrañable recuerdo para mí y para quienes conmigo estudiaron allí

arriba las primeras letras y allí hicimos la primera comunión, como es el caso de grandes guadalcanalenses como Adriano Atalaya y Ezequiel Rius Tristancho. En el casco urbano no hay ya otros restos de iglesias, aunque algunas queden en su entorno: San Benito, el Cristo. Todo el conjunto es prueba de una desidia casi secular, concretada en el último medio siglo en la pérdida —en buena medida ya irrecuperable— de buena parte de la historia artística de nuestro pueblo.

Me propongo hoy hacer un breve comentario informativo sobre los nombres de esas iglesias, abiertas al culto o cerradas al mismo, que en Guadalcanal aún quedan. Se trata de un pasatiempo, una mera curiosidad lingüística, que tal vez interese a algunos de los lectores de nuestra revista de Feria.

Comencemos por la Asunción. Es de sobras sabido que se trata de uno de los misterios de la Virgen, el de su subida en cuerpo y alma a los cielos, después de la dormición. La fe cristiana explica que María no murió,

porque el cuerpo que había llevado a Dios en su seno no podía conocer la corrupción de la muerte, cuyo origen es el pecado; y el pecado, incluso el original, no fue padecido nunca por la que era Inmaculada. En consecuencia, María, llegado el final de su estancia en la tierra, durmió y fue luego llevada en cuerpo y alma a la gloria.

De ahí la diferencia del nombre que se da a la subida al cielo de Cristo —Ascensión— y la de su madre —Asunción—. Cristo, siendo Dios, tenía en sí poder suficiente para subir al cielo por sí mismo, y por eso ascendió. La Virgen no podía ascender por su propia fuerza; estaba sometida, siendo un ser humano y no divino, a las leyes de la gravedad. Así que fue asumida, asunta, llevada: Dios tiró de ella —por decirlo con palabras corrientes— hacia lo alto, la asumió, la elevó. De ahí la palabra “asunción”, que es un nombre propio de mujer en solamente dos idiomas, el español y el italiano: Asunción y Asunta, respectivamente. No sé que se use la palabra como nombre en otros países, aunque naturalmente el misterio de fe que en la palabra se recoge sí que es reconocido en la Iglesia universal.

Santa Ana es nuestra segunda iglesia aún en condiciones de tener culto. Ana era, según la tradición, la madre de María. Parece que el nombre de Ana no resultaba infrecuente en Israel, y es uno de los nombres cristia-

nos más extendido por todo el mundo. Se escribe en español Ana, en inglés Ann, en italiano Anna, en alemán Anna, en francés Anne. Existe en francés además la abreviatura Annete (nuestra Anita), y en inglés se da también la forma Annie, e incluso Annys.

El origen de la palabra es desde luego hebreo y fenicio: en hebreo existía originariamente el nombre Hhannâh o Hhanna, que significaba gracia, mujer benéfica. De este origen nació la palabra latina Hanna, que pronto perdió la hache en el uso vulgar, de modo que incluso en los libros sagrados y en los autores clásicos (Virgilio en la Eneida) escriben ya Anna. Y siempre conservó el término su significado de gracia, de misericordia, de persona que hace el bien. Hay incluso una tradición que cree que la palabra Ana se refiere a Dios como sujeto de la gracia, de la bondad, y que el sentido exacto del nombre es éste: Dios fue misericordioso.

Otro templo con nombre referido a la Virgen es el de la Concepción. Es un nombre que tampoco se usa en ninguna lengua salvo en el español y el italiano: Concepción y Con-cetta respectivamente. El misterio a que se refiere es el de la Purísima Concepción Inmaculada de María, es decir, el hecho de que fuese librada del pecado original desde el primer instante. Por lo cual se derivan de este misterio dos nombres femeninos:

Concepción e Inmaculada. El diminutivo español de Concepción es Concha o Conchita, que en italiano se convierte en Concettina; muy probablemente, Concha y Conchita son formas españolizadas de ese nombre italiano de Concetta, habida cuenta de que tal palabra se pronuncia Conchetta en aquella lengua.

San Sebastián, el santo que da nombre a la parroquia cuya titularidad ha pasado a la parroquia de la Asunción, al convertirse en mercado el templo que llevó ese nombre, es uno de los santos antiguos más populares, y ha dado lugar a un nombre de varón también bastante difundido. En italiano se escribe Sebastiano; en francés, Sébastien; en inglés, Sebastian y lo mismo en alemán, por lo que en ambas lenguas resulta ser la palabra idéntica a la española. El origen del vocablo es griego, idioma en el que existe la palabra sebastós, que procede del verbo sebomai, que significa venerar, rendir culto. Por lo que deducimos que Sebastián es el que venera, el que rinde culto a Dios, o a cualquier otro ser. Y es curioso señalar que los emperadores, en Roma, entre muchos títulos, usaban también el de Sebastián (igualmente que el de César, el de Augusto, etc.), para significar que eran dignos de veneración y los primeros veneradores de la divinidad.

Si pasamos a San Vicente, estamos también ante un nombre difundidísimo por todo el mundo. En italiano se escribe Vincenzo; Vincent en francés; también Vincent en inglés, y Vinzenz en alemán. Hay no menos de dieciséis santos que han llevado el nombre de Vicente. El origen latino de la palabra es evidente: Vicente significa vencedor. Y es interesante recordar que es muy semejante el modo de decir vencedor en las lenguas antiguas: en gótico o godo existía la palabra weihan, en germánico wigam, en céltico vix, palabras todas cuya etimología parece semejante, y que vienen a corroborar la antigüedad del nombre de Vicente, su difusión, y la seguridad de su significado.

No sé —y confieso mi ignorancia, a la vez que anuncio mi propósito de informarme para otro año— bajo que nombre o advocación figura la iglesia del Convento. La dejamos, pues, para próxima ocasión, y cerramos aquí la relación del origen de los nombres de las iglesias que existen o han existido hasta fecha reciente en el casco urbano de Guadalcanal.

**ALBERTO DE LA HERA**



**CRISTALERIA**

**'' O J E D A ''**

ALMACEN DE VIDRIOS

ESPEJOS Y PERSIANAS DE TODO TIPO



*Obras e instalaciones comerciales*

*Vidrieras emplomadas y vidrios*

**DECORADOS AL ACIDO**

Avda. 18 de Julio, 21 - 29

Teléf. (924) 55 03 38

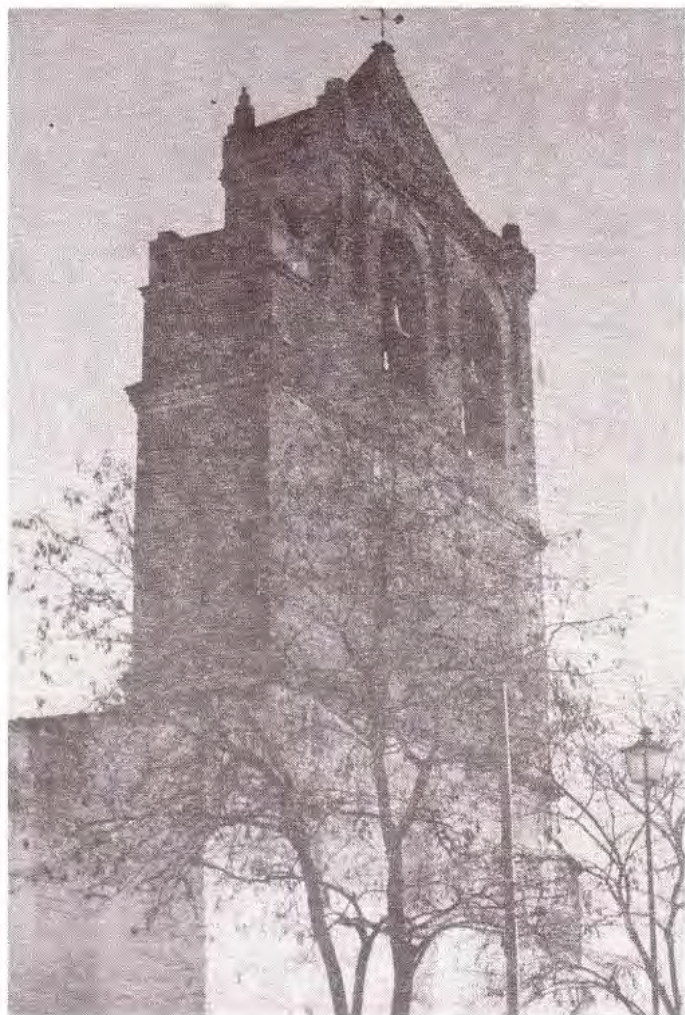
Z A F R A (Badajoz)

**Para encargos en GUADALCANAL**

**MANUEL GALLEGO GARCIA**

Avda. de la Constitución, 8

Teléf. 488 62 67



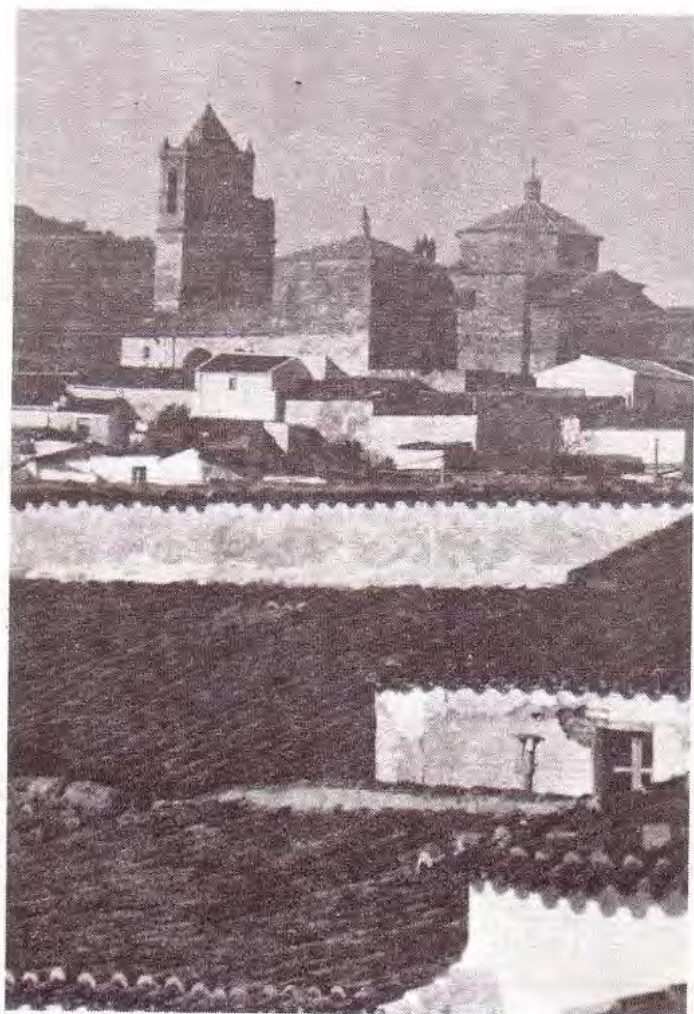
*Vistas*

*de la*

*Iglesia*

*de*

*Santa Ana*





# Transportes

JOSE VAZQUEZ NAVAS



TRANSPORTES A TODA  
ESPAÑA

Cotorrillo, 3

Teléfono 488 64 28

GUADALCANAL

# JACOB PUB

AMBIENTE SELECTO  
MUSICA A SU GUSTO



Situado en la calle Ramón y Cajal, 6

GUADALCANAL

# Panadería **ARCOS**

Especialidad en:

Medias Noches

Picos

Pan de Sangüis

Pan Artesano



**En Horno de Leña y Ladrillos**

Antonio Machado, 12

Teléfono 488 60 22

*G U A D A L C A N A L*

# CAFE-BAR SILVIA

DOLORES FERNANDEZ MEJIAS

**BEBIDAS VARIADAS-COCINA SELECTA-TAPAS DE TODAS CLASES**



Especialidad: **CHIPIRONES Y PUNTA DE SOLOMILLO**

**ESMERADO SERVICIO**

Muñoz Torrado, 5

*G U A D A L C A N A L*

Teléfono 488 61 24

# Ferretería Barragán

(FELIX PEREZ MORENTE)



**FERRETERIA - CALZADOS**

**DROGUERIA - PAQUETERIA**

PERSIANAS - INSTALACION DE CRISTALES

LUNAS Y ESPEJOS



**Expendeduría de Tabacos n.º 1**



Santiago, 8

Teléfono 488 63 43

GUADALCANAL

# GUADALCANAL

Villa situada al norte de la provincia, en el corazón de Sierra Morena, a 110 kilómetros de la capital, con la que se comunica por carretera y por línea férrea de Extremadura.

Su término municipal está accidentado por las sierras Capitana, del Viento y del Agua, con elevaciones de cerca de 1.000 metros, es el último de la provincia de Sevilla en aquella región sirviendo de límite con la de Badajoz. Comprende una superficie de 278 kilómetros cuadrados, regada por el curso del río Sotillo, afluente del Bembézar, y los arroyos del Moro, Esteban Yanes, Guaditoca y rivera de Benalija, que forman pequeños valles fértiles.

Su riqueza económica se funda en dehesas, olivares y cereales; tuvo también importantes minas de plata, que fueron explotadas desde el siglo XVI hasta el primer tercio del siglo pasado en que fueron abandonadas.

En un bello emplazamiento, rodeado por las elevaciones de las sierras citadas y en el centro del término se alza la población, formada por un caserío de 1.268 edificios, a los que hay que añadir 202 diseminados por aquél, en los que se albergan 6.893 habitantes. Como se verá más adelante no escasean los restos de pobladores por aquellos terrenos, sin que se pueda afirmar la existencia de un poblado de cierta entidad, del que no tenemos noticias hasta la reconquista.

En 1428 el Maestre Infante D. Enrique de Aragón amplió los términos de la villa dándole parte de los de Azuaga y Reina "considerando e acatando la gran población de la dicha villa de Guadalcanal e los pocos terminos que tienedes e de como vos poblavedes mejor".

A fines del mismo siglo en la Visita canónica de 1494 dieron los curas noticias de los parroquianos que tenían: Santa María 800, Santa Ana 320 y San Sebastián 250.

A fines del siglo XVI hay datos muy seguros porque por Real Ejecutoria de 23 de abril de 1592 se mandó hacer padrón de todos los vecinos y moradores sin distinción de edad, sexo o estado civil, para repartir entre ellos los 6.632.500 mrs. que Guadalcanal había de pagar por el rescate y compra del derecho de primera instancia de que había sido despojada, que, a razón de 4.500 mrs. por cabeza, da un total de 1.462 vecinos.

Los que vivían en la villa se dividían en vecinos y moradores, los primeros tenían derecho a solar para edificar casa y madera de las dehesas para su techumbre; a sembrar en las tierras concejiles y a tierra para plantar viña o majuelo.

Los forasteros moradores eran de tres clases: de pueblo de concordia; de pueblos que distaban 5 leguas de la villa y no comprendidos en los dos grupos anteriores, siendo distintos los derechos de cada uno.

Hacia 1241 los caballeros de la Orden de Santiago, al mando de su Maestre don Rodrigo Iñiguez, conquistaron a los musulmanes la población, que quedó bajo la jurisdicción de la misma hasta el siglo XIX. La villa fue incorporada a raíz de su conquista, en materia eclesiástica, a la Vicaría de Santa María de Tentudía, dependiendo del Priorato de San Marcos de León.

En 6 de junio de 1395 el Maestre de Santiago don Lorenzo Suárez de Figueroa le concedió derecho a tener Vicario independiente de Tentudía, al que se acudiría en apelación, privilegio que le fue confirmado varias veces, la última por Fernando VI en 28 de septiembre de 1753. Al suprimir el Pontífice Pío IX las jurisdicciones exentas, quedó sometida la villa, en lo eclesiástico, al Arzobispo hispalense.

Hay noticias de un éxodo importante de vecinos a Indias en los siglos XVI y XVII, encontrándose con frecuencia referencias a limosnas, mandas y fundaciones realizadas por dichos hijos de Guadalcanal acomodados en el Nuevo Mundo.

## ARQUEOLOGIA

Los terrenos del término de Guadalcanal están constituidos por formaciones primarias pertenecientes al cámbrico superior que se extienden a los términos limítrofes continuándose por las provincias de Córdoba y Badajoz, predominando en Guadalcanal el elemento calizo,

generalmente de color oscuro. En las sierras que dominan la población hay lechos de precioso mármol, que son explotables, aunque de ordinario tienen poco espesor. Diabasitas de color negro aparecen en la parte oriental del término entre Guadalcanal y Malcocinado (Badajoz), y en los límites con esta provincia asoma en algunas partes el granito, bastante descompuesto. Pequeñas manchas de terreno carbonífero encajadas en el cámbrico, se hallan en las vertientes orientales de la sierra de Guadalcanal. Al oriente de la población existen yacimientos de galena argentífera que fueron descubiertos en 1555 y explotados por la Real Hacienda en los años subsiguientes, siendo al fin abandonados por haberse agotado los filones. Su riqueza en plata era extraordinaria, llegando a superar en pureza del metal a las más famosas de Méjico; la principal de estas minas fue Pozo Rico, a unos 4 kilómetros al este de Guadalcanal. La Sierra del Agua tiene en el centro un macizo de hierro micáceo, conocido en el país con el nombre de **Quiebraojos**.

Encuadrado al sur y este por la rivera de Benalija y al norte por el río Sotillo, el término de Guadalcanal hállase accidentado por estribaciones de la vertiente norte de Sierra Morena que caen sobre la extensa llanura extremeña, siendo las más importantes las Sierras del Viento y del Agua, situadas, respectivamente, al noroeste y sureste de la villa de Guadalcanal, en las que hay alturas superiores a los 900 metros. En estas sierras y en otros cerros del término se abren en el terreno calizo cavernas y oquedades que han conservado algunos vestigios prehistóricos. Tales son las **Cuevas de Santiago y San Francisco** en la Sierra del Agua y sus estribaciones, exploradas por el catedrático de la Facultad de Ciencia de Sevilla, don Antonio Machado, y por el de Filosofía y Letras de la misma Universidad, don Feliciano Candau. De la primera proceden dos lascas atípicas de sílex tallado de 7 centímetros de longitud, que se conservan en el Museo de Historia Natural de la citada Facultad de Ciencia, juntamente con un cuchillo de diorita de sección triangular de 7 centímetros de longitud. En la **Cueva de San Francisco**, media legua al oriente de Guadalcanal, parece haberse hallado un cuchillo de sílex trozos de vasijas y restos humanos y de animales. En la exploración que realizamos en sus alrededores, ya que actualmente el acceso a ella está cegado, hallamos, en efecto algunos fragmentos de cerámica neoneolítica de barro muy oscuro, algunos mal cocidos y mezclados con mica, y otros, en cambio, de gran dureza y pulimentados. En el **Cerro del Castillo** de la **Hacienda de la Plata**, situado al noroeste del término, entre el Camino de Azuaga y el llamado Camino de la Trocha, hemos recogido también trozos de cerámica de tipo análogo, uno de ellos de barro rojo, pulimentado, perteneciente al borde de un cuenco de gran diámetro y paredes delgadas (7 mm.).

Algún fragmento pudiera llevarse a la Primera Edad del Hierro, estando su superficie ornamentada con bandas horizontales alternativa-mente cóncavas y convexas, dibujando, por tanto, un perfil ondulado. La existencia de tales vestigios en el término de Guadalcanal debe ponerse en relación con los primitivos explotadores de las riquezas mineras de la región; precisamente el hallazgo de la Cueva de San Francisco se debió a las exploraciones emprendidas como consecuen-cia de los indicios de mineral de cobre que existían en ella.

Varios son los yacimientos romanos del término de Guadalcanal.



Escala 1:50,000  
José Estève

PLANO DEL TÉRMINO.

Dentro de la villa el único resto que conocemos es un hermoso capitel compuesto, de mármol blanco, bastante mutilado, ahuecado por la parte superior para servir de pila de agua bendita en la Parroquia de Santa María a donde fue trasladado desde la desaparecida iglesia de San Sebastián, donde desempeñaba igual misión. El empleo discreto del trépano lo sitúa cronológicamente entre los siglos II y III.

Al norte del camino de Pozo Rico, en la **Suerte de Magrao**, junto a la llamada **Piedra Corcobada**, mal supuesto vestigio de un trilito y al lado de un nacimiento de agua que allí existe, hay restos de un pequeño despoblado romano, consistentes en *tegulae*, *ímbrices*, ladrillos y fragmentos de vasijas.

En el **Cortijo de Santa Marina**, a unos 8 kms. al norte de Guadalcanal sobre la Cañada de Esteban Yanes, y sirviendo de abrevadero al ganado junto al pozo de la finca, hay un sarcófago de piedra de 2'10x70x54 cm., teniendo 35 cm. de profundidad por el interior y las paredes laterales de 11 cm. de grueso; repellido hoy con cemento, su forma es rectangular con los extremos en semicírculo. Según noticias recogidas sobre el terreno, procede de un cerro situado a poco más de medio kilómetro al oeste del caserío, donde en varias ocasiones se han encontrado sepulturas cubiertas por losas.

En tierras del **Cortijo de la Torrecilla**, 8 km. al noroeste de Guadalcanal, en un pequeño altozano situado en la **Era de los Comuneros** de la **Suerte del Donadío**, por cuyo pie pasa el regajo de este nombre, y al sureste de la carretera particular de la finca, hay restos romanos de *tegulae*, ladrillos, vasijas, *terra sigillata* y un gran trozo de firme de *opus signinum*, probablemente fondo de un depósito de agua.

En el **Cortijo de Monforte**, situado a unos 5 km. al sur de Guadalcanal y a poniente de la carretera de Cazalla de la Sierra, se encuentra un elevado cerro, en cuya cumbre hay un depósito de agua orientado por los ángulos a los puntos cardinales, de 4'80 x 3'10 y una profundidad hoy de 2'65 m., pues el fondo está lleno de piedras; por el exterior los muros conservan una altura de 1'25 m. y su espesor es de 1'10, estando formados por un paramento exterior de mampostería de piedras y otro interior de ladrillos, siendo el núcleo de derretido. Los ángulos interiores del depósito tienen el bocel característico de las construcciones hidráulicas romanas. A unos 50 m. por debajo del depósito y en la ladera del cerro que mira al caserío del cortijo, hay restos de un muro de mampostería de piedras careadas de unos 6 m. de largo por 1 de altura. En otro cabezo del cerro, situado al este del que ocupa el depósito descrito, existen restos de otra muralla de análogas

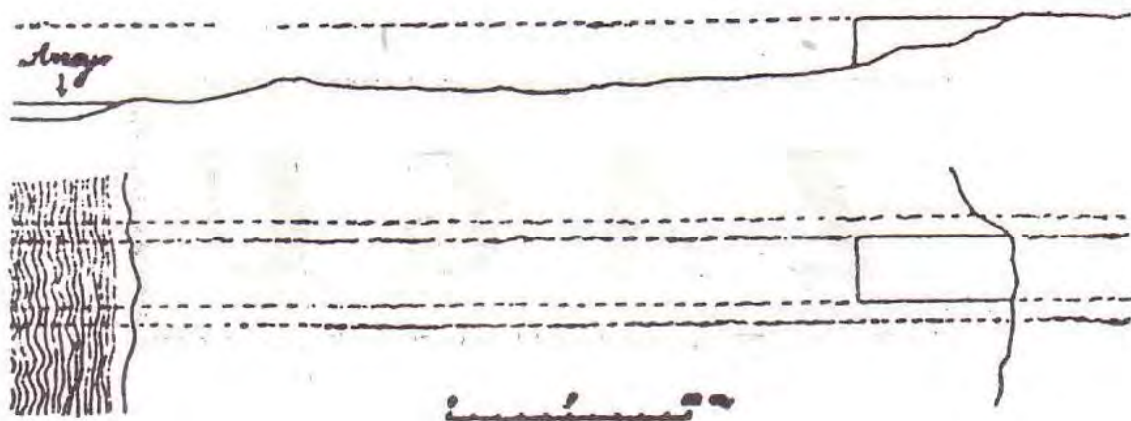


características, con paramentos de mampostería y núcleo de derretido, que parece formar un recinto cuadrangular del que sólo resta un ángulo y parte de los lados, y a nivel inferior otros restos de muro que, acaso, rodearía el recinto superior.

En Las Tobas, a 6 km. al SE. de Guadalcanal, sobre el camino real que desde la Sierra de Hamapega lleva al Hornillo, se han hallado sepulturas romanas de inhumación cubiertas por losas.

**CAMINOS ANTIGUOS DEL TERMINO DE GUADALCANAL.**—Uno de los caminos cuya memoria nos ha conservado el *Itinerario de Antonino* es el de **Hispalis a Emérita** que esta importantísima fuente describe con el número X. El primer tramo de dicha calzada coincide con la **Vía Augusta** desde **Hispalis a Astigi** (Ecija), separándose de ella a partir de esta ciudad para internarse, después de cruzar el Guadalquivir por **Celti** (Peñaflor), en la región accidentada por la Sierra Morena, atravesándola diagonalmente de sureste a noroeste, para salir a la llanura extremeña por **Regiana** (Casas de Reina), uniéndose en **Perceiana** (Villafranca de los Barros) a la otra calzada que desde la desembocadura del río Anas (Guadiana) iba a **Emérita**, descrita en el mismo *Itinerario* con el número XXII, continuando por ella hasta llegar a la capital de la Lusitania. Los evidentes errores que se han deslizado en el cómputo de las distancias entre las mansiones y la sospechada supresión de algunas de éstas en las copias del texto del *Itinerario* que han llegado hasta nosotros, dan lugar a complicados problemas para la ubicación de dichas mansiones y para el trazado correcto de la calzada, que no es ocasión de tratar aquí, pero, dada la situación conocida de **Celti** y de **Regiana**, se hace preciso admitir que el camino hubo de atravesar el término de Guadalcanal, siguiendo en líneas generales el trazado del ferrocarril de Sevilla a Mérida que casi coincide con los caminos que desde antiguo unieron a Guadalcanal con Constantina y Llerena. Precisamente a poco más de un kilómetro de la citada línea férrea y en la margen derecha del arroyo del Arco, que sirve de límite al término de Guadalcanal por el noroeste, se hallan los restos de un terraplén o macizo de derretido cuya cara superior es horizontal y que poco a poco va elevándose sobre el terreno, conforme baja el nivel del suelo, hasta alcanzar en la parte más cercana al arroyo 2 m. de altura; su dirección está orientada de sur a norte, siendo la anchura del macizo de 2'83 m. (Dib. 115). Posiblemente se trata del tramo de acceso de una calzada a un puente para salvar el arroyo del Arco, de la que sólo se ha conservado el núcleo de derretido, habiendo desaparecido los paramentos exteriores de mampostería o de cantería que debió tener. La situación y dirección de estos restos con-

vienen perfectamente con las que hubo de seguir el tramo de la calzada a que aludimos anteriormente en el trayecto entre Celti y Regiana, de la que no lejos de allí queda visible un largo tramo entre Llerena y Reina. El nombre de Fuente del Arco que lleva la localidad limítrofe



*Dib. 115.* RESTOS ROMANOS EN EL ARROYO  
DEL ARCO.

con Guadalcanal por esta parte, y el del arroyo del Arco que las separa pueden hacer alusión a un monumento de este tipo, frecuente en las calzadas romanas (recuérdese el Arco de Bará) para indicar los límites de circunscripciones y que aquí pudo ser el de los *conventus hispalense y cordubense*.

— 0 —

Continuará...

*Peluquería de Señora y Caballero*

**MANUEL MORILLO**

**Plaza de España, 8**

**GUADALCANAL**

**LIBRERIA**

**ZAGU**

**PAPELERIA  
Y  
ARTICULOS DE REGALO**

**GRAN SURTIDO EN  
BOLSOS DE PIEL**

Avda. de los Cameranos, 31      Tfno. (924) 55 03 38

ZAFRA (Badajoz)

# CAFE BAR ANDALUCIA



**Exquisito Café - Gran variedad en tapas**

**Raciones variadas - Helados**

**Bebidas Frías**

**Se sirven comidas - Bautizos - Comuniones**

**Salòn para reuniones - Buzón 1X2**

**y Loteria Primitiva**

C. Sotelo, 11 - (Frente a Correos - Teléfono 488 60 33

**G U A D A L C A N A L**

# FRANCISCA RODRIGUEZ FERNANDEZ

**Ventas de Calentadores y**



**Cocinas a Butano**

**DISTRIBUIDOR DE BUTANO S. A.**

**Para Alanis, Guadalcanal, San Nicolás y Cerro del Hierro**

**Bancos, 5**

**ALANIS**

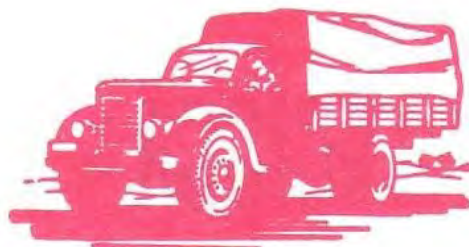
**Teléf. 488 51 30**

# Ramón Grillo Martín



**VENTA DE FRUTAS  
Y  
HORTALIZAS**

**CAMIONES  
DE  
TRANSPORTES**



Castillo, 4

Tel. 89 81 19

VALVERDE DE LLERENA

Mercado de Abastos

GUADALCANAL

# EN LA DISTANCIA



A mi patrona bendita  
mi amada y guapa señora  
eres como las hojas  
salpicadas por la aurora.

Tus ojos como luceros  
de dulce y bello color  
como el color de tus mejillas  
salpicados por una flor.

Señora y guapa patrona  
en mi alma grabada estás  
no importa que estés tan lejos  
pues te llevo en el corazón  
como te llevan los míos  
queriéndote con tanto fervor.

Mi querida y guapa pastora  
cuando mis ojos cansados  
dejen de ver la luz  
sólo verán una imagen  
y esa imagen serás TU.

**MATILDE VAZQUEZ CANTERO**

# **BAR ANDREA**

## **TERRAZA**



Bebidas de todas clases

Tapas variadas

Se sirven comidas

## **Especialidad en Caracoles**

Coso Bajo, 6

GUADALCANAL

Teléfono 488 61 27

# **JOSE M<sup>a</sup> RIVERO MALDONADO**

— Almacén de Bebidas —

**Cerveza**

**Vinos**

**Refrescos**

Luenga, 2

GUADALCANAL

Telf. 488 60 93

# MANUEL GALVEZ

**Materiales de Construcción**

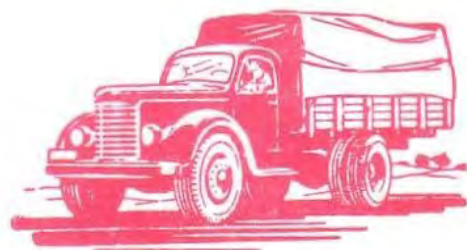


**ARIDOS Y HORMIGONES**



**MAQUINARIA**

**Y**



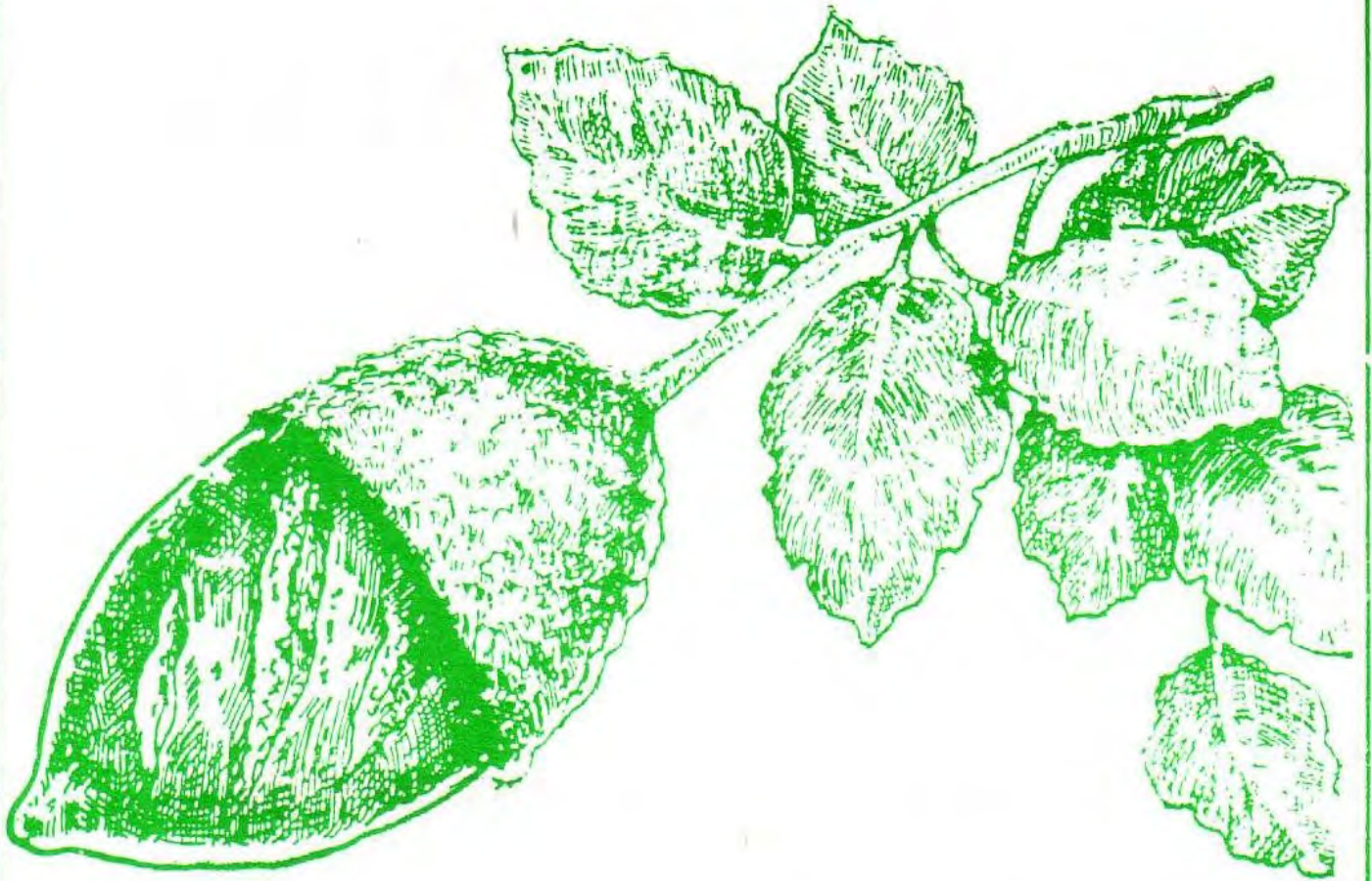
**TRANSPORTES**

**Avd. de la Constitución, 53**

**Teléfono 488 63 64**

**GUADALCANAL**





PANADERIA Y AUTOSERVICIO

**RIVERO**

Concepción, 2 - 4

Telfs. 488 60 97 - 488 64 75

GUADALCANAL

# LA ISLA DE GUADALCANAL

---

Un año más, voy a escribir sobre Guadalcanal, pero en esta ocasión voy a hacerlo sobre la Isla que lleva su nombre.

La Isla de Guadalcanal, fue descubierta en 1567 por el guadalcanalense Pedro Ortega Valencia (antes se llamaba **Gaumbata**). Situada al sureste del Pacífico, Guadalcanal con sus 6.500 Km<sub>2</sub> es la Isla más importante del Archipiélago de las Salomón. Su capital es **Honiara** (15.000 habitantes), donde se alza el importante pico de **Popomanatseu** de 2.331 metros de altura.

El clima, es de tipo ecuatorial (caluroso y húmedo), con más de 3.000 mm. de lluvias al año, resultando poco saludable a causa, sobre todo, de la **Malaria**. La mayoría de sus habitantes son **melanesios**, aunque también existen minorías de europeos, chinos, micronesios y mestizos, siendo el 90% de su población rural, con asentamiento en aldeas próximas a las costas o a las orillas de los ríos. Cuando Ortega Valencia descubrió la Isla, se pensó que era rica en oro, al igual que el resto del archipiélago, motivo que indujo a bautizarlas con el nombre de Las Salomón (rico tercer rey de los Judíos), pero estuvo sin explotar has-

ta el siglo XVIII. Es cierto que en Guadalcanal se halló algo de oro, pero la extrema belicosidad de los indígenas, hizo prácticamente imposible a los españoles proseguir con las inspecciones.

En la actualidad, la flora y fauna es pobre en especies. Los animales más importantes son el cerdo y el perro salvaje, aunque también hay cocodrilos, serpientes, lagartos gigantes, escorpiones venenosos, así como numerosas aves e insectos. En cuanto a la flora, predomina el cocotero (principal recurso comercial de la Isla). También cultivan los indígenas batatas, bananas, taro y otras hortalizas y frutas.

En el siglo XIX, Guadalcanal estuvo bajo dominio inglés. En la I Guerra Mundial fue ocupada por fuerzas australianas y ya en plena II Guerra Mundial, Guadalcanal fue escenario de importantes acontecimientos bélicos, siendo invadida en Julio de 1942 por los japoneses. Un mes más tarde (Agosto de 1942) desembarcaron los marines americanos, siendo durante seis meses escenario de una feroz lucha; llevándose a cabo el 14 de Noviembre de 1942, la Batalla de Guadalcanal (hablaré de ella en otro artículo).

En 1976 logró Guadalcanal su autonomía y en Julio de 1978, su plena independencia en el seno de la Commonwealth. La lengua oficial es el inglés, aunque también se hablan el Neo-solomonian y otras lenguas melanesias y polinesias. Su religión, es la protestante.

Para el visitante extranjero, el mayor atractivo, es de tipo antropológico y paisajístico. A pesar de la temprana fecha de llegada del hombre blanco, los aborígenes conservan en buena parte su modo de vida y costumbres ancestrales. Buenos, generosos desde siempre, los indígenas siguen siendo hoy día expertos en la fabricación de lanzas, arcos, flechas y otras variadas

armas, caracterizadas al mismo tiempo por la belleza de su diseño y decoración.

En el aspecto familiar es de destacar la frecuente práctica de la poligamia. Desde el punto de vista paisajístico, la Isla de Guadalcanal ofrece el atractivo de sus arrecifes coralinos y sus formaciones volcánicas.

A causa de los rigores climatológicos de las Salomón y la deficiencia de las comunicaciones, el grueso del escaso turismo se limita a la Isla de Guadalcanal y en concreto a su capital, Honiara.

**MIGUEL GRILLO MARTIN**



# DROGUERIA - PERFUMERIA

## SUSI

**El mayor surtido de Droguería  
y Perfumería de todas las clases**



**Todos los miércoles les ofrecemos interesantes ofertas  
Precios bajo en productos de alta calidad**

**VISITENOS Y PODRA COMPROBARLO**

**DROGUERIA SUSI PERFUMERIA**

*Antonio Porras, 6*

*Teléfono 488 60 26*

*Guadalcanal*

# FONDA



San Sebastián, 28

Teléfono 488 60 10

GUADALCANAL

# Pastelería San José

Venta de:

Pasteles

Confites

Alimentos

Helados



Costalero, 7

Teléfono 488 64 93

GUADALCANAL

CARTA DE PASCUAS QUE DESDE GUADALCANAL ESCRIBE UN BARBERO A DON PEDRO DEL PARRAL, VECINO DE MADRID, DICIENDOLE LO MAL QUE LE HA PARECIDO LOS PAPELOTES DEL RDMO. PADRE FEIJOO, DE TORRES, DE AQUENZA, DE MARTINEZ, DE RIVERA, Y DEL MUSICO.



**I n t r o d u c c i ó n :**

*Hace algún tiempo me encontraba investigando en la Biblioteca Nacional de Madrid, y casualmente descubrí unos documentos que, en forma de cartas escritas a distintos destinatarios, hablaban de asuntos relacionados con Sevilla y su provincia. Entre esas cartas había una muy interesante —e incluso graciosa por su contenido— escrita en Guadalcanal en diciembre de 1726, en la cual un barbero de esta localidad —cuyo nombre desconozco por el momento, aunque me propongo investigarlo— escribe a un amigo suyo de Madrid para manifestarle sus opiniones sobre ciertos “papelotes” y referirse de paso a sus relaciones con su difunta esposa, teñidas con una especie de amor-odio. Sorprende de este documento la frescura de sus expresiones y la filosofía crítica y moralizante que de ellas se desprende para configurar a su autor como un erudito que en el siglo XVIII ejerce la crítica literaria desde una población como Guadalcanal, supuestamente considerada hasta ahora como ajena de los mentideros cultos de la época y que, por mediación de este barbero se nos revela como un foco de cultura en el cual participan el cura y posiblemente otros nativos o forasteros llegados al lugar, según parecen indicar las alusiones a librerías, autores o impresores, o a que “todo perro cristiano saca su papelote” para leerlo, quizás, en alguna también supuestamente tertulia literaria que el barbero-autor celebraría con sus amigos en el mismo Guadalcanal, aunque esto no podamos asegurarlo con certeza y sólo sean pistas para una posible investigación posterior.*

*El azar ha querido que hablando un día en Sevilla de mi hallazgo con el poeta Andrés Mirón, me propusiera éste la publicación de dicha*

*carta en una revista promovida por el Ayuntamiento de Guadalcanal, y dada la amistad y admiración que siento por Mirón, he accedido gustoso a su propuesta, pensando en dar a conocer la carta encontrada en Madrid a los actuales habitantes de la antigua Sisip (o a divulgarla si por alguien fuera ya conocida), pues tengo la intención de incluirla en un futuro libro, en el cual podrían responderse (si lo hados nos son propicios y encontramos editor) algunas de las preguntas que cualquier lector atento de este documento puede plantearse, no sólo en lo referente a los nombres que en él se mencionan, sino también en cómo era la vida en Guadalcanal en el año 1726, para que pudieran desarrollarse las inquietudes culturales y críticas de nuestro desconocido barbero-autor.*

*En la transcripción del original y con el fin de facilitar su lectura, me he tomado la licencia de actualizar algunos arcaísmos lingüísticos y de suprimir o añadir algunas comas y puntos, conservando en lo demás el texto su integridad.*

*RAFAEL RAYA RASERO, Sevilla, mayo 1990.*

— O —

Amigo don Pedro. Aunque en este país no me falta en que divertir mi pobre imaginación, con la máquina de estas Minas, y fatiga de mis barbarísimos lances, pues le aseguro a vuesa merced que el día que tuve ayer no quisiera que nadie de mis amigos lo pasara, pues en menos de dos horas, saqué a tres enfermos ventosas, sangré a cuatro, y lo que más es, que a mi mujer se la llevó Dios de un sincopado accidente le duró tres horas y tres cuartos y medio, y le durará para secula seculorum. Sea Dios bendito y alabado, que gracias le debo dar por haberme concedido una de las muchas cosas que le he pedido, que es enviudar. En fin, amigo don Pedro, a vuesa merced estimo tanto como a mi mismo, pues apenas me hallo en tan triste lance, cuando llama a mi puerta un mozo, con su coletazo, con más mugre que un aceitero, con una carta de vuesa merced y un emboltorio de papeles. Veo su carta, y en ella me dice me remite varios papelotes de diversión que han escrito, y ruedan en Madrid, contra un Crítico Padre, o Padre

para mortificarse y el barbero para afeitarse. ¿No digo en esto bien, amigo don Pedro? Pero también siento mucho el enjambre de desatinos, que han ido emballestando unos contra otros, y muchos contra ese Crítico. Válgate Dios por Crítico, y el ruido que has metido con tus critiqueces. Parecen conjurados contra ti todos los batallones de la muerte, pues hartos trabajos te mando. Preguntó un discreto en la Corte, cuando estaba el Señor Don Carlos Segundo a lo último de su vida, qué cuántos médicos le asistían? Y dijo un criado de Palacio: Señor, siete le asisten. Harto trabajo le mando —dijo el Caballero— si escapa de entre siete pecados mortales, que mientras más peones entran en una viña, más presto la acaban. Harto trabajo le mando yo al Crítico, si se escapa de tanto enemigo de la salud. Dios me libre de hombres que desean que los otros no tengan vida: el diablo le tentó al Padre meterse a Crítico.

Pero, señor don Pedro, lo que más me admira es que un médico como Aquenza, con cien años auestas, cuando había de tratar de rezar solo, y arrepentirse del dinero mal llevado en sus muy caras visitas, pues a título de Cámara del Rey no hay dinero para pagarle, pues a doblón serían —como los sermones— sus visitas, se meta ahora a reparitos, y repliquitas. Deje a cada uno con su tema; y pues está ya más para morir, que para otra cosa, trate de rumiar santos, oír misas, encomendarse a Dios, comer bien, y beber mejor, y dejar correr las cosas, que quien no ha de enmendar el mundo, déjele como está, y ya que escribe, gastara el tiempo en algún Tratadillo en romance, porque el de Sanguinis, que escribió en latín, para mí es lo mismo que si escribiera en griego. Déjese ya el doctor Aquenza de repuestitas, que ya no está para eso: quien está más para morir, que para escribir, tome su coche, pues no le cuesta nada, paseese, y orine, que le tendrá más cuenta que oír disparates como los que dice el Médico de Sevilla, a quien yo, si le cogiera, diera con una piña verde; porque no anduviera en cuentecitos, que a un hombre como el doctor Aquenza no es razón se le digan tales dicterios, como los que él ha encajado en medio pliego de papel, lleno de disparates. Mediquilla debe de ser principiante, quien tanta envidia arroja en tan poco papel, con sus palos, y más palos. No es nuevo entre la maldita turba de matadores de cristianos, o médicos, que es lo mismo, andar en quimeras. Ya se acordará vuesa merced, señor don Pedro, diez años ha, los librotes que salieron unos contra otros, de



Crítico, o Crítico Teatro, que para mí lo mismo es al derecho que al revés. En suma, que están siendo objeto de mi diversión en ocasión tan propicia. Cierto, amigo don Pedro, que no me harán daño los papelotes, y por ellos doy repetidas gracias a vuesa merced, y hallándonos cerca de las pascuas, tan celebradas entre los católicos, del Nacimiento, debo anunciárselas a vuesa merced ahora, porque no se me olviden después, que yo no escribo cartas a nadie, sin que sea respuesta de alguna o acompañada con algo. Y pues vuesa merced vino con los papelillos, diré lo que siento de ellos, aunque no entiendo mucha Teología, pero mal dije si supiera yo escribir y contar como entiendo Teología. En fin, amigo don Pedro, en este mundo todo pasa. Y habiendo pasado y repasado algunos de los papelotes seis o siete veces, lleve el diablo si me acuerdo de una palabra de ellos: si solo me recuerdo que uno de ellos habla también de una burra que fue Balaán, célebre burra debió de ser. Yo me alegrara ser como ella. Todos estos papeles, según mi gran capacidad, me parece que son sobre el Teatro Crítico. Válgame Dios lo que se ve en estos siglos. Si mi abuelo viviera, y viera lo que ahora pasa, sin duda o se volviera a morir, o de cólera reventara, porque fue muy devoto de San Benito, que en Toledo le trajo a costas más de seis años. Pero, señor d. Pedro, lo que a mí me desquicia el entendimiento es el ver que un religioso grave, que me dice vuesa merced lo es el Padre del Crítico Teatro, se meta a médico, a astrólogo, a músico, a letrado, y a otras muchas cosas, que no son de su profesión. Deje el Padre el mundo como está, que lo mismo hago yo y hacen otros. Hubiera escrito un librazo de Teología Moral, o de Sermones, u otra materia, que a lo menos sino hubiera sacado de ganancia cuatro doblones no me hubiera malquistado con tanta diversidad de clases, que aunque yo no tengo que sentir (pues con el cónclave Barberato no parece se mete) me da mucho enfado que un hombre de cerquillo y cogulla ande rodando por estas calles, estrados y palacios, y lo cierto es que se le puede decir lo que el vizcaino a la liebre: Más te valiera estar duermes. Déjese el Padre de crítico, que eso fue bueno para Gracián, y no para otro. Y si no, vuelva los ojos al Librazo del padre Cabrera, de su Crisis Política, y verá el despacho que tiene en las confiterías de esa Corte. Los que se destinan para místicos y moralistas, no son buenos para críticos, cada uno para lo que fue destinado: el soldado para la guerra, el labrador para cultivar, el señor para mandar, el religioso

Corral, de Boix, y de Díaz, uno con agravios, otro con desagravios, otro con vindicaciones, y otros defendidos, que todos paran en pasto de polillas en las tiendas, o entre girapliega en las boticas. ¿Qué quiere decir toda esta máquina? que no hay más maldita Facultad que la de esta farándula, que con lo que yerran matan, y con lo que aciertan quitan la vida. Dios me libre de gente que matando viven, y no mueren matando. También se acordará vuesa merced, señor don Pedro, dos años ha, de otra cuestión de otros dos matasanos, uno Navarro soberbio, y otro Vallenato, apacible escéptico, que sobre la clientela médica, máldita sea su alma, que en la librería de la calle Atocha me costó diez reales, que maldita la palabra yo la entiendo, y ahora la diera por tres reales para una misa a mi mujer. Dios la haya perdonado, amén. Digo, amigo, que ya se acordará, que estos dos anduvieron a palos en la calle de Barrio Nuevo. Si yo fuera Presidente de Castilla, entonces los hubiera desterrado de esa Corte para siempre, que no tienen vergüenza de que se diga que dos médicos anduvieron a palos; y esto sería porque ni uno ni otro tuvieron habilidad para manejar los mondadientes. Ya se sabe, amigo don Pedro, que esta clase de gente no hieren con armas, que matan con plumas. Yo me abollo el seso de contemplar las quimeras, desvergüenzas, y disparates, que entre estos faramalleros ha habido, hay, y habrá: quien malas mañas ha... En fin, amigo mío, buen provecho les haga, San Antón se la bendiga, que ni vuesa merced ni yo de eso no entendemos, y sólo acá con nuestras Porradas Barberinas lo pasamos como Corregidores. Pero, mi muy caro amigo don Pedro, reparo que entre los papelotes hallo uno de Rivera, el salamanquino; y cierto que tiene sus rasgos claustrales: él parla bien, no se le quedó el pico en Salamanca, y habla de manera que todos le entendemos, él no es tonto, y dice lo que yo dijera, escribamos de suerte que sea para todos, y corra la mosca fresca, como en Tabla Carnicera. El hace bien, pero podía dejarse también de puntillos críticos, que nació tarde para aderezar el mundo. Pero reparo en el Crítico la inmensidad de cosas que trata en un solo libro: ya veo, don Pedro, que caben muchas letras en uno sólo, que como yo solo trato con mi Porrillas, se me hacen grandes los demás. Este Crítico todo lo ha escudriñado; a cuezo de albañil me parece, que en entrando en una casa, todo lo embadurna; o me parece mejor al cajón del sastre, que teniendo en sí diversos retales juntos, de ninguno hay pieza, ni hoja de calzones, ni mangas. En fin, son los hombres, que todo pican como el gorrión.

Pero volvamos, amigo don Pedro, a mi buen Rivera. No fuera mejor que estudiara, mientras escribía cien frialdades, que ha arrojado de sí sobre cuatro pliegos que no sirven más que de cebo a los golosos, o curiosos, que es lo mismo. Climatérico me parece este año de 26, pero más lo fuera el 27, que yo con número de no tengo poca fe; y cuando llega un tabardillero al sexto, si pudiera le diera yo la Santa Unción, de miedo no se me fuera sin Sacramentos. Si, amigo mío, estos hombres quieren descalabrarle con tinta, y papel, y para nadie es esto mejor que para impresores y libreros, que a lo menos, si no ganan, no pierden nada. En suma, gente que cuando entra en las casas de cotidiano es pernicioso: Dios, por su infinita bondad, me libre de ella. Amén.

Segundo reparo se me ofrece, amigo don Pedro, o tercero, que para mí lo mismo es por delante que por detrás; y es que también nuestro don Martínez entra con sus repulidillos términos y acicalados vocablos, defendiendo al Crítico, y ofendiendo al astrólogo, que no lo es fingido; pues voto a ños, amigo, que todo cuanto ha dicho este año de 26, en su calendario, he observado yo en estos países. No me parece bien que este Martínez, con sus quijadas de cangrejo, gane dinero y le pierda aun el tiempo. Halagar a uno, por morder al otro, es propiedad de culebra, que lo ejecuta a un tiempo. Cuide el doctor Martín (mal nombre este, ello a duende me huele) cuide, digo, de su Teatro Anatómico, y déjele al Crítico, que lo primero le ha dado de comer, y lo segundo ni aun de cenar; y a fe que limpie de la centinela, le ha de sudar el rabo, que el Navarrillo lo puso para pelar, según me ha dicho el cura de este lugar, que yo lleve el diablo palabra entiendo de ella. Amigo mío, cada cual a su negocio, a obrar bien, que Dios es Dios, así he oído decir lo dice San Agustín, no porque yo lo he visto, pero me acuerdo de lo que me decía mi abuela: Hijo, cuando oyeres cosa que haya dicho algún santo, ten cuidado, pues te acreditas en referirlo de discreto, de leído, y no de necio. Yo, amigo, y querido de mi alma, ni soy lo uno, ni lo otro, pues sólo soy lo que vuesa merced quisiere, y así le suplico tenga paciencia conmigo, que como estoy con el grande sentimiento de la prenda más amada que tenía, que ya por justos juicios de Dios, la llevó, ojalá lo hubiera hecho dos años ha, que estuve casado con ella. le aseguro me sirve de gran gusto el dilatarme en la conversación con vuesa merced, o en la carta, que es lo mismo. Ya habrá usted reparado, amigo, como se explica el astrólogo salamanquín: es un demonio en el modo de decir tan sutil. El pardiez,

amigo, que al Padre le dice bravas cosas, y a mí me han parecido bien: y aquel reparillo de que contra un Padre no hay razón, estuviera mejor si dijera: contra un fraile no hay razón, que para mí es lo mismo fraile, que diablo. ¿Pero a este Torres quién le mete con frailes, ni con médicos?. Trate de componer su Piscator, que se llega ya el tiempo, prevéngale buenas alforjas, hágale buenas mantillas, que el frío es, y será terrible: repase sus discípulos en su Cátedra, y déjese de posdattas, que es lo mismo que cosas postreras. Ya veo, que me dirá vuesa merced que como ha caído en gracia (como las cosas extranjeras a los españoles) sus escritos, que hasta las Madamas gustan de oír sus dichánganos, que con estos papelillos él no pierde nada, pues aunque sea una friolera, en sonando Torres, corre que rabia, y al mismo paso la moneda. Buen tiempo, amigo don Pedro, que todo perro cristiano saca su papelote, se divierte la curiosidad, comen los autores, cenan los libreros, y almuerzan los impresores, y a mí me sucede lo mismo. Acuérdome, amigo don Pedro, haber visto otro papelón que llaman Glosas, y de paso digo que en los días de mi vida vi Glosas más disparadas, mejor las había de hacer el sacristán de este lugar, aunque no sabe ayudar a misa. Yo me rallo las tripas, y me reigo el estómago en considerar que haya hombres que se pongan a escribir tan amontonados de latinos. Pero, amigo, es verdad que el mundo de todo se compone, y es preciso haya de todo, es infinito el número de necios. Pues el Músico, con sus Arres, o Arias, que para todo es a un precio, tal arrear como el hombre arrea en diez pliegos y medio de imprenta. No he visto en mi vida, amigo, que quiere decir Aria, o Arri, que yo sólo entiendo es andar a prisa; pues vemos que cuando va alguno tras de un jumento, poco menos que él, todo es: arre, arre, arre: Reventarás arriando, le dijera yo al jumento, o al músico, que para mí lo mismo es correr que andar de prisa. El dichoso músico debía de estar despacio cuando tuvo lugar para cuatro arias, o recitados, encajar diez pliegos, que juro a Cristo que puede ir a la bruja de su abuela, que los lea, si está despacio, que yo, el demonio cargue conmigo, y con él, si lo leyere. ¿Pues qué diremos, amigo don Pedro del Aquenza Fingido, y el verdadero? Debe ser demonio este hombre, que finge, y hace verídico a un tiempo. Yo, si le conociera, lléveme Dios, si antes de hablarle no sacara el rosario. Dios me libre de persona que de uno hace dos, semejantes que esto lo que suelen decir: hará de un diablo dos por apocarlos: mejor dijera yo por aumentarlos; no quiero nada con tal hombre. Pues no digo nada de don Martínez y su rocín; yo me alegrara que ahora nos vinieran otro Sancho Panza con Don Qui-

jote, aunque aquí faltara Doña Dulcinea, sino que pongamos en su lugar al Crítico, siquiera por lo que tiene de faldas. Y a fe, amigo mío, que si ha de montar en su rocín, él, amigo, bien puede transformarse en duende, que otra suerte dudo alcancen sus gatillos, aunque me han dicho es ligero. Y siendo de la calidad del pescado su contextura, echándole en buena porción de agua, subirá, que amigo don Pedro, el Torres creo es bien grande, que según me acuerdo en el Sacudimiento de Mentecantos dice tiene dos varas y cuarta de largo, de marca es el rocín, bien vale lo que pesa; y más cuando creo no ha cerrado, ni don Duende tampoco. Bien se echa de ver que no han cerrado las mulleras hombres que andan como los niños, unas veces a coz, y bocados, otras a palos, y otras a papelazos. Hallo, amigo don Pedro, por remate de espinazo, entre los papelotes el de don Matilde, tan frío como él mismo, pues al cabo de cien años que Torres escribió el Viaje Fantástico, y otros ciento que le vino el correo con las seis cartas del otro mundo, sale esto otro meaquedito, con su Paracelso, o Paracelsa, con seis docenas de patochadas, sin sustancia. Sin duda fue preñado y no parió de todo tiempo, que si Torres le coge en una velada, lo dará mil vueltas, y lo pondrá a parir de nuevo, de éste, diré yo, que lo ha pensado mucho, y es propio de borricos. Amigo muy amado, a cada loco dejarle con su tema, y más que se desmochen, que yo de toda esta turba multa solo debo decir que algunos estarán, con la subida de moneda, estrechos de cuartos, y a título de discretos, y peliagudos, como conejos, han querido recoger cuartos para gastarlos esta pascua. Buena fe la de Dios, que no les tengo envidia, que yo con mis Minas lo pasaré mejor que ellos con sus papelazos. Y sólo me queda el escozor de que se sufra en esa Corte, que un galenista traiga bastón, como si fuera militar de guerra, que de traje todos los somos. Es verdad que más matan ellos con paz, que los soldados en la guerra, y son enemigos declarados de las vidas. Pues otra cosa más se consiente que es anden declarados de las vidas. Pues otra cosa más se consiente que anden en coche, habiendo muchísimos que le debían arrastrar. Vuesa merced no se fíe de ninguno de ellos, mire que el que más santo parece, diezma. Y sobre todo, amigo, dejar cada uno para lo que es. Vuesa merced cuide de su pucherito, poca fruta, buen trinquiforti, y malos años para medicastrones, que curen sus mulas para que tiren lo que ellos debían tirar. Y mire vuesa merced que esto se lo aconseja un tonto que le estima, y desea que Nuestro Señor le guarde muchos años.

*Zalleres*

**"LOPEZ"**

Reparación de Automóviles

Chapa y Pintura

Diesel y Electricidad

*Agencia*

RENAULT



Llana, 61

Tlfnos. 488 42 15 - 488 42 81 y 488 44 66

*Cazalla de la Sierra*

EN CONSTANTINA

Calzada de Jesús, 28

Teléfono 488 04 25

# BAR EMPERADOR



Bebidas variadas

Exquisitas tapas

Helados licores

## SERVICIO SELECTO

Costaleros, s/n

GUADALCANAL

## SOCIEDAD DE CAZADORES

Coto "SIERRABRIA" de Guadalcanal



El Presidente, en nombre de la Junta Directiva y en el suyo propio, saluda a los asociados y les desea una buena temporada cinegética.

# Los otros guadalcanalenses



¡Quién forma nuestro Pueblo...! Nuestro pueblo lo forman las personas que constan en el Padrón Municipal y, viven los trescientos sesenta y cinco días del año en GUADALCANAL, son las personas que deciden al mismo tiempo quien debe dirigir su Gobierno, para que la marcha del mismo sea la mejor, también son esas personas con las que se tiene que contar para modificar o transformar cualquier acto tradicional o de nueva creación y estas personas todas son GUADALCANALENSES.

Pero también es verdad que existen otros tantos GUADALCANALENSES que no constan en el Padrón Municipal y que no viven los trescientos sesenta y cinco días del año en GUADALCANAL y si es

verdad que constan en el Registro Civil como que allí nacieron y es también verdad que quieren lo mejor para su pueblo natal, y donde quiera que se encuentre uno de ellos honran el nombre de GUADALCANAL y no consienten que su pueblo sea desprestigiado ni ofendido, sintiéndose orgulloso de haber nacido en un pueblo como GUADALCANAL, como también se sienten agradecidos de cuantas personas y autoridades de su pueblo que se acuerdan de esos otros GUADALCANALENSES que por circunstancias del destino no tienen la suerte de poder vivir en el pueblo que les vió nacer.

Es por esto de que los que no podemos estar nada más que unos días al año en nuestro pueblo deseamos convivir esos días con camaradería y hermandad y sentirnos como una gran familia, porque al final nos preguntan a unos u a otros que adonde nacimos, yo nací en GUADALCANAL.

Cuando llegan las fechas en las que nos reencontramos con nuestro pueblo, y sentimos como algún sector de personas se muestran descontentas y molestas con nuestra pre-



sencia, para nosotros esto es lamentable, refrescando en nuestras mentes la mentalidad de los catalanes o los vascos, no contando que aunque sea indirectamente contribuimos a mejorar la economía del pueblo, yo diría que más que indirecta lo hacemos directamente, no pensando estas personas que dejamos atrás muchas cosas dignas de contemplar y muchos lugares donde poder pasar unas agradables vacaciones, pero ya lo he dicho antes deseamos llegar a nuestro PUEBLO.

Este año pasado de 1989 con la modificación de la Fiesta Mayor de GUADALCANAL, nos encontramos con un gran sector de personas de las anteriormente dichas, que constan en el Padrón Municipal, incluyendo algunas que ni siquiera nacieron en GUADALCANAL se sentían molestas con el cambio de la Feria y esto se hizo patente incluso por la prensa sevillana (A B C) del malestar de los vecinos.

Sin embargo esos otros GUADALCANALENSES sí que acogimos con entusiasmo y agradecimiento a cuantas personas lo hicieron posible y considerando que nada de esta vida está hecho para la perpetuidad que todo puede ser modificado o

trasladado y que la Feria podía ser una de ellas.

Creemos que no habrá causado ningún trauma económico para el pueblo, eso no lo podremos decir los que no vivimos en el pueblo pero si lo podrán decir los que rigen establecimientos, feriantes y otras personas relacionadas con el comercio, tras comprobar los balances económicos con relación a años anteriores, que si han sido positivos no tienen motivos para molestarse y menos antes de comprobar los resultados, pero si han sido negativos deben volverla a su sitio, porque como dije al principio:

Yo soy uno de esos otros GUADALCANALENSES que aunque no estoy en el Padrón Municipal sigo queriendo lo mejor para mi PUEBLO.

**JOSE VAZQUEZ**



# Cervecería - Hamburguesería

## EL CHIRINGUITO

**Especialidad en:**

**Caracoles - Cabrillas**

**Hamburguesas - Montaítos**



**y una extensa variedad en tapas**

**Nos encontramos en el Real de la Feria**

**Coso Bajo**

**GUADALCANAL**



**Visítanos y pasará un rato agradable**



# **BANCO DE ANDALUCIA**

**225 OFICINAS AL SERVICIO DE ANDALUCIA**

## **¡Andaluz!**

tu región necesita desarrollo; para potenciarlo,  
el ahorro de ANDALUCIA debe revertir en  
beneficio de los propios andaluces.

## **¡Opera con Banco de Andalucía!**

**UNICO BANCO REGIONAL ANDALUZ**



*La mayor experiencia unida a la última tecnología*

Fabricación de Materiales Refractarios, Caravistas, Piezas Especiales, Etc.



DISTRIBUCION EN EXCLUSIVA DE LOS PRODUCTOS CERAMICOS

ALEMANES **RÖBEN TONBAUSTOFFE** Y DE LOS PAVIMENTOS

PORTUGUESES **SOLADRILHO**.

Carretera Alanís, s/n.

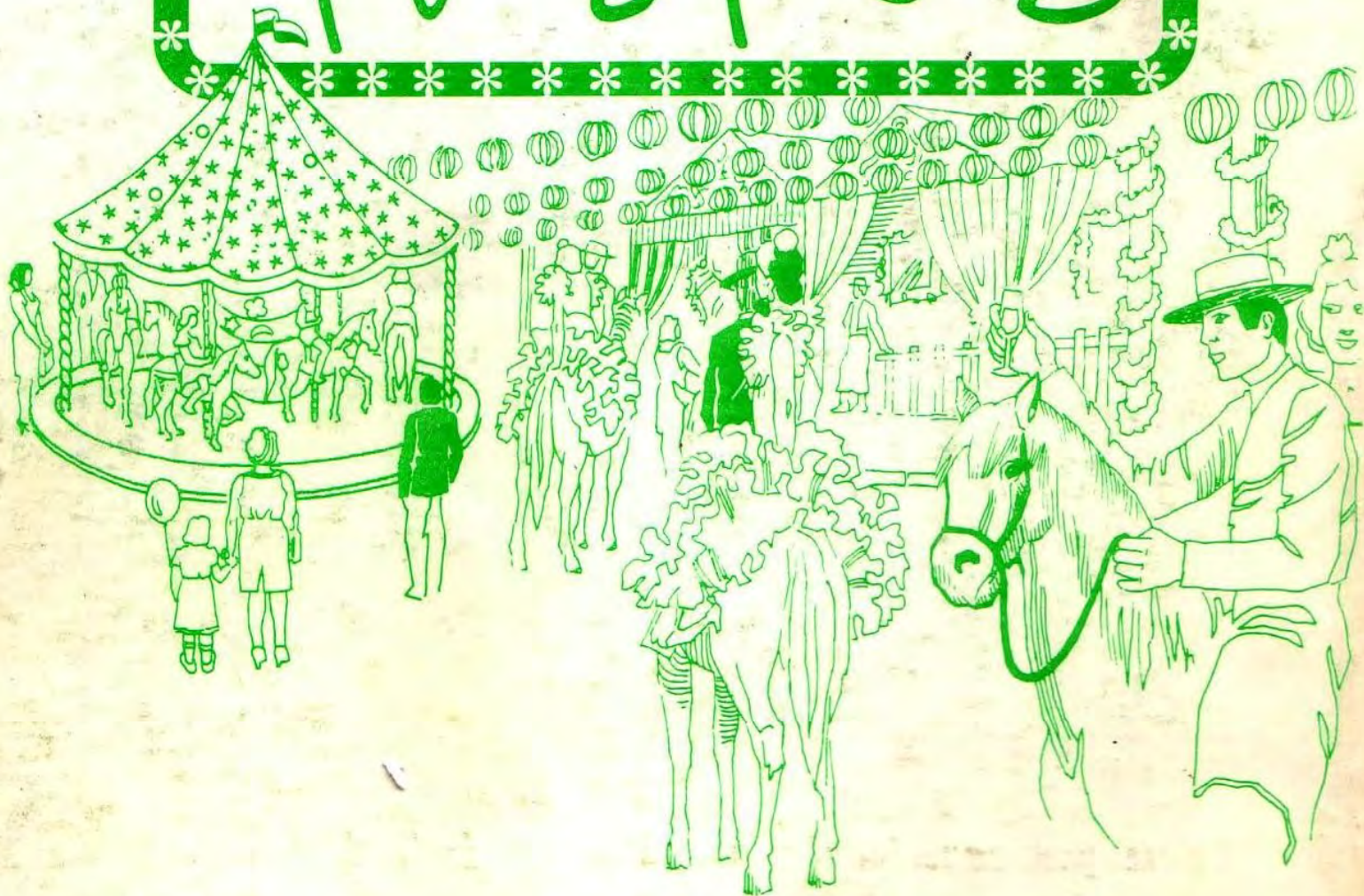
Apdo. Correos, 5

Tfn. (95) 488 61 59

GUADALCANAL

(Sevilla)

*felices fiestas*



**Compartimos  
la alegría de nuestros  
pueblos y sus costumbres**



**CAJA RURAL**  
PROVINCIAL DE SEVILLA

**ASOCIADA AL BANCO DE CREDITO AGRICOLA**